

# RSPO

Roundtable on Sustainable Palm Oil



# PRINCIPIOS Y CRITERIOS

para la Producción de Aceite de Palma Sostenible  
2018

Aprobados por la Junta de Gobierno de la RSPO y ratificados  
en la 15ª Asamblea General Anual por los miembros de la  
RSPO el 15 de noviembre de 2018





## PREÁMBULO

La producción de Aceite de Palma sostenible comprende una gestión y unas operaciones legales, económicamente viables, ambientalmente apropiadas y socialmente benéficas. Esto se realiza a través de la aplicación del siguiente conjunto de Principios y Criterios (PyC) y los Indicadores y Guía que los acompaña.

El primer conjunto de Principios y Criterios, Indicadores y Guía (PyC RSPO 2007), se ha venido aplicando desde noviembre de 2007. Este había sido objeto de pruebas piloto de implementación desde noviembre de 2005 hasta noviembre de 2007 y en un número de países hubo un proceso posterior de Interpretación Nacional (IN). Después de cinco años de aplicación por los miembros de la RSPO, la revisión de los PyC de la RSPO 2007 en 2012–2013 dio lugar a los PyC RSPO 2013. Después de otros cinco años de aplicación, estos fueron examinados y revisados en 2017–2018 por el Grupo de Trabajo de Revisión de los Principios y Criterios de la RSPO.

El objetivo de cada examen y revisión ha sido mejorar la relevancia y efectividad de los PyC para los miembros de la RSPO y el logro de la misión y la visión de hacer del aceite de palma sostenible la norma. Más específicamente, la revisión más reciente buscó alinear los PyC con la Teoría de Cambio (TdC) de la RSPO y aumentar la accesibilidad, al hacerlos más relevantes y prácticos.

El proceso de revisión fue más allá de las mejores prácticas de ISEAL, e incluyó dos períodos de consulta pública de 60 días cada uno y 17 talleres de consulta presenciales en 10 países por todo el mundo, así como 6 reuniones presenciales del Grupo de Trabajo. Este proceso dio como resultado la producción de la versión revisada y reestructurada de los Principios y Criterios de la RSPO para la Producción de Aceite de Palma Sostenible (PyC RSPO 2018).

De acuerdo con las mejores prácticas de ISEAL, este documento (PyC RSPO 2018) será revisado de nuevo por completo después de cinco años, a partir de su ratificación por la Asamblea General (AG) de la RSPO.

La RSPO y sus miembros reconocen, apoyan y se comprometen a seguir la Declaración Universal de Derechos Humanos de las Naciones Unidas [<http://www.un.org/es/universal-declaration-human-rights/index.html>] y la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo [<https://www.ilo.org/declaration/lang--es/index.htm>].

Este documento (PyC RSPO 2018) define los Indicadores para cada Criterio y una Guía adicional cuando sea útil. Los indicadores son elementos específicos de evidencia objetiva que deben estar presentes para demostrar o verificar que se está cumpliendo el Criterio, es decir, que constituyen la parte normativa del estándar junto con los Principios, Criterios y definiciones. La Guía consiste en información útil para ayudar a la unidad de certificación y al auditor(a) a comprender lo que significa en la práctica el Criterio y/o los Indicadores, y para mencionar las buenas prácticas y las prácticas que se deben seguir. La Guía constituye la parte informativa del estándar.

Actualmente se está elaborando un estándar por separado para los pequeños productores independientes.

Este documento (PyC RSPO 2018) entró en vigor después de su ratificación por la Decimoquinta Asamblea General de la RSPO (AG15) del 15 de noviembre de 2018. Como se indica en la sección novena de los Procedimientos Operativos Estándar (POE) de la RSPO para el Establecimiento de Estándares, las Interpretaciones Nacionales (IN) deben ser revisadas para que estén en consonancia por completo con los PyC RSPO 2018 en un plazo

de 12 meses a partir de la fecha de ratificación (es decir, el 15 de Noviembre de 2019). Los titulares de certificados deben estar en total cumplimiento con la nueva versión de una IN en un plazo de un año después su aprobación por la Junta de Gobierno (JG)

En los países donde las IN no están actualizadas al 15 de noviembre de 2019, los PyC 2018 entrarán en vigor hasta que las IN hayan sido actualizadas.

En los países sin IN, o en los casos en los que los miembros han realizado una Interpretación Local aplicable a sus propias operaciones, los PyC 2018 entran en vigor inmediatamente después de su ratificación (15 de noviembre de 2018) y se usarán para cualquier nueva actividad de certificación después de la fecha de ratificación.

Las entidades ya certificadas pueden continuar certificadas después de la fecha de ratificación y antes de la finalización de cualquier IN relevante, mediante la realización de evaluaciones anuales de vigilancia (EAV) respecto a los PyC 2013 (o su IN actual), pero deberán demostrar el cumplimiento de los nuevos PyC RSPO 2018 en la siguiente EAV.

El Criterio 7.12 requiere que los nuevos despejes de tierras después del 15 de noviembre de 2018 (es decir, la ratificación de los PyC en la AG15) deben ir precedidos de una evaluación de AVC-ARC. El Grupo de Trabajo reconoce que existe una serie de escenarios en los que ya se han realizado previamente evaluaciones de AVC y estas han sido aprobadas, o están en proceso de aprobación. El Anexo 5 muestra cómo se aplican los nuevos requisitos en diferentes escenarios de certificaciones existentes y nuevas, con y sin nuevos despejes de tierras.

Se harán las revisiones necesarias a otros documentos normativos y de guía de la RSPO para asegurar que están en consonancia con la redacción de los PyC RSPO 2018 y, en ese contexto, tenga en cuenta la cláusula de exención de responsabilidad y la nota de procedimiento para los requisitos de la Cadena de Suministro para las plantas extractoras al final del Principio 3.

El Anexo 1 contiene definiciones de los términos técnicos utilizados en este estándar. El Anexo 2 contiene la guía genérica adicional. Las leyes y convenciones internacionales claves aplicables a la producción de aceite de palma se pueden encontrar en el Anexo 3. El anexo 4 proporciona los detalles necesarios para el procedimiento de implementación del indicador 2.3.2.

Este documento identifica los indicadores críticos (**C**) propuestos por el Grupo de Trabajo de Revisión de los Principios y Criterios de la RSPO y aprobados por la Junta de Gobierno de la RSPO el 12 de octubre de 2018.

La versión en inglés de este documento siempre prevalecerá en caso de cualquier discrepancia o disparidad entre la versión en inglés y otras versiones traducidas.

**NOTA IMPORTANTE:** Cuando vea el símbolo  en los Criterios, por favor acuda a la guía adicional en el Anexo 2.

# CONTENIDOS



<b>Preámbulo</b> .....		<b>Objetivo de impacto –</b>	
1. Alcance .....	6	<b>Planeta: Ecosistemas conservados, protegidos y mejorados para la próxima generación</b> .....	<b>52</b>
2. Visión de la RSPO y Teoría de Cambio .....	8	Principio 7: Protección, conservación y mejora de los ecosistemas y el medio ambiente .....	53
3. Enfoque en resultados .....	11		
4. Estructura de los PyC de la RSPO .....	12		
<b>Objetivo de Impacto –</b>		<b>Anexo 1 – Definiciones</b> .....	65
<b>Prosperidad: Sector competitivo, resiliente y sostenible</b> .....	<b>16</b>	<b>Anexo 2 – Guía</b> .....	84
Principio 1: Comportamiento ético y transparente .....	17	<b>Anexo 3 – Principales leyes y convenios internacionales aplicables a la producción de aceite de palma</b> .....	115
Principio 2: Operaciones legales y respeto a los derechos .....	18	<b>Anexo 4 – Procedimiento de aplicación del Indicador 2.3.2</b> .....	132
Principio 3: Optimización de la productividad, la eficiencia, los impactos positivos y la resiliencia .....	20	<b>Anexo 5 – Transición de la evaluación de AVC a la de AVC-ARC</b> .....	133
Requerimientos de la cadena de suministro para plantas extractoras .....	23		
<b>Objetivo de impacto –</b>			
<b>Personas: Medios de vida sostenibles y reducción de la pobreza</b> .....	<b>33</b>		
Principio 4: Respeto a la comunidad y los derechos humanos y prestación de beneficios .....	34		
Principio 5: Apoyo a la inclusión de los pequeños productores .....	42		
Principio 6: Respeto a los derechos y condiciones laborales .....	45		

Siglas y abreviaturas	Significado
(pssei)	(por sus siglas en inglés)
AFI (pssei)	Iniciativa <i>Accountability Framework</i>
ALS (pssei)	Programa de Licencias para Evaluadores(as)
EAV	Evaluaciones anuales de vigilancia
ASEAN (pssei)	Asociación de Naciones de Asia Sudoriental
BHCV WG (pssei)	Grupo de Trabajo sobre Biodiversidad y Altos Valores de Conservación
MPM	Mejores Prácticas de Manejo
DBO	Demanda Bioquímica de Oxígeno
JdG	Junta de Gobierno
CABI (pssei)	Centro Internacional de Agricultura y Biociencias
EC	Entidad de certificación
ANC	Acuerdo de Negociación Colectiva
CDB	Convenio sobre la Diversidad Biológica
ACP	Aceite Crudo de Palma
OSC	Organización de la Sociedad Civil
DfID (pssei)	Departamento de Desarrollo Internacional (Reino Unido)
SD	Salario digno
RFV	Racimos de Fruto Vacío

Siglas y abreviaturas	Significado
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
RFF	Racimo de Fruta Fresca
CLPI	Consentimiento Libre, Previo e Informado
FSC (pssei)	Forest Stewardship Council
AG	Asamblea General
GEI	Gases de Efecto Invernadero
GLWC (pssei)	Coalición Mundial para el Salario Digno
SyS	Salud y Seguridad
ARC	Altas Reservas de Carbono
EARC	Enfoque de Altas Reservas de Carbono (ARC):
AVC	Alto Valor de Conservación
HCVRN (pssei)	Red de Recursos de Altos Valores de Conservación
HFCC (pssei)	País con Alta Cobertura Forestal
HFCL (pssei)	Paisaje con cobertura forestal alta
HGU (pssei)	Hak Guna Usaha (en Indonesia, título de derechos de cultivo de la tierra)
CDH	Comisión de los Derechos Humanos
DDH	Defensor de los Derechos Humanos
ICS	Sistema de Control Interno (SCI)

Siglas y abreviaturas	Significado
IDS (pssei)	Instituto de Estudios del Desarrollo
CFI	Corporación Financiera Internacional
PFI	Paisaje Forestal Intacto
OIT	Organización Internacional del Trabajo
IP	Identidad Preservada
IPCC (pssei)	Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático
MIP	Manejo Integrado de Plagas
ISO (pssei)	Organización Internacional de Normalización
UICN	Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza
CCC	Comité Consultivo Conjunto
ACB	Área Clave para la Biodiversidad
KPI (pssei)	Indicador Clave de Desempeño
TIA	Tiempo Improductivo por Accidente
LUCA	Análisis de cambio en el uso del suelo
BM	Balance de Masas
NDJSG (pssei)	Grupo Coordinador Conjunto para la No Deforestación
ONG	Organización No Gubernamental
IN	Interpretación nacional
TEA	Tasa de Extracción de Aceite

Siglas y abreviaturas	Significado
SGC	Sistema de Gestión de Calidad
PyC	Principios y Criterios de la RSPO (el presente documento)
PK	Palmiste
PLWG (pssei)	Grupo de Trabajo sobre Turberas
AP	Aceite de Palma
POME (pssei)	Efluentes de la planta extractora de aceite de palma
EPP	Equipo de Protección Personal
PRyC	Procedimiento de Remediación y Compensación
REDD	Reducción de las Emisiones de la Deforestación y la Degradación de Bosques
RSPO	Mesa Redonda sobre Aceite de Palma Sostenible
RAP	Raras, Amenazadas o en Peligro (de extinción)
ECCS	Estándar RSPO de Certificación de la Cadena de Suministro
ODS	Objetivo de Desarrollo Sostenible
EISA	Evaluación de Impacto Social y Ambiental
SHIG (pssei)	Grupo Interino sobre Pequeños Productores
SLAPP (pssei)	Demandas estratégicas contra la participación pública
POE	Procedimientos Operativos Estándar
TdC	Teoría del Cambio
ONU	Organización de las Naciones Unidas

# 1. ALCANCE

Los Principios y Criterios de la RSPO (PyC RSPO) son aplicables a la producción de aceite de palma sostenible en todo el mundo. Los PyC de la RSPO abarcan los impactos medioambientales y sociales más significativos de la producción de aceite de palma y los insumos directos para la producción, como semillas, productos químicos y agua, y los impactos sociales relacionados con el trabajo de campo y las relaciones con la comunidad.

Los PyC de la RSPO se aplican a todos los niveles de producción de las compañías, es decir, a todas las plantas extractoras, que no caben en la definición de planta extractora independiente tal y como se describe en el estándar de CCS de la RSPO; y a todos los productores que no cumplen con la definición de Pequeño Productor Independiente o con los requisitos de aplicabilidad descritos en el Estándar para Pequeños Productores de la RSPO (en desarrollo en septiembre de 2018 y se esperan que estén finalizadas para 2019) y que, por lo tanto, no pueden aplicar el Estándar para Pequeños Productores de la RSPO. A lo largo de este documento se hace referencia a ellos como la unidad de certificación.

La unidad de certificación es responsable de la certificación de los pequeños productores de sistema y cultivadores externos bajo contrato relacionados en un plazo de tres años después de la obtención de su propio certificado (ver sección 4.1.3 en Sistemas de Certificación RSPO 2017). Se desarrollará una guía para la implementación de los PyC RSPO 2018 para Pequeños Productores de Sistema y cultivadores externos bajo contrato.

Los PyC de la RSPO son aplicables tanto a las plantaciones existentes como a la planificación, ubicación, desarrollo, expansión y nuevas plantaciones.

Cuando los estándares de la RSPO difieran de las leyes locales, siempre prevalecerá el criterio más alto/estricto de los dos, y las IN deberán desarrollar una lista de leyes aplicables (ver sección 9 en POE RSPO 2017 para el Establecimiento de Estándares).

El cumplimiento con los PyC de la RSPO y con todos los requerimientos descritos en los documentos asociados es un requisito para que se otorgue la certificación. Cualquier no conformidad puede resultar en la suspensión o pérdida de la certificación (ver sección 4.9 en Sistemas de Certificación RSPO 2017). Se debe demostrar el cumplimiento con la parte normativa de los PyC, es decir, los Principios, Criterios e Indicadores. Los auditores plantearán las no conformidades en referencia a los Indicadores. La parte informativa (es decir, el Anexo 2 de Guía) está ahí para ayudar con la implementación de los Indicadores, pero ni es normativa, ni se pueden plantear no conformidades respecto a esta sección.

Equipo	Explicación	Descripción de los elementos del estándar RSPO	Categoría
Principio	Declaraciones fundamentales sobre un resultado deseado	Una declaración fundamental sobre un resultado deseado, que a menudo ofrece más detalles sobre los objetivos.	Normativa
Criterios	Como se entiende la implementación del Principio – las condiciones previas o una forma de juzgar si un Principio se ha cumplido o no	Las condiciones que hace falta cumplir para satisfacer un Principio. Los criterios aportan significado y operabilidad a un Principio sin que sean por sí mismos una medida directa del desempeño.	Normativa
Indicador	Variable para medir la implementación (positiva o negativa)	Los estados medibles que permiten evaluar si los Criterios asociados se cumplen o no. Los indicadores proporcionan un único mensaje o pieza de información significativa.	Normativa
Guía	Información adicional que ayuda con la comprensión, implementación y auditoría del requisito (es decir, el Indicador)	La Guía consiste en información útil para ayudar a la unidad de certificación y al auditor(a) a comprender lo que significa en la práctica el Criterio y/o los Indicadores, y para mencionar las buenas prácticas y las prácticas que se deben seguir.	Informativa
Nota de Procedimiento	Medida excepcional para permitir la mención de los desarrollos pendientes	Una nota en la norma que sólo se utilizará cuando se esté elaborando una metodología o un elemento del estándar para aclarar los términos, las condiciones y el procedimiento antes de que dicha metodología o dicho elemento estén finalizados.	Informativa

## Papel de las Definiciones

En el estándar, algunos términos tienen una definición específica de la RSPO, que se proporciona en el Anexo 1 – Definiciones. Estas definiciones son elementos vinculantes de los Criterios e Indicadores.

## 2. VISIÓN DE LA RSPO Y TEORÍA DE CAMBIO



La Teoría de Cambio de la RSPO (TdC) es una hoja de ruta que demuestra cómo la RSPO logrará su visión de hacer del aceite de palma sostenible la norma. Con el apoyo de sus miembros, socios y otros actores, la RSPO implementará estrategias y actividades clave para desencadenar la transformación del sector del aceite de palma. Estas estrategias pretenden generar resultados directos en forma de una mayor adopción de los estándares de la RSPO, una mayor transparencia e inclusividad en el sistema de la RSPO, una mayor adopción por parte del mercado del aceite de palma sostenible y un entorno más propicio. Con el tiempo, estos efectos llevarán a resultados que se espera que mejoren la calidad de vida de los agricultores de palma de aceite, que creen una industria de aceite de palma más próspera y que nos permitan conservar mejor nuestro planeta y sus recursos. Cuando se realiza en su plenitud, la TdC proporciona el cambio donde más importa: sobre el terreno; un espacio donde la palma aceitera, el medio ambiente y las comunidades locales pueden coexistir en armonía. También proporciona un marco para monitorear, evaluar e informar sobre los efectos de aplicar los PyC de la RSPO. Más detalles sobre la TdC de la RSPO están disponibles aquí:

<https://rspo.org/about/impacts/theory-of-change> .

# TEORÍA DE CAMBIO

## HOJA DE RUTA DE RSPO PARA ACEITE DE PALMA SOSTENIBLE





Una implementación efectiva y una mayor adopción de los PyC por parte de los productores llevan a estos resultados intermedios:

- Minimización del uso de recursos (suelo, agua, energía), reducción del uso de insumos – costos reducidos
- Menos contaminación (agua, atmósfera, GEI)
- Mejor gestión del riesgo: planes de gestión y evaluaciones
- Ecosistemas mejor protegidos
- Productividad optimizada
- Respeto a los derechos sobre la tierra y su uso
- Trabajo seguro y decente para todos los miembros de la comunidad

El proceso de cambio en la RSPO se caracteriza por una progresión: "**Movilizar, actuar y transformar**". Esta es la columna vertebral de la TdC de la RSPO y está respaldada por el concepto de responsabilidad compartida y rendición de cuentas sobre los resultados.

**Compromiso:** Todos los actores se comprometen contribuyendo a la transformación de los mercados.

**Colaboración:** Reconocimiento de la necesidad de trabajar juntos y hacer que suceda: la transformación de los mercados no puede suceder sin la colaboración.

**Rendición de cuentas:** El compromiso y la colaboración se deben cumplir bajo una responsabilidad compartida sobre el impacto. La expectativa de los socios y los miembros es que se comprometan a participar y que exista una corresponsabilidad acordada respecto a los resultados.

## 3. ENFOQUE EN RESULTADOS

Entre los objetivos medulares de la revisión de los PyC RSPO 2018 están:

- incorporar elementos de impactos
- hacerlos más relevantes y prácticos, en particular haciendo que sean métricos (medibles)
- incorporar elementos de impactos según lo prescrito en la TdC

Es importante tener en cuenta que simplemente no es factible o no tiene sentido proponer, a nivel de indicador, resultados medibles específicos, debido al gran número de desafíos técnicos y políticos. A partir de la investigación y la experiencia sobre otros estándares, entre estos están:

- Atribución – el logro de resultados se basa en una amplia gama de acciones y contextos, a menudo fuera del control del productor (clima, fuerzas del mercado, plagas)
- Definición de resultados mundialmente relevantes
- Favorecer a los productores más grandes y con más recursos potencialmente desmotiva a los pequeños y medianos productores
- Costos y responsabilidad de los sistemas de informes y gestión de datos

Sin embargo, los PyC centrados en los resultados todavía pueden lograrse, si se muestran explícitamente los vínculos entre el conjunto de Criterios y los resultados previstos. Además, en el Principio de Gestión, en virtud del Criterio 3.2, se ha incluido un requisito de presentación de informes a la RSPO para la mejora continua.

Esto proporcionará a la RSPO información sobre los resultados de la implementación de los PyC. Este requisito se refiere a un pequeño conjunto de indicadores métricos estratégicos, directamente relacionados con los PyC y en consonancia con la TdC y los Indicadores Clave de Desempeño (KPI) de la RSPO como organización. El informe resultante se editaría para hacerlo anónimo, a fines de análisis, marketing y evaluación de impacto.

Los criterios de selección para estos indicadores métricos incluyen:

- Valor agregado para los productores
- Enlace a los requisitos de los PyC
- Resultados clave de la TdC
- Aquellos que ya se requieran para medir, monitorear y/o elaborar informes

## 4. ESTRUCTURA DE LOS PYC DE LA RSPO

Los PyC de la RSPO están organizados en tres áreas de impacto, de acuerdo con la TdC de la RSPO.



**Objetivo de impacto** en la **PROSPERIDAD**:  
**Sector competitivo, resiliente y sostenible**

- Principio 1. **Comportamiento ético y transparente**
- Principio 2. **Operaciones legales y respeto a los derechos**
- Principio 3. **Optimización de la productividad, la eficiencia, los impactos positivos y la resiliencia**



**Objetivo de impacto** en las **PERSONAS**:  
**Medios de vida sostenibles y reducción de la pobreza**

- Principio 4. **Respeto a la comunidad y los derechos humanos y prestación de beneficios**
- Principio 5. **Apoyo a la inclusión de los pequeños productores**
- Principio 6. **Respeto a los derechos y condiciones laborales**



**Objetivo de impacto** en el **PLANETA**:  
**Ecosistemas conservados, protegidos y mejorados para la próxima generación**

- Principio 7. **Protección, conservación y mejora de los ecosistemas y el medio ambiente**

Área de impacto de TdC	Objetivos de TdC	Principio por Tema
<p><b>PROSPERIDAD</b> Objetivo de impacto: Sector competitivo, resiliente y sostenible</p>	<p>Un sector de aceite de palma sostenible, competitivo y resiliente garantiza la viabilidad a largo plazo de toda la cadena de suministro y beneficios tanto para el sector privado como para los medios de vida de las comunidades donde se cultiva la palma de aceite. Un sistema eficaz de planificación y gestión que se ocupa de la viabilidad económica, el cumplimiento y los riesgos ambientales y sociales, establece procedimientos y sistemas para garantizar la conformidad con los PyC de la RSPO y apoya la mejora continua hacia el aceite de palma sostenible.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comportamiento ético y transparente</li> <li>2. Operaciones legales y respeto a los derechos</li> <li>3. Optimización de la productividad, la eficiencia, los impactos positivos y la resiliencia</li> </ol>
<p><b>PERSONAS</b> Objetivo de impacto: Medios de vida sostenibles y reducción de la pobreza</p>	<p>Derechos humanos se protegen, respetan y remedian. El sector del aceite de palma contribuye a la reducción de la pobreza y la producción de aceite de palma es una fuente de medios de vida sostenibles. Los derechos humanos son respetados. Las personas participan en los procesos que las afectan con acceso y beneficios compartidos. Todas las personas involucradas en la producción de aceite de palma tienen las mismas oportunidades de alcanzar su potencial en el trabajo y en la comunidad con dignidad e igualdad y en un entorno laboral y de vida saludables.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Respeto a la comunidad y los derechos humanos y prestación de beneficios</li> <li>5. Apoyo a la inclusión de los pequeños productores</li> <li>6. Respeto a los derechos y condiciones laborales</li> </ol>
<p><b>PLANETA</b> Objetivo de impacto: Ecosistemas conservados, protegidos y mejorados para la próxima generación</p>	<p>Objetivo de impacto: Ecosistemas conservados, protegidos y mejorados para la próxima generación. Los ecosistemas y sus servicios están protegidos, restaurados y son resilientes, mediante el consumo y la producción sostenible y la gestión sostenible de los recursos naturales [gestión sostenible de los bosques, lucha contra la desertificación, detención e inversión de la degradación de la tierra, detención de la pérdida de biodiversidad (ODS 15)]. El cambio climático se aborda mediante la reducción continua de gases de efecto invernadero y se controla la contaminación del aire y el agua.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Protección, conservación y mejora de los ecosistemas y el medio ambiente</li> </ol>

## Preámbulo

### 4. ESTRUCTURA DE PYC RSPO



	Tema del Criterio	PyC 2018 Criterio N°	PyC 2013 Criterio N°			
PROSPERIDAD	1.	Información y disponibilidad pública	1.1	1.1 / 1.2 / 6.10		
		Comunicación y consulta	1.1	6.2		
		Compromiso con una conducta ética	1.2	1.3 / 6.10		
	2.	Cumplimiento legal	2.1	2.1 / 6.10		
		Asuntos legales de terceras partes contratistas	2.2	n.a.		
	3.	RFF de terceros de origen legal	2.3	n.d.		
		Plan a largo plazo y viabilidad económica	3.1	3.1		
		Mejora continua y elaboración de informes	3.2	8.1		
		Procedimientos Operativos Estándar	3.3	4.1		
		EISA y Planes	3.4	5.1 / 6.1 / 7.1		
		Sistema de gestión de recursos humanos	3.5	n.a.		
		Plan de salud y seguridad ocupacional	3.6	4.7 (parte)		
		Capacitación	3.7	4.8		
PERSONAS	4.	Derechos Humanos	4.1	6.13		
		Reclamaciones y quejas.	4.2	6.3		
		Contribución al desarrollo sostenible local.	4.3	6.11 (parte)		
		Uso del suelo y CLPI	4.4 y 4.5	2.3 / 7.5		
	5.	Uso del suelo: Compensación	4.6 y 4.7	6.4 / 7.6		
		Uso del suelo: Conflictos	4.8	2.2		
		Mejores medios de vida para PP	5.1	6.1		
		Remuneración y condiciones laborales	5.2	6.11 (parte)		
		No discriminación	6.1	6.8		
		6.	Remuneración y condiciones laborales	6.2	6	
			Libertad de asociación	6.3	6.6	
			No trabajo infantil	6.4	6.7	
			No acoso	6.5	6.9	
No al trabajo forzado o la trata de mano de obra	6.6		6.12			
PLANETA	7.	Entorno de trabajo seguro	6.7	4.7 (parte)		
		Manejo integrado de plagas efectivo	7.1	4.5		
		Uso de pesticidas	7.2	4.6		
		Gestión de residuos	7.3	5.3		
		Fertilidad/salud del suelo	7.4	4.2 / 7.2		
		Conservación del suelo (erosión / degradación)	7.5	4.3 y 7.4 (partes)		
		Levantamiento de suelos e información topográfica	7.6	4.3 y 7.4 (partes)		
		Turba	7.7	4.3 y 7.4 (partes)		
	Calidad y cantidad del agua	7.8	4.4			
	Uso de energía	7.9	5.4			
	Contaminación y GEI	7.10	5.6 / 7.8			
	Quemas	7.11	5.5 / 7.7			
	AVC y ARC	7.12	5.5 / 7.3			

## Enlace a T. del Cambio - Resultados intermedios

Mejor gestión del riesgo
Mejor gestión del riesgo, transversal
Mejor gestión del riesgo, transversal
Mejor gestión del riesgo
Mejor gestión del riesgo
Mejor gestión del riesgo, Trabajo seguro y decente
Mejor gestión del riesgo, Trabajo seguro y decente
Se defienden los Derechos Humanos
Acceso inclusivo, comunidades
Acceso inclusivo, PP
Acceso inclusivo, PP
Se defiende los Derechos Humanos, trabajo seguro y decente
Se defiende los Derechos Humanos, trabajo seguro y decente
Se defiende los Derechos Humanos, trabajo seguro y decente
Se defiende los Derechos Humanos, trabajo seguro y decente
Se defiende los Derechos Humanos, trabajo seguro y decente
Se defiende los Derechos Humanos, trabajo seguro y decente
Trabajo seguro y decente
Uso de recursos, contaminación, productividad
Mínimo uso de recursos, contaminación
Mínimo uso de recursos, contaminación
Productividad optimizada, Ecosistemas
Reducción de la contaminación
Mínimo uso de recursos, contaminación
Contaminación, ecosistemas
Uso de recursos, contaminación, ecosistemas
Mínimo uso de recursos, contaminación
Reducción de la contaminación
Reducción de la contaminación
Ecosistemas protegidos



# PROSPERIDAD: SECTOR COMPETITIVO, RESILIENTE Y SOSTENIBLE



## Objetivos y resultados

Un sector de aceite de palma sostenible, competitivo y resiliente garantiza la viabilidad a largo plazo de toda la cadena de suministro y beneficios tanto para el sector privado como para los medios de vida de las comunidades donde se cultiva la palma de aceite. Un sistema eficaz de planificación y gestión que se ocupa de la viabilidad económica, el cumplimiento y los riesgos ambientales y sociales, establece procedimientos y sistemas para garantizar la conformidad con los PyC de la RSPO y apoya la mejora continua hacia el aceite de palma sostenible.

### Principio 1

**Comportamiento ético y transparente**

### Principio 2

**Operaciones legales y respeto a los derechos**

### Principio 3

**Optimización de la productividad, la eficiencia, los impactos positivos y la resiliencia**

## Principio 1

# COMPORTAMIENTO ÉTICO Y TRANSPARENTE

Impulsar un comportamiento empresarial ético, crear confianza y transparencia con las partes interesadas para garantizar unas relaciones sólidas y sanas.

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
1.1	<p data-bbox="188 333 440 661">La unidad de certificación proporciona información adecuada a las partes interesadas, relevante sobre aspectos ambientales, sociales y legales, pertinente para los Criterios RSPO, en lenguajes y formas apropiadas para permitir la participación efectiva en la toma de decisiones.</p> <p data-bbox="188 669 236 714"><b>i</b></p>	<p data-bbox="1190 333 1410 356"><b>Mejor gestión del riesgo</b></p>
1.2	<p data-bbox="188 792 440 919">La unidad de certificación se compromete a una conducta ética en todas las operaciones y transacciones comerciales.</p> <p data-bbox="188 927 236 972"><b>i</b></p>	<p data-bbox="1190 792 1410 815"><b>Mejor gestión del riesgo</b></p>

# OPERACIONES LEGALES Y RESPETO A LOS DERECHOS

Implementar los requisitos legales como principios básicos de funcionamiento en cualquier jurisdicción.

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
2.1	<p>Hay cumplimiento con todas las leyes y regulaciones locales, nacionales e internacionales ratificadas.</p> <p></p>	Mejor gestión del riesgo
2.2	<p>Todos los contratistas que proporcionan servicios operativos y mano de obra, así como los proveedores de Racimos de Fruta Fresca (RFF), cumplen con los requisitos legales.</p> <p></p>	<p>Mejor gestión del riesgo; Se defienden los Derechos Humanos; Trabajo seguro y decente</p>

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>2.3 Todos los suministros de RFF procedentes del exterior de la unidad de certificación provienen de fuentes legales.</p> 	<p>2.3.1 <b>(C)</b> Para todos los RFF de procedencia interna, la planta extractora requiere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Información sobre la localización geográfica del origen de los RFF</li> <li>• Prueba del estatus de propiedad o del derecho a la tierra por el productor/pequeño productor</li> <li>• Si aplica, una licencia válida de plantación / operación / comercialización, o formar parte de una cooperativa que permite la compra y la venta de RFF.</li> </ul> <p>2.3.2 Para todos los RFF de procedencia externa, la unidad de certificación obtiene de los centros de acopio, agentes u otros intermediarios, las pruebas enumeradas en el Indicador 2.3.1.</p> <p><b>NOTA DE PROCEDIMIENTO:</b> Para el procedimiento de implementación del Indicador 2.3.2, referirse al Anexo 4.</p>	<p><b>Mejor gestión del riesgo</b></p>

### Principio 3

# OPTIMIZAR PRODUCTIVIDAD, EFICIENCIA, IMPACTOS POSITIVOS Y RESILIENCIA

Implementar planes, procedimientos y sistemas para la mejora continua.

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
3.1	<p>Existe un plan de gestión implementado para la unidad de certificación que busca lograr la viabilidad económica y financiera a largo plazo.</p> <p></p>	<p><b>Mejor gestión del riesgo;</b> <b>Productividad optimizada</b></p>
3.2	<p>La unidad de certificación monitorea y revisa de forma regular su desempeño económico, social y medioambiental y desarrolla e implementa planes de acción que permiten demostrar una mejora continua en las operaciones claves.</p> <p></p>	<p><b>Mejor gestión del riesgo</b></p>

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
3.3 Los procedimientos operacionales están documentados apropiadamente y se implementan y monitorean de manera consistente. 	3.3.1 <b>(C)</b> Se han establecido Procedimientos Operativos Estándar (POE) para la unidad de certificación. 3.3.2 Existe un mecanismo para comprobar una implementación sistemática de los procedimientos. 3.3.3 Se mantienen y están disponibles los registros de monitoreo y de las medidas adoptadas.	<b>Mejor gestión del riesgo</b>
3.4 Se realiza una Evaluación de Impacto Social y Ambiental (EISA) exhaustiva antes de realizar nuevas plantaciones u operaciones, y se implementa un plan de gestión y monitoreo social y ambiental, que se actualiza periódicamente en las operaciones en curso. 	3.4.1 <b>(C)</b> En las nuevas plantaciones u operaciones, incluidas las plantas extractoras, se documenta una EISA independiente, realizado mediante una metodología participativa que involucra a las partes interesadas afectadas e incluye los impactos de cualquier sistema de pequeños productores o cultivadores externos bajo contrato. 3.4.2 Se dispone de una EISA para la unidad de certificación, y se han desarrollado planes de gestión y monitoreo social y ambiental con la participación de las partes interesadas afectadas. 3.4.3 <b>(C)</b> El plan de gestión y monitoreo social y ambiental se implementa, se revisa y se actualiza periódicamente de forma participativa.	<b>Mejor gestión del riesgo; Se defienden los Derechos Humanos</b>

### Principio 3

## OPTIMIZAR PRODUCTIVIDAD, EFICIENCIA, IMPACTOS POSITIVOS Y RESILIENCIA

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
3.5 Se cuenta con un sistema de gestión de recursos humanos.	3.5.1 Los procedimientos de empleo para el reclutamiento, selección, contratación, ascensos, jubilación y despido se documentan y se ponen a disposición de los trabajadores y sus representantes.	<b>Mejor gestión del riesgo; Trabajo seguro y decente</b>
	3.5.2 Se implementan procedimientos de empleo y se mantienen registros.	
3.6 Hay un plan de salud y seguridad ocupacional documentado, que se comunica e implementa de manera efectiva. 	3.6.1 <b>(C)</b> Todas las operaciones son evaluadas en función del riesgo para identificar problemas de salud y seguridad. Los planes y procedimientos de mitigación están documentados e implementados.	<b>Mejor gestión del riesgo; Trabajo seguro y decente</b>
	3.6.2 <b>(C)</b> Se monitorea la efectividad del plan de salud y seguridad para abordar los riesgos de salud y seguridad para las personas.	
3.7 Todo el personal, trabajadores, pequeños productores de sistema, cultivadores externos bajo contrato y contratistas están debidamente capacitados. 	3.7.1 <b>(C)</b> Se cuenta con un programa de capacitación documentado que es accesible para todo el personal, trabajadores, esquemas de pequeños productores y productores independientes bajo contrato, que tiene en cuenta las necesidades específicas de género, y que abarca todos los aspectos aplicables de los Principios y Criterios de la RSPO, en una forma que ellos entienden, y que incluye evaluaciones de las capacitaciones.	<b>Mejor gestión del riesgo; Trabajo seguro y decente</b>
	3.7.2 Se mantienen registros de las capacitaciones, incluso a nivel individual cuando corresponda.	
	3.7.3 Se proporciona una formación adecuada al personal que realiza tareas críticas para la implementación efectiva de los requerimientos del Estándar de Certificación de la Cadena de Suministro (ECCS). La formación es específica y relevante para la(s) tarea(s) realizada(s).	

# REQUERIMIENTOS DE LA CADENA DE SUMINISTRO PARA PLANTAS EXTRACTORAS



Texto de exención de responsabilidad: La siguiente sección está tomada literalmente del Estándar de Certificación de la Cadena de Suministro de la RSPO (14 de junio de 2017) (RSPO ECCS), los requisitos generales, así como de los módulos D y E para plantas extractoras. El ECCS de la RSPO es el documento en vigor para estos requisitos y debe ser consultado en caso de incertidumbre. Cualquier referencia a otros módulos o secciones contenidos en el cuadro siguiente se refiere al documento del ECCS de la RSPO.

El documento del ECCS de la RSPO será examinado y revisado en 2019 y el cuadro a continuación será reemplazado una vez que se complete el proceso de revisión y aprobación por la JdG de la RSPO, momento en el cual la numeración de referencia se alineará con el documento de los PyC y desde ese momento estos requisitos de la cadena de suministro para plantas extractoras sólo se hallarán en el documento de PyC.

Las plantas extractoras independientes, a las que sólo se les exige que obtengan la certificación de la cadena de suministro, tendrán que consultar esta sección para los requisitos específicos de la planta extractora.

Según el ECCS de la RSPO, todos los requisitos son Indicadores Principales (es decir, equivalentes a los Indicadores Críticos de los PyC 2018).

**NOTA DE PROCEDIMIENTO:** La numeración a continuación se ajusta a la versión actual del ECCS de la RSPO y se volverá a numerar para ser 3.8 en adelante, después de la revisión de 2019 del ECCS de la RSPO. Por lo tanto, 'D' se refiere a 'Módulo D - Plantas extractoras de aceite crudo de palma (ACP): Identidad Preservada' y 'E' al 'Módulo E- Plantas extractoras de ACP: Balance de Masas' del ECCS de la RSPO. Dependiendo del modelo de cadena de suministro elegido, se aplican los requisitos correspondientes, así como todos los requisitos generales (sólo los que tienen números).

El documento del ECCS de la RSPO utiliza los términos 'sitio' y 'organización' para referirse a la unidad de certificación.

## REQUERIMIENTOS DE LA CADENA DE SUMINISTRO PARA PLANTAS EXTRACTORAS

Referencia en el ECCS	Indicadores	Resultados de la TdC
Definición Planta Extractora de Identidad Preservada D.1	<p>Se considera que una planta extractora tiene su Identidad Preservada (IP) si los RFF utilizados por la planta extractora se obtienen de plantaciones o fincas certificadas con respecto a los Principios y Criterios de la RSPO (PyC RSPO), o respecto al sistema de Certificación de Grupo.</p> <p>La certificación de plantas extractoras de ACP es necesaria para verificar los volúmenes y las fuentes de RFF certificados que entran a la planta extractora, la implementación de los controles del procesamiento (p. ej. si se utiliza la separación física), y el volumen de ventas de productos certificados RSPO. Si una planta extractora procesa RFF certificados y no certificados sin segregarlos físicamente, entonces sólo es aplicable el Módulo E.</p>	<b>Mejor gestión del riesgo</b>
Definición Planta Extractora de Balance de Masas E.1	<p>La certificación para las plantas extractoras de ACP es necesaria para verificar los volúmenes de RFF certificados y no certificados que entran a la planta extractora y el volumen de ventas de productos certificados por la RSPO. Una planta extractora puede recibir envíos de RFF de productores no certificados, además de los suyos propios y de la base de suministro certificada de terceras partes. En ese escenario, la planta extractora tan solo puede declarar el volumen de productos de la palma de aceite producidos a partir del procesamiento de RFF certificados como MB.</p>	<b>Mejor gestión del riesgo</b>
<p>Explicación (volumen e integridad del producto)</p> <p>D.2</p> <p>E.2</p>	<p>La entidad certificadora (EC) registrará en el resumen público del informe de certificación de los PyC el tonelaje estimado de productos de ACP y PK que podrían ser producidos potencialmente por la planta extractora certificada. En el caso de una planta extractora independiente, el tonelaje estimado de productos de ACP y PK se registrará en la plataforma informática de la RSPO, en el certificado de la cadena de suministro y en el resumen público del informe de auditoría. Esta cifra representa el volumen total de productos certificados de palma de aceite (ACP y PK) que la planta extractora certificada tiene permitido suministrar anualmente. El tonelaje real producido se registrará posteriormente en cada informe de vigilancia anual.</p>	<b>Mejor gestión del riesgo</b>

Referencia en el ECCS	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>Explicación (volumen e integridad del producto)</p> <p>D.2</p> <p>E.2 (continuación)</p>	<p>La planta extractora cumplirá también con todos los requisitos de registro y presentación de informes para la cadena de suministro en cuestión, por medio de la organización que gestiona la cadena de suministro de la RSPO (plataforma informática de la RSPO).</p>	<p><b>Mejor gestión del riesgo</b></p>
<p>Procedimientos documentados</p> <p>5.3.1</p> <p>D.3</p> <p>E.3</p>	<p>El sitio dispondrá de procedimientos y/o instrucciones de trabajo por escrito que aseguren la aplicación de todos los elementos del modelo específico aplicable de cadena de suministro. Esto incluirá como mínimo lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Procedimientos completos y actualizados que incluyan la aplicación de todos los elementos de los requisitos del modelo de cadena de suministro.</li> <li>• Registros e informes completos y actualizados que acrediten el cumplimiento de los requisitos del modelo cadena de suministro (incluyendo los registros de capacitaciones).</li> <li>• Identificación de las funciones de la persona que tiene la responsabilidad general y la autoridad sobre la aplicación de estos requisitos y el cumplimiento de todos los requerimientos aplicables. Esta persona será capaz de demostrar que conoce los procedimientos de la organización para la aplicación de este estándar.</li> <li>• El sitio contará con procedimientos documentados para la recepción y procesamiento de RFF certificados y no certificados.</li> </ul>	<p><b>Mejor gestión del riesgo</b></p>
<p>Auditoría Interna 5.3.2</p>	<p>El sitio deberá contar con un procedimiento por escrito para realizar auditorías internas anuales para determinar si la organización:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cumple con los requisitos establecidos en el Estándar RSPO de Certificación de la Cadena de Suministro y con los Documentos de Comunicaciones y Declaraciones Comerciales de la RSPO.</li> <li>• implementa y mantiene de manera efectiva los requisitos del Estándar dentro de su organización.</li> </ul>	<p><b>Mejor gestión del riesgo</b></p>

## REQUERIMIENTOS DE LA CADENA DE SUMINISTRO PARA PLANTAS EXTRACTORAS

Referencia en el ECCS	Indicadores	Resultados de la TdC
Auditoría Interna 5.3.2 (Continuación)	Se expedirá una solicitud de acción correctiva para cualquier no conformidad detectada durante las auditorías internas. Los resultados de las auditorías internas y de todas las medidas adoptadas para corregir las no conformidades se someterán, al menos anualmente, a una revisión de la gestión. La organización deberá ser capaz de mantener los registros e informes de auditoría interna.	<b>Mejor gestión del riesgo</b>
Compra de Productos en 5.4 D.4.1/ D.4.2 E.4.1/E.4.2	El sitio verificará y documentará el tonelaje y las fuentes de los RFF certificados recibidos, así como el tonelaje de los RFF no certificados.  El sitio informará de inmediato a la EC si se prevé un exceso de producción de tonelaje certificado.  El sitio dispondrá de un mecanismo para la manipulación de productos de la palma de aceite y/o documentos no conformes.	<b>Mejor gestión del riesgo</b>
Subcontratación de actividades  5.5	5.5.1 En los casos en que la organización que busca lograr la certificación, o que ya la posee, subcontrate actividades a terceras partes independientes (p. ej. subcontratas de almacenamiento, transporte u otras), ésta se asegurará de que las terceras partes independientes cumplen con los requerimientos del Estándar RSPO de Certificación de la Cadena de Suministro. Una planta extractora de ACP y una planta extractora independiente no pueden subcontratar actividades de procesamiento como el refinado o la trituration.	<b>Mejor gestión del riesgo</b>

Referencia en el ECCS	Indicadores	Resultados de la TdC
Subcontratación de actividades	Este requisito no aplica a las instalaciones de almacenaje subcontratadas, en las que la gestión de cualquier producto de la palma de aceite y las instrucciones para los movimientos entre tanques son controladas por la organización certificada (en vez del gestor del complejo de tanques).	<b>Mejor gestión del riesgo</b>
5.5 (Continuación)	<p>5.5.2 Los sitios que incluyen la subcontratación en el alcance de su Certificado de Cadena de Suministro de la RSPO deberán asegurar lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) El sitio es el propietario legal de todos los insumos materiales que se prevé incluir en los procesos subcontratados</li> <li>b) El sitio cuenta con un acuerdo o contrato que incluye el proceso subcontratado con cada contratista mediante un acuerdo firmado y exigible con el contratista. La responsabilidad de asegurarse de que las entidades certificadoras (EC) tienen acceso al subcontratista o a la operación recae en el sitio, en caso de que se considere necesaria una auditoría</li> <li>c) El sitio cuenta con un sistema de control documentado con procedimientos explícitos para el proceso subcontratado, que se comunica al contratista correspondiente</li> <li>d) El sitio que busca lograr la certificación, o que ya la posee, deberá asegurar también (p. ej. mediante acuerdos contractuales) que las terceras partes independientes involucradas proporcionan a las EC debidamente acreditadas el acceso necesario a sus respectivas operaciones, sistemas y a todo tipo de información, siempre que se notifique con antelación.</li> </ul>	

## REQUERIMIENTOS DE LA CADENA DE SUMINISTRO PARA PLANTAS EXTRACTORAS

Referencia en el ECCS	Indicadores	Resultados de la TdC
Subcontratación de actividades 5.5 (Continuación)	<p>5.5.3 El sitio registrará los nombres y detalles de contacto de todos los subcontratistas empleados en el procesamiento o la manipulación física de productos de palma de aceite certificados por la RSPO.</p> <p>5.5.4 En la siguiente auditoría, el sitio reportará a su OC los nombres y detalles de contacto de todos los nuevos subcontratistas empleados en el procesamiento o la manipulación física de productos de palma de aceite certificados por la RSPO.</p>	<b>Mejor gestión del riesgo</b>
Mantenimiento de registros 5.9	<p>5.9.1 La organización mantendrá registros e informes precisos, completos, actualizados y accesibles que incluyan todos los aspectos de estos requerimientos del Estándar RSPO de Certificación de la Cadena de Suministro.</p> <p>5.9.2 El periodo de retención para todos los registros e informes será de un mínimo de dos (2) años y cumplirán con los requisitos legales y reglamentarios y serán capaces de confirmar el estatus de la certificación de las existencias de materias primas o productos.</p> <p>5.9.3 La organización deberá ser capaz de proporcionar el volumen estimado del contenido de aceite de palma / palmiste (categorías separadas) en el producto certificado RSPO y mantener un registro actualizado del volumen comprado (entrada) y declarado (producto) durante un periodo de doce (12) meses.</p>	<b>Mejor gestión del riesgo</b>
D.5.1	El sitio registrará y reconciliará en tiempo real todas las entregas recibidas de RFF certificados RSPO y las partidas que salen de ACP y PK certificados RSPO.	

Referencia en el ECCS	Indicadores	Resultados de la TdC
E.5.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) El sitio registrará y reconciliará, o bien en tiempo real o bien cada tres meses, todas las entregas recibidas de RFF certificados por la RSPO y las partidas que salen de ACP y PK certificado por la RSPO</li> <li>b) Todos los volúmenes entregados de aceite de palma y de palmiste se deducirán del sistema de contabilidad de materiales de acuerdo con las tasas de conversión establecidas por la RSPO</li> <li>c) El sitio sólo puede consignar ventas de Balance de Masas de existencias en positivo. Los valores positivos de las existencias de producto pueden incluir pedidos cuya entrega esté prevista en un plazo de tres (3) meses. Sin embargo, a un sitio se le permite vender en descubierto, es decir, que el producto se puede vender antes de que se encuentre en existencias.</li> </ul>	<b>Mejor gestión del riesgo</b>
Factores de Conversión 5.10	<ul style="list-style-type: none"> <li>5.10.1 Cuando sea el caso, se aplicará una tasa de conversión para ofrecer una estimación fiable del volumen de producción certificada disponible a partir de los insumos asociados. Las organizaciones pueden determinar y establecer sus propias tasas de conversión, que deben basarse en su experiencia previa, estar documentadas y ser aplicadas uniformemente. En el sitio web de la RSPO (<a href="http://www.rsपो.org">www.rsपो.org</a>) se publica una guía sobre las tasas de conversión.</li> <li>5.10.2 Las tasas de conversión se actualizarán periódicamente para asegurar su precisión respecto al rendimiento real o al valor promedio del sector, según sea el caso.</li> </ul>	<b>Mejor gestión del riesgo</b>
Procesamiento D.6	El sitio asegurará y verificará, mediante procedimientos documentados y el mantenimiento de registros, que el producto de palma de aceite certificado RSPO se mantiene separado del producto de palma de aceite no certificado, incluso durante el transporte y almacenamiento, para lograr una separación del 100%.	<b>Mejor gestión del riesgo</b>

## REQUERIMIENTOS DE LA CADENA DE SUMINISTRO PARA PLANTAS EXTRACTORAS

Referencia en el ECCS	Indicadores	Resultados de la TdC
Ventas y Productos consignados 5.6	<p>5.6.1. El sitio que suministra garantizará la disponibilidad de la siguiente información mínima en forma de documentos para productos certificados por la RSPO:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• El nombre y dirección del comprador;</li><li>• El nombre y dirección del vendedor;</li><li>• La fecha de carga o de consigna / entrega;</li><li>• La fecha de emisión de los documentos;</li><li>• Una descripción del producto que incluya el modelo aplicable de la cadena de suministro (identidad preservada, segregación o balance de masas, o las abreviaturas aprobadas);</li><li>• La cantidad de los productos entregados;</li><li>• Cualquier documentación relacionada con el transporte;</li><li>• Número del certificado de la cadena de suministro del vendedor;</li><li>• Un número de identificación único.</li><li>• Esta información estará completa y se puede presentar ya sea en un solo documento, o en una serie de documentos emitidos para cada producto de palma de aceite certificado RSPO (p. ej. notas de entrega, documentos de envío y documentación con especificaciones);</li><li>• Para los sitios a los que se les requiere anunciar y confirmar sus operaciones en la plataforma informática de la RSPO, esto incluirá la realización de Anuncios de Envío / Anuncios y Confirmaciones en la plataforma informática de la RSPO para cada envío o grupo de envíos.</li></ul>	<b>Mejor gestión del riesgo</b>

Referencia en el ECCS	Indicadores	Resultados de la TdC
-----------------------	-------------	----------------------

Registro de transacciones 5.7

- 5.7.1 Los agentes de la cadena de suministro que:
- son plantas extractoras, comerciantes, trituradores y refinerías; y
  - asumen posesión legal y/o manipulan físicamente productos de palma de aceite sostenible certificados por la RSPO que están disponibles en el sistema de rendimiento de la plataforma informática de la RSPO (Figura 2 y 3, consultar Anexo 1), registrarán su transacción en la plataforma informática de la RSPO y acusarán recibo si aplica.
- 5.7.2 Los actores implicados de la cadena de suministro mencionados en 5.7.1 realizarán las siguientes acciones en la plataforma informática de la RSPO: Anuncios de envío / Anuncios: Cuando el volumen certificado de RSPO se vende como certificado, los volúmenes de productos que están en el sistema de rendimiento (Figura 2 y 3, consultar el Anexo 1) se registrarán como Anuncios de envío / Anuncios en la plataforma informática de la RSPO. El periodo de declaración para hacer Anuncios de envío / Anuncios se basa en los propios procedimientos operativos estándar de los miembros.
- Trazabilidad:** Cuando los volúmenes certificados por la RSPO se venden como certificados RSPO a los agentes de la cadena de suministro más allá del refinado, el volumen será rastreado al menos una vez al año. El rastreo activa la generación de un documento de trazabilidad con un número de trazabilidad único. El rastreo se puede hacer de manera consolidada al menos una vez al año.

## REQUERIMIENTOS DE LA CADENA DE SUMINISTRO PARA PLANTAS EXTRACTORAS

Referencia en el ECCS	Indicadores	Resultados de la TdC
Registro de transacciones 5.7 (Continuación)	<p><b>Retirada:</b> Los volúmenes certificados RSPO vendidos bajo otros sistemas o como volúmenes convencionales, o en caso de subproducción, pérdida o daños, serán retirados.</p> <p><b>Confirmación:</b> Reconocimiento de la compra del volumen certificado RSPO que se confirmará mediante Anuncios de envío / Anuncios.</p>	
Declaraciones 5.11	5.11.1 El sitio solo realizará declaraciones relativas a la utilización o el respaldo de productos de palma de aceite certificados RSPO que estén en conformidad con las Reglas de la RSPO para Comunicaciones y Declaraciones Comerciales.	<b>Mejor gestión del riesgo</b>

## PERSONAS: MEDIOS DE VIDA SOSTENIBLES Y REDUCCIÓN DE LA POBREZA



### Objetivos y resultados

Derechos humanos se protegen, respetan y remedian. El sector del aceite de palma contribuye a la reducción de la pobreza y la producción de aceite de palma es una fuente de medios de vida sostenibles.

Los derechos humanos son respetados. Las personas participan en los procesos que las afectan con acceso y beneficios compartidos. Todas las personas involucradas en la producción de aceite de palma tienen las mismas oportunidades de alcanzar su potencial en el trabajo y en la comunidad con dignidad e igualdad y en un entorno laboral y de vida saludables.

#### Principio 4

**Respeto a la comunidad y los derechos humanos y prestación de beneficios**

#### Principio 5

**Apoyo a la inclusión de los pequeños productores**

#### Principio 6

**Respeto a los derechos y condiciones laborales**

#### Principio 4

## RESPETO A LA COMUNIDAD Y LOS DERECHOS HUMANOS Y PRESTACIÓN DE BENEFICIOS

Respetar los derechos de la comunidad, proporcionar igualdad de oportunidades, maximizar los beneficios de la participación y garantizar la remediación si fuera necesario.

Crterios	Indicadores	Resultados de la TdC
4.1  La unidad de certificación respeta los derechos humanos, lo que incluye el respeto a los derechos de los Defensores de los Derechos Humanos.	4.1.1 (C) Se documenta y se comunica a todos los niveles de la fuerza laboral, las operaciones y las comunidades locales una política de respeto a los derechos humanos, que incluye la prohibición de tomar represalias contra los Defensores de los Derechos Humanos, y que prohíbe la intimidación y el acoso por la unidad de certificación y los servicios subcontratados, como las fuerzas de seguridad contratadas. 4.1.2 La unidad de certificación no instiga a la violencia ni utiliza ningún tipo de acoso, como el uso de mercenarios o paramilitares en sus operaciones.	Se defienden los Derechos Humanos
4.2  Existe un sistema mutuamente acordado y documentado para manejar las quejas y reclamos, el cual es implementado y aceptado por todas las partes afectadas.	4.2.1 (C) El sistema acordado mutuamente, y abierto a todas las partes afectadas, resuelve las disputas de manera efectiva, oportuna y apropiada, a la vez que asegura el anonimato de los denunciantes, los defensores de los derechos humanos, los portavoces de la comunidad y los denunciantes de irregularidades, cuando así lo soliciten, sin riesgo de represalias o intimidación, y sigue la política de la RSPO sobre el respeto a los defensores de los derechos humanos. 4.2.2 Existen procedimientos para asegurar que el sistema es comprendido por las partes afectadas, y en particular por las personas analfabetas. 4.2.3 La unidad de certificación mantienen informadas a las partes de una reclamación sobre su progreso respecto a los plazos acordados, y el resultado está disponible y es comunicado a las partes interesadas relevantes.	Se defienden los Derechos Humanos

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>4.2 Existe un sistema mutuamente acordado y documentado para manejar las quejas y reclamos, el cual es implementado y aceptado por todas las partes afectadas. (Continuación)</p> 	<p>4.2.4 El mecanismo de resolución de quejas incluye la opción de acceso a asesoramiento independiente de carácter jurídico o técnico, la posibilidad de que los reclamantes escojan individuos o grupos que les apoyen y/o actúen como observadores, así como la opción de una tercera parte como mediadora.</p>	<p><b>Se defienden los Derechos Humanos</b></p>
<p>4.3 La unidad de certificación contribuye al desarrollo sostenible local según lo acordado por las comunidades locales.</p> 	<p>4.3.1 Se demuestra que se contribuye al desarrollo de la comunidad en función de los resultados de la consulta a las comunidades locales.</p>	<p><b>Se defienden los Derechos Humanos</b></p>
<p>4.4 El uso de la tierra para los cultivos de palma de aceite no disminuye los derechos legales, consuetudinarios o de uso de otros usuarios sin su Consentimiento Libre, Previo e Informado.</p> 	<p>4.4.1 <b>(C)</b> Documentos que demuestren la propiedad legal o el arrendamiento, o el uso de tierras consuetudinarias autorizado por los propietarios consuetudinarios a través de un proceso de Consentimiento Libre, Previo e Informado (CLPI). Existen documentos disponibles relacionados con la historia de la tenencia de la tierra y el uso actual legal o consuetudinario de la tierra.</p>	<p><b>Se defienden los Derechos Humanos</b></p>

#### Principio 4

## RESPECTO A LA COMUNIDAD Y LOS DERECHOS HUMANOS Y PRESTACIÓN DE BENEFICIOS

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>4.4 El uso de la tierra para la palma aceitera no disminuye los derechos legales, consuetudinarios o de uso de otros usuarios sin su CLPI. (Continuación)</p> 	<p>4.4.2 Están disponibles copias de documentos que son evidencia de los procesos de elaboración de acuerdos y acuerdos negociados que detallan el proceso de CLPI, como los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Evidencia de que se ha elaborado un plan mediante la consulta y la deliberación en buena fe con todos los grupos afectados en las comunidades, con garantías de que se consulta en particular a los grupos vulnerables, las minorías y a los diferentes géneros, y que se facilita información a todos los grupos afectados, en particular sobre los pasos que se dan para involucrarlos en la toma de decisiones;</li><li>b) Evidencia de que la unidad de certificación ha respetado las decisiones de las comunidades para dar o negar su consentimiento a las operaciones en el momento en que fueron tomadas estas decisiones;</li><li>c) Evidencia de que las comunidades afectadas entienden y aceptan las implicaciones legales, económicas, ambientales y sociales de permitir operaciones en sus tierras, incluyendo las implicaciones para el estatus legal de sus tierras después del vencimiento del título, la concesión o el arrendamiento de la unidad de certificación sobre dicha tierra.</li></ul> <p>4.4.3 <b>(C)</b> Se elaboran mapas a la escala adecuada que muestran la extensión de los derechos reconocidos de tipo legal, consuetudinario o de usuario, mediante un mapeo participativo que involucra a las partes afectadas (entre ellas las comunidades vecinas, si es el caso, y las autoridades relevantes).</p>	<p><b>Se defienden los Derechos Humanos</b></p>

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>4.4 El uso de la tierra para la palma aceitera no disminuye los derechos legales, consuetudinarios o de uso de otros usuarios sin su CLPI. (Continuación)</p> <p></p>	<p>4.4.4 Toda la información relevante está disponible en formas y lenguajes apropiados, incluyendo las evaluaciones de impacto, propuestas de distribución de beneficios y acuerdos legales.</p> <p>4.4.5 <b>(C)</b> Debe existir evidencia disponible que demuestre que las comunidades son representadas a través de instituciones o representantes escogidos por ellos mismos, incluido mediante asesoramiento legal si esto es lo que eligen.</p> <p>4.4.6 Existe evidencia de que la implementación de acuerdos negociados a través de un CLPI se revisa anualmente, en consulta con las partes afectadas.</p>	<p><b>Se defienden los Derechos Humanos</b></p>
<p>4.5 No se establecen nuevas plantaciones en tierras de poblaciones locales donde se puede demostrar que existen derechos legales, consuetudinarios o de uso, sin su CLPI. Esto se logra mediante un sistema documentado que permite a estas y al resto de partes interesadas expresar sus puntos de vista mediante sus propias instituciones que las representan.</p> <p></p>	<p>4.5.1 <b>(C)</b> Existen documentos disponibles que muestran la identificación y la evaluación de los derechos legales, consuetudinarios y de uso.</p> <p>4.5.2 <b>(C)</b> El CLPI se obtiene, mediante un proceso integral, para todo desarrollo de la palma aceitera que incluye, en particular, el pleno respeto a sus derechos legales y consuetudinarios sobre los territorios, tierras y recursos, por medio de las propias instituciones representativas de las comunidades locales, y en el que está disponible toda la información y documentos relevantes y se dispone de los recursos para acceder a asesoramiento independiente mediante un proceso de consulta y negociación documentado, a largo plazo, y de doble vía.</p>	<p><b>Se defienden los Derechos Humanos</b></p>

#### Principio 4

## RESPECTO A LA COMUNIDAD Y LOS DERECHOS HUMANOS Y PRESTACIÓN DE BENEFICIOS

Crterios	Indicadores	Resultados de la TdC
4.5 No se establecen nuevas plantaciones en tierras de poblaciones locales donde se puede demostrar que existen derechos legales, consuetudinarios o de uso, sin su CLPI. Esto se logra mediante un sistema documentado que permite a estas y al resto de partes interesadas expresar sus puntos de vista mediante sus propias instituciones que las representan. (Continuación) 	<p>4.5.3 Existe evidencia disponible de que los pueblos locales afectados entienden que tienen el derecho de decir 'no' a las operaciones previstas en sus tierras antes y durante las discusiones iniciales, durante la etapa de recopilación de información y consultas asociadas, durante las negociaciones, y hasta que un convenio con la unidad de certificación esté firmado y ratificado por dichos pueblos locales. Los acuerdos negociados no son coercitivos, se celebran voluntariamente y se llevan a cabo antes de iniciar nuevas operaciones.</p> <p>4.5.4 Se consideran todas las opciones de aprovisionamiento de alimentos y agua, con el fin de garantizar localmente la seguridad alimentaria y sobre el agua, como parte del proceso de CLPI, de la EISA participativa y de la planificación participativa del uso de la tierra con los pueblos locales. Hay transparencia en el proceso de asignación de tierras.</p> <p>4.5.5 Hay evidencia disponible de que las comunidades afectadas y los titulares de derechos han tenido la opción de acceder a información y asesoramiento independientes del proponente del proyecto, en relación con los aspectos legales, económicos, ambientales y sociales de las operaciones propuestas en sus tierras.</p> <p>4.5.6 Hay evidencia disponible de que las comunidades (o sus representantes) dieron su consentimiento a las fases iniciales de planificación de las operaciones antes de la expedición por primera vez al operador de una nueva concesión o del título de la tierra.</p>	<b>Se defienden los Derechos Humanos</b>

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>4.5 No se establecen nuevas plantaciones en tierras de poblaciones locales donde se puede demostrar que existen derechos legales, consuetudinarios o de uso, sin su CLPI. Esto se logra mediante un sistema documentado que permite a estas y al resto de partes interesadas expresar sus puntos de vista mediante sus propias instituciones que las representan. (Continuación)</p> <p></p>	<p>4.5.7 No se adquirirán nuevas tierras para plantaciones y plantas extractoras después del 15 de noviembre de 2018, como resultado de expropiaciones recientes (2005 o posteriores) por razón de interés nacional sin consentimiento (expropiación forzosa), excepto en casos de pequeños productores que se beneficien de una reforma agraria o programas antidrogas.</p> <p>4.5.8 <b>(C)</b> No se adquieren nuevas tierras en áreas habitadas por comunidades bajo aislamiento voluntario.</p>	<p><b>Se defienden los Derechos Humanos</b></p>
<p>4.6 Cualquier negociación relacionada con la compensación por pérdida de derechos legales, consuetudinarios o de uso se maneja mediante un sistema documentado que permite a pueblos indígenas, comunidades locales y otras partes interesadas, expresar sus opiniones a través de sus propias instituciones representativas.</p> <p></p>	<p>4.6.1 <b>(C)</b> Se cuenta con un procedimiento acordado mutuamente para identificar derechos legales, consuetudinarios y de uso, y con un procedimiento para identificar a las personas con derecho a compensación.</p> <p>4.6.2 <b>(C)</b> Se establece e implementa, monitorea y evalúa, de forma participativa, un procedimiento acordado mutuamente para calcular y distribuir una compensación (monetaria o de otra clase) justa y con igualdad entre los géneros, y las medidas correctivas adoptadas como resultado de esta evaluación.</p> <p>4.6.3 Existen pruebas de que tanto los hombres como las mujeres tienen igualdad de oportunidades de poseer títulos de propiedad de tierras para pequeñas propiedades.</p>	<p><b>Se defienden los Derechos Humanos</b></p>

#### Principio 4

### RESPECTO A LA COMUNIDAD Y LOS DERECHOS HUMANOS Y PRESTACIÓN DE BENEFICIOS

Crterios	Indicadores	Resultados de la TdC
4.6 Cualquier negociaci3n relacionada con la compensaci3n por p3rdida de derechos legales, consuetudinarios o de uso se maneja mediante un sistema documentado que permite a pueblos ind3genas, comunidades locales y otras partes interesadas, expresar sus opiniones a trav3s de sus propias instituciones representativas. (Continuaci3n) 	4.6.4. El proceso y los resultados de cualquier acuerdo, compensaci3n y/o pago que se haya negociado est3n documentados, contienen evidencia de la participaci3n de las partes afectadas y est3n disponibles al p3blico.	<b>Se defienden los Derechos Humanos</b>
4.7 Cuando se puede demostrar que los pueblos locales tienen derechos legales, consuetudinarios o de uso, estos son compensados por cualquier adquisici3n de tierras acordada y la renuncia de sus derechos, sujeto a su CLPI y a acuerdos negociados.	4.7.1. <b>(C)</b> Se cuenta con un sistema acordado mutuamente para identificar a las personas con derecho a compensaci3n. 4.7.2. <b>(C)</b> Est3 establecido de mutuo acuerdo, documentado y puesto a disposici3n de las partes afectadas un procedimiento para calcular y distribuir una compensaci3n justa (monetaria o de otro tipo). 4.7.3. Las comunidades que hayan perdido acceso y derechos a la tierra por la expansi3n de la plantaci3n reciben oportunidades de beneficiarse del desarrollo de la plantaci3n.	<b>Se defienden los Derechos Humanos</b>

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
4.8	<p data-bbox="188 185 440 376">El derecho al uso de la tierra es demostrado, y no está legítimamente impugnado por comunidades locales quienes pueden demostrar que tengan derechos legales consuetudinarios o de uso.</p> <p data-bbox="456 185 1174 348">4.8.1 Cuando existen o han existido disputas, se dispone de pruebas de la adquisición legal del título de propiedad y evidencia de que se ha hecho una compensación, mutuamente acordada, a todas las personas que tenían derechos legales, consuetudinarios o de usuario en el momento de la adquisición y que se proporciona a las partes en disputa, y que cualquier compensación fue aceptada después de un proceso documentado de CLPI.</p> <p data-bbox="456 381 1174 544">4.8.2 <b>(C)</b> No hay conflictos de tierras en el área de la unidad de certificación. Cuando existen conflictos significativos respecto a tierras, las partes implicadas implementan y aceptan procesos aceptables de resolución de conflictos (criterios 4.2 y 4.6). En el caso de plantaciones recién adquiridas, la unidad de certificación aborda cualquier conflicto no resuelto mediante mecanismos apropiados de resolución de conflictos.</p> <p data-bbox="456 577 1174 740">4.8.3 Cuando existe evidencia de adquisición por despojo o abandono forzoso de derechos consuetudinarios o de usuario previos a las operaciones actuales y de que aun hay partes interesadas con derechos demostrables sobre la tierra de tipo consuetudinario o de uso, estas reclamaciones históricas se resolverán mediante el uso de los requisitos relevantes (Indicadores 4.4.2, 4.4.3 y 4.4.4).</p> <p data-bbox="456 773 1174 853">4.8.4 Para cualquier conflicto o disputa sobre la tierra, la superficie en disputa debe ser mapeada de forma participativa mediante el involucramiento de las partes afectadas (como las comunidades vecinas, si aplica).</p>	<p data-bbox="1190 185 1433 236"><b>Se defienden los Derechos Humanos</b></p>

# APOYO A LA INCLUSIÓN DE LOS PEQUEÑOS PRODUCTORES

Incluir a los pequeños productores en las cadenas de suministro de la RSPO y mejorar sus medios de vida mediante asociaciones justas y transparentes.

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
5.1 La unidad de certificación trata de manera justa y transparente a todos los pequeños productores (independientes y de esquema) y otras empresas locales. 	5.1.1 Los precios actuales y de períodos anteriores pagados por los RFF están a disposición del público y son accesibles para los pequeños productores. 5.1.2 <b>(C)</b> Se dispone de evidencia de que la unidad de certificación explica regularmente a los pequeños productores los precios de los RFF. 5.1.3 <b>(C)</b> La fijación de precios justos, incluida la fijación de precios con primas especiales, cuando proceda, se acuerda con los pequeños productores de la base de suministro y se documenta. 5.1.4 <b>(C)</b> Se dispone de evidencia de que todas las partes, incluidas las mujeres y las organizaciones representativas independientes que asisten a los pequeños productores cuando estos lo solicitan, están involucradas en los procesos de toma de decisiones y comprenden los contratos. Estos pueden ser los relacionados con financiamiento, préstamos/créditos y reembolsos mediante reducciones en los precios de los RFF para la replantación, u otros mecanismos de apoyo cuando corresponda. 5.1.5 Los contratos son justos, legales y transparentes y tienen un plazo acordado. 5.1.6 <b>(C)</b> Los pagos acordados se realizan en forma oportuna y se entregan recibos especificando el precio, peso, deducciones y cantidad pagada.	<b>Acceso inclusivo a los beneficios</b>

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
5.1 La unidad de certificación trata de manera justa y transparente a todos los pequeños productores (independientes y de sistema) y otras empresas locales. (Continuación) 	5.1.7 Los aparatos de pesaje son verificados regularmente por una tercera parte independiente (que puede ser gubernamental). 5.1.8 La unidad de certificación apoya a los pequeños productores independientes con la certificación, si corresponde, asegurando que existen acuerdos claros entre la unidad de certificación y los pequeños productores sobre quién se encarga del Sistema de Control Interno (SCI), quién posee los certificados y quién posee y vende el material certificado. 5.1.9 <b>(C)</b> La unidad de certificación tiene un mecanismo de reclamaciones para los pequeños productores y todas las reclamaciones presentadas se tratan en los plazos establecidos.	<b>Acceso inclusivo a los beneficios</b>
5.2 La unidad de certificación apoya la mejora de los medios de vida de los pequeños productores y su inclusión en las cadenas de valor del aceite de palma sostenible. 	5.2.1 La unidad de certificación consulta con los pequeños productores interesados (independientemente del tipo), incluidas las mujeres u otros socios en su base de suministro, para evaluar sus necesidades de apoyo respecto a la mejora de sus medios de vida y su interés en la certificación RSPO. 5.2.2 La unidad de certificación desarrolla e implementa programas de mejora de los medios de vida, que incluyen al menos el desarrollo de capacidades para mejorar la productividad, la calidad, las competencias organizativas y de gestión, y elementos específicos de la certificación RSPO (como el Estándar RSPO para Pequeños Productores Independientes). <b>NOTA DE PROCEDIMIENTO:</b> La RSPO está desarrollando actualmente un estándar separado para los Pequeños Productores Independientes.	<b>Acceso inclusivo a los beneficios</b>

## Principio 5

### APOYO A LA INCLUSIÓN DE LOS PEQUEÑOS PRODUCTORES

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
5.2 La unidad de certificación apoya la mejora de los medios de vida de los pequeños productores y su inclusión en las cadenas de valor del aceite de palma sostenible. (Continuación) 	5.2.3 Si aplica, la unidad de certificación proporciona apoyo a los pequeños productores para fomentar la legalidad de la producción de RFF. 5.2.4 <b>(C)</b> Existen pruebas de que la unidad de certificación forma los esquemas de pequeños productores en la manipulación de pesticidas. 5.2.5 La unidad de certificación revisa periódicamente e informa públicamente sobre el progreso del programa de apoyo a los pequeños productores.	<b>Acceso inclusivo a los beneficios</b>

# RESPECTO A LOS DERECHOS Y CONDICIONES LABORALES

Protección de los derechos de los trabajadores y garantía de condiciones laborales seguras y decentes

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
6.1 Se prohíbe cualquier forma de discriminación. 	6.1.1 <b>(C)</b> Se implementa una política disponible públicamente de no discriminación e igualdad de oportunidades, a fin de prevenir la discriminación por origen étnico, de casta, nacionalidad, religión, discapacidad, género, orientación sexual, identidad de género, afiliación sindical, afiliación política o edad.  6.1.2. <b>(C)</b> Se proporciona evidencia de que los trabajadores y otros grupos, como las comunidades locales, mujeres y trabajadores migrantes, no han sido discriminados. La evidencia incluye pruebas de que los trabajadores migrantes no pagan cuotas de contratación.  6.1.3 La unidad de certificación demuestra que los procesos de selección, contratación, acceso a capacitación y ascensos se basan en las habilidades, capacidades, cualidades y aptitud médica necesarias para los empleos disponibles.  6.1.4 No se realizan pruebas de embarazo como medida discriminatoria y solo son permisibles cuando son legalmente obligatorias. A las mujeres embarazadas se les ofrece empleo equivalente alternativo.	<b>Se defienden los Derechos Humanos;</b> <b>Trabajo seguro y decente</b>

## Principio 6

# RESPECTO A LOS DERECHOS Y CONDICIONES LABORALES

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
6.1 Se prohíbe cualquier forma de discriminación. (Continuación) 	6.1.5 <b>(C)</b> Existe un comité de género creado específicamente para concienciar, identificar y abordar cuestiones de interés, así como oportunidades y mejoras para las mujeres.  6.1.6 Existe evidencia de que se paga el mismo salario para el mismo tipo de trabajo.	<b>Se defienden los Derechos Humanos;</b> <b>Trabajo seguro y decente</b>
6.2 La remuneración y las condiciones laborales del personal, los trabajadores y los contratistas cumplen siempre, por lo menos, los estándares mínimos legales o del sector y son suficientes para proporcionar un salario digno (SD). 	6.2.1 <b>(C)</b> Las leyes laborales aplicables, los acuerdos laborales o colectivos y la documentación sobre remuneración y condiciones laborales está disponible para los trabajadores en las lenguas nacionales y son explicadas a los trabajadores en un lenguaje que ellos entienden.  6.2.2 <b>(C)</b> Los contratos de trabajo y otros documentos relacionados que detallan los salarios y condiciones de empleo (p. ej. horas de trabajo regulares, deducciones, horas extraordinarias, licencia por enfermedad, vacaciones, licencia por maternidad, causas de despido, plazo de preaviso, etc., en cumplimiento de los requisitos legales nacionales) y los documentos de nóminas proporcionan información precisa sobre la remuneración por cualquier trabajo realizado, incluyendo el trabajo realizado por los miembros de la familia.  6.2.3 <b>(C)</b> Existe evidencia del cumplimiento legal de las horas de trabajo regulares, deducciones, horas extraordinarias, licencia por enfermedad, vacaciones, licencia de maternidad, causas de despido, plazo de preaviso, y otros requerimientos laborales legales.	<b>Se defienden los Derechos Humanos;</b> <b>Trabajo seguro y decente</b>

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>6.2 La remuneración y las condiciones laborales del personal, los trabajadores y los trabajadores de los contratistas cumplen siempre, por lo menos, los estándares mínimos legales o del sector y son suficientes para proporcionar un salario digno (SD). (Continuación)</p> 	<p>6.2.4 <b>(C)</b> La unidad de certificación proporciona viviendas adecuadas, agua e instalaciones sanitarias, y servicios médicos, educativos y de bienestar, conforme al menos con los estándares nacionales, cuando tales servicios públicos no están disponibles o no son accesibles. Se utilizan las leyes nacionales o, en su defecto, la Recomendación núm. 115 de la OIT Recomendación Sobre la Vivienda de los Trabajadores. En el caso de adquisiciones de unidades no certificadas, se elabora un plan que detalla la modernización de la infraestructura. Se concede un plazo razonable (5 años) para modernizar la infraestructura.</p> <p>6.2.5 La unidad de certificación se esfuerza por mejorar el acceso de los trabajadores a alimentos adecuados, suficientes y asequibles.</p> <p>6.2.6 A todos los trabajadores se les paga un salario digno (SD), incluidos los que trabajan a destajo o por cuotas, para quienes el cálculo está basado en cuotas alcanzables durante las horas de trabajo regulares.</p> <p><b>NOTA DE PROCEDIMIENTO:</b> El Grupo de Trabajo sobre Fuerza Laboral de la RSPO preparará una guía sobre la implementación del SD y detalles sobre cómo calcularlo que está prevista para 2019. El Secretariado de la RSPO se esforzará por establecer valores de referencia nacionales para el SD en aquellos países productores de aceite de palma donde operan los miembros de la RSPO en los que no existen valores de referencia de la Coalición Mundial para el Salario Digno.</p> <p>6.2.7 Se asignarán empleos permanentes a tiempo completo para todo trabajo esencial realizado por la unidad de certificación. El trabajo ocasional, temporal y por días se limita a empleos temporales o estacionales.</p>	

## Principio 6

# RESPECTO A LOS DERECHOS Y CONDICIONES LABORALES

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
6.3	<p data-bbox="188 277 432 664">La unidad de certificación respeta los derechos de todo el personal para crear y afiliarse a los sindicatos de su elección y a la negociación colectiva. Si el derecho de libertad de asociación y negociación colectiva está restringido por la ley, el empleador facilita medios paralelos de asociación y negociación libre e independiente para todo el personal.</p> 	<p data-bbox="1190 277 1430 356"><b>Se defienden los Derechos Humanos;</b> <b>Trabajo seguro y decente</b></p>
6.4	<p data-bbox="188 736 432 787">Los niños no son empleados ni explotados.</p>  <p data-bbox="456 736 1174 815">6.4.1 Se ha establecido una política oficial para la protección de los niños, incluida la prohibición del trabajo infantil, y se cuenta con remediación, que se incluye en los contratos de servicios y en los acuerdos con los proveedores.</p> <p data-bbox="456 848 1174 978">6.4.2 <b>(C)</b> Existe evidencia de que se cumplen los requerimientos de la edad mínima. Los archivos de personal muestran que todos los trabajadores están por encima de la edad mínima nacional o por encima de la edad mínima de la política de la empresa, lo que sea mayor. Existe un procedimiento documentado de verificación de la edad.</p>	<p data-bbox="1190 736 1430 815"><b>Se defienden los Derechos Humanos;</b> <b>Trabajo seguro y decente</b></p>

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
6.4 Los niños no son empleados ni explotados. (Continuación) 	6.4.3 <b>(C)</b> Solo se puede emplear a trabajadores jóvenes para trabajos no peligrosos, sujeto a las restricciones de protección establecidas para ese trabajo.  6.4.4 La unidad de certificación demuestra que comunica su política de no permitir el trabajo infantil y los efectos negativos del trabajo infantil, y que promueven la protección del niño a los supervisores y a otros empleados clave, a los pequeños productores, a los proveedores de RFF y a las comunidades donde viven los trabajadores.	<b>Se defienden los Derechos Humanos;</b> <b>Trabajo seguro y decente</b>
6.5 No hay acoso o abuso en el lugar de trabajo y se protegen los derechos reproductivos. 	6.5.1 <b>(C)</b> Se implementa una política de prevención del acoso sexual y de todas las otras formas de acoso y violencia, la cuál se comunica a todos los niveles de la fuerza laboral.  6.5.2 <b>(C)</b> Se implementa una política de protección de los derechos reproductivos de todas las personas, y especialmente los de las mujeres, y esta política se comunica a todos los niveles de la fuerza laboral.  6.5.3 La directiva ha evaluado las necesidades de las nuevas madres, en consulta con ellas, y se toman medidas para abordar las necesidades identificadas.  6.5.4 Se establece e implementa un mecanismo de quejas, el cuál se comunica a todos los niveles de la fuerza laboral y respeta el anonimato y protege a los denunciantes cuando así lo soliciten.	

## Principio 6

# RESPECTO A LOS DERECHOS Y CONDICIONES LABORALES

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>6.6 No se utiliza ninguna forma de trabajo forzoso o de trata.</p> <p><b>i</b></p>	<p>6.6.1 <b>(C)</b> Todo el trabajo es voluntario y lo siguiente está prohibido:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Retención de documentos de identidad o pasaportes</li><li>• Pago de cuotas de contratación</li><li>• Sustitución del contrato</li><li>• Horas extraordinarias no voluntarias</li><li>• Falta de libertad de los trabajadores para renunciar</li><li>• Penalización por terminación de la relación de trabajo</li><li>• Servidumbre por deudas</li><li>• Retención de salarios</li></ul> <p>6.6.2 (C) Si se emplean trabajadores temporales o migrantes, se ha establecido y se implementa una política y procedimientos laborales específicos.</p>	<p><b>Se defienden los Derechos Humanos;</b> <b>Trabajo seguro y decente</b></p>
<p>6.7 La unidad de certificación garantiza que el entorno de trabajo bajo su control es seguro y sin riesgos indebidos para la salud.</p>	<p>6.7.1 <b>(C)</b> La(s) persona(s) responsable(s) de la Salud y la Seguridad están identificadas. Existen registros de reuniones periódicas entre la(s) persona(s) responsable(s) y los trabajadores. En estas reuniones se discuten las preocupaciones de todas las partes en temas de salud, seguridad y bienestar, y se registran todas las cuestiones planteadas.</p> <p>6.7.2 Existen procedimientos para accidentes y emergencias y todos los trabajadores entienden claramente las instrucciones. Los procedimientos para accidentes están disponibles en el lenguaje apropiado para la fuerza laboral. Tanto en el campo como en el resto de las operaciones están presentes los trabajadores designados y capacitados en primeros auxilios y en los lugares de trabajo está disponible el material de primeros auxilios. Se mantienen y revisan periódicamente los registros de todos los accidentes.</p>	<p><b>Trabajo seguro y decente</b></p>

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
6.7	<p data-bbox="188 183 432 348">La unidad de certificación garantiza que el entorno de trabajo bajo su control es seguro y sin riesgos indebidos para la salud. (Continuación)</p> <p data-bbox="456 183 1174 376">6.7.3 <b>(C)</b> Los trabajadores usan equipo de protección personal (EPP) apropiado, que se proporciona gratuitamente a todos los trabajadores en el lugar de trabajo para cubrir todas las operaciones potencialmente peligrosas, como la aplicación de pesticidas, la operación de maquinaria, la preparación de la tierra y la cosecha. Existen instalaciones sanitarias para quienes aplican pesticidas, a fin de que los trabajadores puedan despojarse de su EPP, lavarse y ponerse sus propias ropas.</p> <p data-bbox="456 407 1174 544">6.7.4 A todos los trabajadores se les proporciona atención médica y están cubiertos por un seguro de accidentes. Los gastos derivados de incidentes relacionados con el trabajo que han provocado lesiones o enfermedades se costean de conformidad con la legislación nacional o por la unidad de certificación si la legislación nacional no ofrece protección.</p> <p data-bbox="456 575 1174 627">6.7.4 Las lesiones ocupacionales se registran utilizando los parámetros de Tiempo Improductivo por Accidente (TIA).</p>	Trabajo seguro y decente

## PLANETA: ECOSISTEMAS CONSERVADOS, PROTEGIDOS Y MEJORADOS PARA LA PRÓXIMA GENERACIÓN



### Objetivos y resultados

Los ecosistemas y sus servicios están protegidos, restaurados y son resilientes, y son apoyados mediante el consumo y la producción sostenibles y la gestión sostenible de los recursos naturales (gestión sostenible de los bosques, lucha contra la desertificación, detención e inversión de la degradación del suelo, detención de la pérdida de biodiversidad, en consonancia con el Objetivo de Desarrollo Sostenible número 15). El cambio climático se aborda mediante la reducción continua de GEI y se controla la contaminación del aire y el agua. Aumenta la resiliencia en nuestra producción de alimentos y fibras. El agua y el aire son más limpios, y el carbono se extrae del aire para regenerar los suelos para las generaciones actuales y futuras. Los insumos disminuyen mientras que los rendimientos se mantienen, o incluso mejoran.

### Principio 7

**Protección, conservación y mejora de los ecosistemas y el medio ambiente**

## Principio 7

# PROTECCIÓN, CONSERVACIÓN Y MEJORA DE LOS ECOSISTEMAS Y EL MEDIO AMBIENTE

Proteger el medio ambiente, conservar la biodiversidad y garantizar la gestión sostenible de los recursos naturales.

Crterios	Indicadores	Resultados de la TdC
7.1 Las plagas, enfermedades, malezas y especies invasivas introducidas se manejan eficazmente mediante técnicas apropiadas de Manejo Integrado de Plagas (MIP). 	7.1.1 (C) Los planes de MIP son implementados y monitoreados para asegurar un control efectivo de las plagas. 7.1.2 En las áreas gestionadas no se utilizan las especies de la Base de Datos Mundial de Especies Invasoras o las de CABI.org, a menos que se implementen planes para prevenir y monitorear su propagación. 7.1.3 No se utiliza el fuego para el control de plagas, salvo en circunstancias excepcionales, es decir, cuando no existen otros métodos eficaces, y con la aprobación previa de las autoridades gubernamentales. [El proceso lo define la IN].	<b>Reducción de la contaminación; Minimización del uso de recursos; Optimización de la productividad</b>
7.2 Los pesticidas se usan de manera que no ponen en peligro la salud de los trabajadores, las familias, las comunidades o el medio ambiente. 	7.2.1 (C) Se demuestra la justificación de todos los pesticidas utilizados. Se da prioridad a los productos y métodos de aplicación selectivos que son específicos de la plaga, maleza o enfermedad objetivo. 7.2.2 (C) Se proporcionan registros del uso de pesticidas (que incluyen los ingredientes activos utilizados y su DL50, el área tratada, la cantidad aplicada de ingredientes activos por hectárea y el número de aplicaciones). 7.2.3 (C) Cualquier uso de pesticidas se reduce al mínimo como parte de un plan, eliminándose siempre que sea posible, de acuerdo con los planes de MIP.	<b>Reducción de la contaminación; minimización del uso de recursos</b>

## Principio 7

# PROTECCIÓN, CONSERVACIÓN Y MEJORA DE LOS ECOSISTEMAS Y EL MEDIO AMBIENTE

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>7.2 Los pesticidas se usan de manera que no ponen en peligro la salud de los trabajadores, las familias, las comunidades o el medio ambiente. (Continuación)</p> 	<p>7.2.4 No se hace un uso profiláctico de los pesticidas, salvo en circunstancias excepcionales identificadas en las guías nacionales de mejores prácticas.</p> <p>7.2.5 No se utilizan los pesticidas que son catalogados como Grupo 1A o 1B por la Organización Mundial de la Salud, los incluidos en las listas de las convenciones de Estocolmo o Róterdam y el paraquat, salvo en circunstancias excepcionales verificadas mediante un proceso de debida diligencia, o cuando así lo indiquen las autoridades gubernamentales para brotes de plagas.</p> <p>La debida diligencia hace referencia a:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Un juicio de valor sobre la amenaza y verificar por qué esta amenaza es importante</li><li>b) Por qué no hay otra alternativa que se puede usar</li><li>c) El proceso empleado para verificar por qué no hay otra alternativa menos peligrosa</li><li>d) Cuál es el proceso para limitar los impactos negativos de la aplicación</li><li>e) Una estimación de la escala de tiempo de la aplicación y los pasos dados para limitar la aplicación al brote específico.</li></ul>	<p><b>Reducción de la contaminación; minimización del uso de recursos</b></p>

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>7.2 Los pesticidas se usan de manera que no ponen en peligro la salud de los trabajadores, las familias, las comunidades o el medio ambiente. (Continuación)</p> 	<p>7.2.6 <b>(C)</b> Los pesticidas solo son manipulados, usados o aplicados únicamente por personas que hayan completado la capacitación necesaria y siempre se aplican de acuerdo con la etiqueta del producto. Se observan y se aplican todas las precauciones relacionadas con los productos, las cuáles son entendidas por los trabajadores (ver Criterio 3.6). El personal que aplica los pesticidas debe presentar evidencia de una actualización periódica de sus conocimientos sobre la actividad que realizan.</p> <p>7.2.7 <b>(C)</b> Todos los pesticidas se almacenan de acuerdo con las mejores prácticas reconocidas.</p> <p>7.2.8 Todos los envases de pesticidas se eliminan y/o manipulan de forma responsable si se usan para otros fines.</p> <p>7.2.9 <b>(C)</b> La fumigación aérea de pesticidas está prohibida, salvo en circunstancias excepcionales en las que no se dispone de otras alternativas viables. Esto requiere la aprobación previa de las autoridades gubernamentales. Se proporciona toda la información relevante a las comunidades locales afectadas al menos 48 horas antes de la aplicación de una fumigación aérea.</p> <p>7.2.10 <b>(C)</b> Se demuestra que se hace una evaluación médica anual específica para los operadores que manejan pesticidas, y se toman medidas documentadas para tratar las condiciones de salud relacionadas.</p> <p>7.2.11 <b>(C)</b> Las personas menores de 18 años, las mujeres embarazadas o en periodo de lactancia o las personas con restricciones médicas no realizan ningún trabajo con pesticidas y se les ofrece un trabajo alternativo equivalente.</p>	<p><b>Reducción de la contaminación; minimización del uso de recursos</b></p>

## Principio 7

# PROTECCIÓN, CONSERVACIÓN Y MEJORA DE LOS ECOSISTEMAS Y EL MEDIO AMBIENTE

7.3	Los residuos se reducen, reciclan, reutilizan y disponen de una manera ambiental y socialmente responsable.	7.3.1	Se documenta e implementa un plan de gestión de residuos que incluye la reducción, el reciclaje, la reutilización y la disposición final en función de su toxicidad y sus características peligrosas.	<b>Reducción de la contaminación; minimización del uso de recursos</b>
		7.3.2	Se demuestra la debida disposición de los materiales residuales, de acuerdo con procedimientos entendidos completamente por los trabajadores y gerentes.	
		7.3.3	La unidad de certificación no utiliza hogueras para la eliminación de residuos.	
7.4		Las prácticas mantienen la fertilidad del suelo, o donde sea posible, la mejoran hasta un nivel que garantice un rendimiento óptimo y sostenido.	7.4.1	Se siguen las buenas prácticas agrícolas propuestas en los POE para gestionar la fertilidad del suelo, con el fin de optimizar el rendimiento y minimizar los impactos ambientales.
		7.4.2	Se realizan muestreos periódicos de tejidos vegetales y del suelo para monitorear y gestionar los cambios en la fertilidad del suelo y la sanidad vegetal.	
		7.4.3	Existe una estrategia de reciclaje de nutrientes que incluye el reciclaje de racimos de fruto vacío (RFV), efluentes de la planta extractora de aceite de palma (POME, por sus siglas en inglés), residuos de la palma y uso óptimo de fertilizantes inorgánicos.	
		7.4.4	Se mantienen registros de los insumos de fertilizantes.	

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
7.5	<p>Las prácticas minimizan y controlan la erosión y la degradación de los suelos.</p> <p></p>	<p><b>Protección de los ecosistemas;</b>  <b>Reducción de la contaminación;</b>  <b>Optimización de la productividad</b></p>
7.6	<p>Los estudios de suelo e información topográfica se usan para planear el establecimiento de nuevas siembras, y los resultados se incorporan en los planes y operaciones.</p> <p></p>	<p><b>Ecosistemas protegidos;</b>  <b>Minimización del uso de recursos;</b>  <b>Reducción de la contaminación</b></p>
7.7	<p>No hay nuevas plantaciones en turba, independientemente de la profundidad (después del 15 de Noviembre de 2018) y todas las turberas se gestionan de forma responsable.</p> <p></p>	<p><b>Protección de los ecosistemas;</b>  <b>Reducción de la contaminación;</b>  <b>Optimización de la productividad</b></p>

## Principio 7

# PROTECCIÓN, CONSERVACIÓN Y MEJORA DE LOS ECOSISTEMAS Y EL MEDIO AMBIENTE

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
7.7 No hay nuevas plantaciones en turba, independientemente de la profundidad (después del 15 de Noviembre de 2018) y todas las turberas se gestionan de forma responsable. (Continuación)	<p>7.7.3 <b>(C)</b> Se monitorea, documenta y minimiza la subsidencia de la turba.</p> <p>7.7.4 <b>(C)</b> Se cuenta con un programa documentado de gestión del agua y de cobertura de del suelo.</p> <p>7.7.5 <b>(C)</b> Para las plantaciones sobre turba, las evaluaciones de la capacidad de drenaje se llevan a cabo siguiendo el Procedimiento de Evaluación de la Capacidad de Drenaje de la RSPO u otros métodos reconocidos por la RSPO, por lo menos cinco años antes de la replantación. El resultado de la evaluación se utiliza para establecer el calendario para la futura replantación, así como para la eliminación gradual del cultivo de palma aceitera por lo menos 40 años, o dos ciclos, lo que sea mayor, antes de alcanzar el límite para los suelos de turba de la capacidad de drenaje por gravedad natural. Cuando la palma aceitera se elimina gradualmente, se reemplaza con cultivos adecuados para una alta capa freática (paludicultura) o se rehabilita con vegetación natural.</p> <p><b>NOTA DE PROCEDIMIENTO:</b> Los detalles completos de las Directrices de la RSPO para la Evaluación de la Capacidad de Drenaje, así como los conceptos relacionados y las acciones detalladas, se encuentran en el manual que el PLWG está perfeccionando y probando en la actualidad. En enero de 2019 el PLWG debería aprobar la versión final, que incluirá una guía adicional sobre los pasos a seguir después de la decisión de no replantar, así como las implicaciones para otras partes interesadas, pequeños productores, comunidades locales y la unidad de certificación. Se recomienda proponer otro período de prueba de la metodología de doce meses para todas las unidades de gestión relacionadas (es decir, aquellas con plantaciones sobre turberas), con el fin de utilizar la metodología y proporcionar información al PLWG con la que permitir un mayor perfeccionamiento del procedimiento, si cabe, antes de enero de 2020. Las unidades de certificación tienen la opción de aplazar la replantación hasta que las directrices revisadas estén disponibles. El PLWG proporcionará una guía adicional sobre cultivos alternativos y rehabilitación de la vegetación natural.</p>	<b>Protección de los ecosistemas; Reducción de la contaminación; Optimización de la productividad</b>



Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>7.7 No hay nuevas plantaciones en turba, independientemente de la profundidad (después del 15 de Noviembre de 2018) y todas las turberas se gestionan de forma responsable. (Continuación)</p> <p></p>	<p><b>NOTA DE PROCEDIMIENTO:</b> El PLWG y el Grupo Interino de Pequeños Productores (SHIG, por sus siglas en inglés) desarrollarán en colaboración una guía para pequeños productores independientes [con referencias cruzadas a temas del SHIG y GEI].</p> <p>7.7.6 <b>(C)</b> Todas las plantaciones existentes en turberas se manejan de acuerdo con el '<i>Manual de la RSPO sobre las mejores prácticas de manejo (MPM) para cultivos existentes de palma en turberas</i>', versión 2 (2018) y la guía de auditoría asociada.</p> <p>7.7.7 <b>(C)</b> Todas las áreas de turberas no plantadas y retiradas de la producción dentro del área de manejo (independientemente de la profundidad) están protegidas como “áreas de conservación de turberas”; se prohíbe el drenaje y la construcción de carreteras y nuevas líneas eléctricas por parte de la unidad de certificación en suelos de turba; las turberas se manejan de acuerdo con las 'MPM de la RSPO para la gestión y rehabilitación de la vegetación natural asociada con el cultivo de palma aceitera en turberas', versión 2 (2018) y la guía de auditoría asociada.</p>	<p><b>Protección de los ecosistemas;</b>  <b>Reducción de la contaminación;</b>  <b>Optimización de la productividad</b></p>
<p>7.8 Las prácticas mantienen la calidad y la disponibilidad de las aguas superficiales y subterráneas.</p> <p></p>	<p>7.8.1 Está establecido y se implementa un plan de gestión del agua para promover un uso más eficiente y una disponibilidad continua de las fuentes de agua y para evitar impactos negativos en otros usuarios de la cuenca. El plan aborda lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) La unidad de certificación no restringe el acceso al agua limpia ni contribuye a la contaminación del agua utilizada por las comunidades.</li> <li>b) Los trabajadores tienen un acceso adecuado a agua limpia.</li> </ul>	<p><b>Protección de los ecosistemas;</b>  <b>Reducción de la contaminación;</b>  <b>Minimización del uso de recursos</b></p>

## Principio 7

# PROTECCIÓN, CONSERVACIÓN Y MEJORA DE LOS ECOSISTEMAS Y EL MEDIO AMBIENTE

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>7.8 Las prácticas mantienen la calidad y la disponibilidad de las aguas superficiales y subterráneas. (Continuación)</p> 	<p>7.8.2 <b>(C)</b> Los cursos de agua y los humedales están protegidos, incluido el mantenimiento y la restauración de zonas ribereñas y otras zonas de amortiguación apropiadas, de acuerdo con el <i>‘Manual de la RSPO de MPM para la gestión y rehabilitación de reservas ribereñas’</i> de abril de 2007.</p> <p>7.8.3 El efluente de la planta extractora se trata para cumplir con las regulaciones nacionales. La calidad de la descarga del efluente de la planta extractora, especialmente la Demanda Bioquímica de Oxígeno (DBO), se monitorea regularmente.</p> <p>7.8.4 El uso de agua de la planta extractora por tonelada de RFF es monitoreado y registrado.</p>	<p><b>Protección de los ecosistemas; Reducción de la contaminación; Minimización del uso de recursos</b></p>
<p>7.9 La eficiencia en el uso de energía fósil y el uso de energía renovable es optimizada.</p> 	<p>7.9.1 Se cuenta con un plan monitoreado y reportado para mejorar la eficiencia del uso de combustibles fósiles y para optimizar la energía renovable.</p>	<p><b>Protección de los ecosistemas; Reducción de la contaminación; Minimización del uso de recursos</b></p>
<p>7.10 Se desarrollan, implementan y monitorean planes para reducir la contaminación y las emisiones, como las de gases de efecto invernadero (GEI), y se diseñan nuevas técnicas para minimizar las emisiones de GEI.</p> 	<p>7.10.1 <b>(C)</b> Las emisiones de GEI se identifican y evalúan para la unidad de certificación. Se implementan planes para reducirlos o minimizarlos, que se monitorean con la calculadora PalmGHG y se informa públicamente de ellos.</p> <p>7.10.2 <b>(C)</b> A partir de 2014, se estiman las reservas de carbono del área de desarrollo propuesta y las principales fuentes potenciales de emisiones que podrían estar causadas directamente por el desarrollo, y se prepara e implementa un plan para minimizarlas (siguiendo el Procedimiento RSPO de Evaluación de GEI para Nuevos Desarrollos).</p> <p>7.10.3 <b>(C)</b> Se identifican otros contaminantes importantes y se implementan y monitorean planes para reducirlos o minimizarlos.</p>	<p><b>Reducción de la contaminación</b></p>

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
7.11 No se usa el fuego para preparar la tierra y se previene en el área bajo manejo. 	7.11.1 <b>(C)</b> El terreno para nuevas plantaciones o replantaciones no se prepara mediante quemas. 7.11.2 La unidad de certificación establece medidas de prevención y control de incendios para las áreas gestionadas directamente por la unidad de certificación. 7.11.3 La unidad de certificación colabora con las partes interesadas colindantes a tomar medidas de prevención y control de incendios.	<b>Ecosistemas protegidos;</b> <b>Reducción de la contaminación</b>

**NOTA DE PROCEDIMIENTO para 7.12**

Los PyC RSPO 2018 incluyen nuevos requisitos para asegurar una contribución efectiva de la RSPO a detener la deforestación. Esto se logrará mediante la incorporación del Conjunto de Herramientas del Enfoque de Altas Reservas de Carbono (EARC) en el estándar revisado.

La TdC de la RSPO también compromete a la RSPO a mantener un balance entre los medios de vida sostenibles y la reducción de la pobreza con la necesidad de conservar, proteger y mejorar los ecosistemas.

Los países con Alta Cobertura Forestal (ACF) necesitan urgentemente oportunidades económicas que permitan a las comunidades elegir su propia vía de desarrollo, al tiempo que les proporcionan beneficios y salvaguardas de tipo socioeconómico.

Se elaborarán procedimientos adaptados para apoyar el desarrollo sostenible del aceite de palma por parte de los pueblos indígenas y las comunidades locales con derechos legales o consuetudinarios. Estos se aplicarán en ciertos países con ACF y, dentro de ellos, dentro de paisajes con ACF.

El desarrollo de estos procedimientos estará guiado por un Grupo Coordinador Conjunto para la No Deforestación (NDJSG, por sus siglas en inglés) de miembros de la RSPO y HCSA. En los países con ACF, la RSPO trabajará mediante procesos participativos nacionales y locales con los gobiernos, las comunidades y otras partes interesadas para desarrollar estos procedimientos. En los Términos de Referencia del NDJSG se estipula un calendario para estas actividades, que está a disposición del público.

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>7.12 El despeje de tierras no causa deforestación ni daña ningún área necesaria para proteger o mejorar los bosques de Alto Valor de Conservación (AVC) o de Altas Reservas de Carbono (ARC). En el área de manejo se identifican, protegen o mejoran los AVC y los bosques de ARC.</p> <p></p>	<p>7.12.1 <b>(C)</b> Los despejes de tierras que han sucedido desde el 2005 en adelante no han dañado el bosque primario ni ningún área necesaria para mantener o mejorar cualquier AVC. El despeje de tierras desde el 15 de noviembre de 2018 no ha dañado los AVC ni los bosques de ARC.</p> <p>Se realiza un análisis histórico del cambio en el uso del suelo (LUCA, por sus siglas en inglés) antes de cualquier nuevo despeje de tierras, de acuerdo con el documento de guía para LUCA de la RSPO.</p> <p>7.12.2 <b>(C)</b> Los AVC, los bosques de ARC y otras áreas de conservación se identifican de la siguiente manera:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>En el caso de plantaciones existentes en las que se haya realizado una evaluación de AVC por un evaluador(a) aprobado por la RSPO y no se haya despejado tierras después del 15 de noviembre de 2018, la evaluación actual de AVC de esas plantaciones sigue siendo válida</li> <li>Cualquier nuevo despeje de tierras (en plantaciones existentes o para nuevas plantaciones) después del 15 de noviembre de 2018 es precedido por una evaluación de AVC-ARC, haciendo uso del Kit de Herramientas del EARC y el Manual de Evaluación de AVC-EARC. Esto incluirá la consulta a las partes interesadas y tendrá en cuenta consideraciones más amplias a nivel de paisaje.</li> </ol> <p><b>NOTA DE PROCEDIMIENTO</b> para 7.12.2: Para más detalles sobre las medidas transitorias, véase el Anexo 5: Transición de la RSPO de evaluaciones de AVC a evaluaciones de AVC-EARC.</p>	<p><b>Ecosistemas protegidos</b></p>

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>7.12 El despeje de tierras no causa deforestación ni daña ningún área necesaria para proteger o mejorar los bosques de Alto Valor de Conservación (AVC) o de Altas Reservas de Carbono (ARC). En el área de manejo se identifican, protegen o mejoran los AVC y los bosques de ARC. (Continuación)</p> 	<p>7.12.3 <b>(C)</b> En paisajes con Alta Cobertura Forestal (ACF) que se encuentran en países con ACF, aplicará un procedimiento específico para los casos preexistentes y los desarrollos por parte de los pueblos indígenas y las comunidades locales con derechos legales o consuetudinarios, teniendo en cuenta los procesos regionales y nacionales de múltiples partes interesadas. Hasta que se desarrolle y apruebe este procedimiento, se aplicará el Indicador 7.12.2</p> <p><b>NOTA DE PROCEDIMIENTO</b> para 7.12.3: Debería haber beneficios demostrables para la comunidad local; un reconocimiento claro de las tierras legales y consuetudinarias basado en la planificación participativa del uso de la tierra; los desarrollos deben ser proporcionales a las necesidades de la comunidad local; y existir un equilibrio entre la conservación y el desarrollo. Este procedimiento también incluirá la plantación en tierras abandonadas o que anteriormente fueron de vocación agrícola o plantaciones. Todos los demás requisitos de los PyC aplican, incluidos los requisitos de CLPI y AVC.</p> <p>7.12.4 <b>(C)</b> Si se han identificado AVC, turberas, otras áreas de conservación o, después del 15 de noviembre de 2018, bosques de ARC, dichas áreas se protegen y/o mejoran. Se desarrolla, implementa y adapta, cuando sea necesario, un plan de manejo integrado para proteger y/o mejorar los AVC, los bosques de ARC, las turberas y otras áreas de conservación, el cuál contiene requisitos de monitoreo. El plan de manejo integrado se revisa al menos una vez cada cinco años. El plan de manejo integrado se desarrolla en consulta con las partes interesadas relevantes e incluye el área gestionada directamente y cualquier otra consideración pertinente a nivel del paisaje más amplio (donde se identifiquen).</p>	<p><b>Ecosistemas protegidos</b></p>

## Principio 7

# PROTECCIÓN, CONSERVACIÓN Y MEJORA DE LOS ECOSISTEMAS Y EL MEDIO AMBIENTE

Criterios	Indicadores	Resultados de la TdC
<p>7.12 El despeje de tierras no causa deforestación ni daña ningún área necesaria para proteger o mejorar los bosques de Alto Valor de Conservación (AVC) o de Altas Reservas de Carbono (ARC). En el área de manejo se identifican, protegen o mejoran los AVC y los bosques de ARC. (Continuación)</p> 	<p>7.12.5 Cuando se han identificado los derechos de las comunidades locales en áreas de AVC, bosques ARC después del 15 de noviembre de 2018, turberas y otras áreas de conservación, no hay una reducción de estos derechos sin evidencia de un acuerdo negociado obtenido mediante CLPI, que fomenta su participación en el mantenimiento y manejo de estas áreas de conservación.</p> <p>7.12.6 Todas las especies raras, amenazadas o en peligro (RAP) están protegidas, tanto si están como si no están identificadas en una evaluación de AVC. Se cuenta con un programa para educar regularmente a la fuerza laboral sobre el estatus de las especies RAP. Si se descubre que una persona que trabaja para la empresa captura, daña, recolecta, comercializa, posee o mata alguna de estas especies, se toman medidas disciplinarias apropiadas que se documentan de acuerdo con las normas de la empresa y la legislación nacional.</p> <p>7.12.7 Se monitorea el estado de los AVC, los bosques de ARC después del 15 de noviembre de 2018, otros ecosistemas naturales, las áreas de conservación de turberas y las especies RAP. Los resultados de este monitoreo retroalimentan el plan de manejo.</p> <p>7.12.8 <b>(C)</b> Si ha habido despejes de tierras sin una evaluación previa de AVC desde noviembre de 2005, o sin una evaluación previa de AVC-EARC desde el 15 de Noviembre de 2018, entonces aplica el Procedimiento de Remediación y Compensación.</p>	<p><b>Ecosistemas protegidos</b></p>

## ANEXO 1: DEFINICIONES

Término	Definición	Fuente
<b>Neutralidad de carbono</b>	<p>La neutralidad de carbono se refiere al logro de emisiones netas cero de GEI mediante la compensación de una cierta cantidad de emisiones liberadas de dióxido de carbono equivalente (CO<sub>2</sub>e) con una cantidad equivalente secuestrada o compensada.</p> <p>(El término “neutro para el clima” refleja la mayor inclusión de otros gases de efecto invernadero además del dióxido de carbono en el cambio climático. Los términos se usan indistintamente.)</p>	Revisión de los PyC 2018
<b>Niño</b>	El término niño se aplica a todas las personas menores de 18 años.	Convenio de la OIT sobre la Edad Mínima, 1973 (núm. 138) Convenio sobre las Peores Formas de Trabajo Infantil, 1999 (núm. 182)
<b>Trabajo infantil</b>	<p>El trabajo infantil es un trabajo que priva a los niños de su infancia, de su potencial y de su dignidad, y que es perjudicial para su desarrollo físico y mental. El término se aplica a:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Todos los niños menores de 18 años involucrados en las “peores formas de trabajo infantil” (según el Convenio núm. 182 de la OIT)</li><li>• Todos los niños menores de 12 años que participan en actividades económicas; y</li><li>• Todos los niños de 12 a 14 años de edad que realizan más que trabajos ligeros.</li></ul> <p>La OIT define el trabajo ligero como un trabajo que no es probable que sea perjudicial para la salud o el desarrollo de los niños y que no es probable que sea perjudicial para su asistencia a la escuela o a la formación vocacional.</p>	Convenio de la OIT sobre la Edad Mínima, 1973 (núm. 138)

## DEFINICIONES

Término	Definición	Fuente
<b>Trabajo infantil</b>	Los menores de 18 años no deberían realizar trabajos peligrosos que puedan poner en peligro su bienestar físico, mental o moral, ya sea por su naturaleza o por las condiciones en que se realizan. Para los trabajadores jóvenes mayores de la edad mínima legal, pero menores de 18 años, deben existir restricciones sobre las horas de trabajo y las horas extraordinarias; el trabajo en alturas peligrosas; con maquinaria, equipo y herramientas peligrosas; el transporte de cargas pesadas; la exposición a sustancias o procesos peligrosos; y las condiciones difíciles, como el trabajo nocturno.	Convenio de la OIT sobre la Edad Mínima, 1973 (núm. 138)
<b>Sustitución de contrato</b>	La práctica de sustituir o cambiar los términos de empleo que el trabajador acordó originalmente, ya sea por escrito o de forma verbal, cuyo resultado son peores condiciones o menos beneficios. Los cambios en el acuerdo o contrato de empleo están prohibidos, a menos que estos cambios se hagan para cumplir con las leyes locales o proporcionar términos iguales o mejores.	Informe de la OIT al Comité sobre el presunto incumplimiento por parte de Qatar del Convenio sobre el Trabajo Forzoso
<b>Trabajadores subcontratados</b>	Se entiende por trabajador subcontratado a las personas que realizan un trabajo temporal o que trabajan durante un período de tiempo específico. También se refiere a los trabajadores que no están empleados directamente por la empresa, sino por un contratista o consultor con quien la empresa ha firmado un contrato directo.	OIT, Formas atípicas de empleo

Término	Definición	Fuente
<b>Trabajo esencial</b>	<p>El área o actividad principal para la que se fundó una empresa o en la que se concentra en sus operaciones comerciales. El trabajo esencial se refiere al trabajo que es imprescindible y deseable para el crecimiento de la organización.</p> <p>Todas las actividades agrícolas y de extracción se consideran trabajo esencial, p. ej., plantación, cosecha, fertilización, mantenimiento; separación y clasificación de RFF; mantenimiento técnico de la maquinaria; y funcionamiento de la maquinaria.</p>	Revisión de los PyC 2018
<b>Servidumbre por deudas</b>	El estatus o la condición de servidumbre por deudas sucede cuando su trabajo, o el trabajo de una tercera parte bajo su control, se exige como reembolso de un préstamo o de un adelanto de dinero, y el valor de su trabajo no se aplica a la liquidación de la deuda, o la duración del servicio no está limitada y/o la naturaleza del servicio no está definida.	Consejo de Derechos Humanos de la Asamblea General de las Naciones Unidas: Informe del Relator Especial sobre las formas contemporáneas de la esclavitud, incluidas sus causas y consecuencias. Julio de 2016
<b>Salario digno</b>	La remuneración recibida por un trabajador por el trabajo realizado en horas regulares y en un lugar determinado, suficiente para permitir un nivel de vida digno al trabajador(a) y su familia.	Adaptado de la Coalición Mundial para el Salario Digno
<b>Deforestación</b>	<p>Pérdida de bosque natural como resultado de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) conversión a la agricultura u otro uso del suelo no forestal;</li> <li>ii) conversión a una plantación forestal; o</li> <li>iii) degradación severa y continua.</li> </ul>	Borrador de la Iniciativa <i>Accountability Framework</i> (AFI, por sus siglas en inglés / julio de 2018). Consulte la última definición de la AFI
<b>Debida diligencia</b>	Un proceso de gestión de riesgos implementado por una empresa para identificar, prevenir, mitigar y rendir cuentas sobre cómo aborda los riesgos e impactos ambientales y sociales en sus operaciones, cadenas de suministro e inversiones.	<p>Borrador de la AFI (julio de 2018)</p> <p>Consulte siempre la última definición de la AFI</p>

## DEFINICIONES

Término	Definición	Fuente
<b>Dominio eminente y expropiación</b>	El dominio eminente (o expropiación forzosa) es el poder legal de los gobiernos para expropiar la propiedad privada para uso público o en el interés nacional, generalmente ligado al pago de una compensación de acuerdo con las tasas definidas por la ley. La expropiación implica despojar a las personas de sus bienes sin necesidad de su acuerdo o consentimiento.	Revisión de los PyC 2018
<b>Replantación extensiva en pendientes pronunciadas</b>	Cualquier área individual contigua plantada en terreno escarpado (>25 grados) mayor de 25 ha dentro del área de replantación.	PyC 2013 Anexo 2. Guía de IN
<b>Pagos por facilitación</b>	Sobornos pagados para facilitar la acción rutinaria del gobierno <sup>[1]</sup> . Un ejemplo común es cuando un funcionario del gobierno recibe dinero o bienes para que realice (o acelere el desempeño de) un deber existente <sup>[2]</sup> .	<sup>[1]</sup> Guía de la Ley 2010 del Reino Unido sobre el Soborno <sup>[2]</sup> Guía de la Ley sobre el Soborno de la Oficina contra el Fraude Grave del Reino Unido
<b>Finca familiar</b>	Una finca explotada por una familia que, en su mayoría, es la propietaria y se utiliza para el cultivo de la palma de aceite, a veces junto con otros cultivos de subsistencia, y en la que la familia proporciona la mayor parte de la mano de obra. Estas fincas proporcionan la principal fuente de ingresos y el área sembrada de palma de aceite está por debajo de las 50 ha de superficie. El trabajo de niños es aceptable en las fincas familiares, bajo la supervisión de un adulto; siempre y cuando no interfiera con los programas de escolaridad; siempre y cuando los niños sean parte de la familia y no estén expuestos a condiciones peligrosas de trabajo.	PyC 2013
<b>Seguridad alimentaria</b>	La seguridad alimentaria se logra cuando todas las personas, en todo momento, tienen acceso físico, social y económico a alimentos suficientes, seguros y nutritivos para satisfacer las necesidades de su dieta y sus preferencias alimentarias con las que poder llevar una vida activa y saludable. En general, se identifican cuatro dimensiones de la seguridad alimentaria: disponibilidad de alimentos, acceso a los alimentos, utilización y estabilidad.	Cumbre Mundial de la FAO sobre la Alimentación de 1996.  Para más detalles lea la Reseña de Política de la FAO número 2, de junio de 2006

Término	Definición	Fuente
<b>Trabajo forzoso</b>	<p>Todo trabajo o servicio exigido a una persona bajo amenaza de cualquier tipo de penalización y para el cuál dicha persona no se ha ofrecido voluntariamente.</p> <p>Esta definición consta de tres elementos:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trabajo o servicio se refiere a todos los tipos de trabajo que se realizan en cualquier actividad, industria o sector, incluida la economía informal.</li> <li>2. La amenaza de cualquier penalización se refiere a una amplia gama de penalizaciones utilizadas para obligar a alguien a trabajar.</li> <li>3. Involuntariedad: El término "ofrecido voluntariamente" se refiere al consentimiento libre e informado de un trabajador(a) para aceptar un empleo y a su libertad de abandonarlo en cualquier momento. Este no es el caso, por ejemplo, cuando un empleador o reclutador hace falsas promesas para que un trabajador acepte un trabajo que de otro modo no habría aceptado.</li> </ol>	<p>Definición de Trabajo Forzoso de la OIT</p> <p>OIT, Convenio sobre el Trabajo Forzoso, 1930 (núm. 29)</p> <p>OIT, Protocolo de 2014 al Convenio sobre el trabajo forzoso, 1930 (P029)</p> <p>OIT, Convenio sobre la abolición del trabajo forzoso, 1957 (núm. 105)</p> <p>OIT, Recomendación sobre el trabajo forzoso, 2014</p>
<b>Suelo frágil</b>	<p>Un suelo que es susceptible a la degradación (reducción de la fertilidad) cuando es perturbado. Un suelo es particularmente frágil si la degradación conduce rápidamente a un nivel inaceptablemente bajo de fertilidad o si la degradación es irreversible utilizando insumos de gestión económicamente viables. (Véase también la definición de suelo "marginal")</p>	<p>Revisión de los PyC 2018</p>
<b>Igualdad de género</b>	<p>Se refiere a la igualdad de derechos, responsabilidades y oportunidades para mujeres y hombres y para niñas y niños.</p>	<p>ONU-Mujeres, OSAGI: transversalización de la perspectiva de género - Conceptos y definiciones</p>

## DEFINICIONES

Término	Definición	Fuente
<b>Gases de Efecto Invernadero</b>	<p>Los gases de efecto invernadero (GEI) son aquellos constituyentes gaseosos de la atmósfera, tanto naturales como antropogénicos, que absorben y emiten radiación a longitudes de onda específicas dentro del espectro de radiación infrarroja térmica emitida por la superficie de la Tierra, la propia atmósfera y las nubes.</p> <p>Los GEI se miden en términos de su potencial de calentamiento global- el impacto que un GEI tiene en la atmósfera expresado como la cantidad equivalente de dióxido de carbono CO<sub>2</sub> (CO<sub>2</sub>e). Los gases de efecto invernadero regulados por el Protocolo de Kyoto incluyen: dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), metano (CH<sub>4</sub>), óxidos nitrosos (N<sub>2</sub>O), hidrofluorocarbonos (HFC), perfluorocarbonos (PFC) y hexafluoruro de azufre (SF<sub>6</sub>).</p>	<p>Centro de Distribución de Datos del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC)</p>
<b>Trabajo peligroso</b>	<p>El trabajo peligroso es el que se realiza en condiciones peligrosas; o “en los sectores y ocupaciones más peligrosos, como la agricultura, la construcción, la minería o el desguace de buques, o cuando las relaciones o condiciones de trabajo crean riesgos particulares, como la exposición a agentes peligrosos, como sustancias químicas o radiación, o en la economía informal” (<a href="https://www.ilo.org/safework/areasofwork/hazardous-work/lang-es/index.htm">https://www.ilo.org/safework/areasofwork/hazardous-work/lang-es/index.htm</a> )</p> <p>El trabajo peligroso se define también como “todo trabajo que pueda poner en peligro la salud física, mental o moral, la seguridad o la moralidad de los niños” y que “no deberia ser realizado por personas menores de 18 años”. (<a href="https://www.ilo.org/ipecc/facts/ILOconventionsonchildlabour/lang-es/index.htm">https://www.ilo.org/ipecc/facts/ILOconventionsonchildlabour/lang-es/index.htm</a>)</p>	<p>Artículo 3 (d) del Convenio de la OIT sobre la prohibición de las peores formas de trabajo infantil y de la acción inmediata para su eliminación, 1999 (Núm. 182)</p>

Término	Definición	Fuente
<b>Bosque con altas reservas de carbono</b>	Bosques que han sido identificados utilizando el Kit de Herramientas del Enfoque de Altas Reservas de Carbono (EARC).	Sitio web del HCSA <a href="http://www.highcarbonstock.org">www.highcarbonstock.org</a>
<b>País con Alta Cobertura Forestal (HFCC, por sus siglas en inglés)</b>	Países definidos por: una cobertura forestal >60% (con base en datos recientes y fiables de REDD+ y nacionales); <1% de cobertura de palma aceitera; una trayectoria de deforestación históricamente baja pero en aumento o constante; y un área de frontera de la palma de aceite o donde se han asignado áreas sustanciales para el desarrollo.	Consultoría RSPO para no deforestación: Países con Alta Cobertura Forestal Proforest, 2018
<b>Paisaje con Alta Cobertura Forestal (HFCL, por sus siglas en inglés)</b>	Paisajes con una cobertura forestal superior al 80%. Paisaje se define en el Kit de Herramientas del EARC (Módulo 5): “El tamaño de un paisaje se puede determinar mediante (a) la identificación de la cuenca hidrográfica o la unidad de terreno geográfica que alberga un grupo de ecosistemas que interactúan entre sí; (b) la selección de un tamaño de unidad que abarque la concesión de la plantación y una zona de amortiguamiento del área circundante (p. ej., 50 000 o 100 000 ha); o (c) utilizando un radio de 5 km alrededor del área de interés (p.ej. la concesión planificada.)”	Kit de herramientas del EARC (v2)
<b>Áreas de Alto Valor de Conservación (AVC):</b>	<p>Las áreas necesarias para mantener o mejorar uno o más Altos Valores de Conservación (AVC):</p> <p><b>AVC 1 – Diversidad de especies;</b> Concentraciones de diversidad biológica, que contengan especies endémicas y especies raras, amenazadas o en peligro de extinción (RAP), y que sean de importancia significativa a nivel mundial, regional o nacional.</p> <p><b>AVC 2 – Ecosistemas a nivel de paisaje, mosaicos de ecosistemas y paisajes forestales intactos (PFI);</b> Amplios ecosistemas, mosaicos de ecosistemas y PFI que son importantes a escala mundial, regional o nacional y que contienen poblaciones viables en su gran mayoría de las especies que conviven naturalmente en patrones naturales de distribución y abundancia.</p> <p><b>AVC 3 – Ecosistemas y hábitats;</b> ecosistemas, hábitats o refugios raros, amenazados o en peligro.</p>	Red de Recursos de Alto Valor de Conservación (HCVRN): Guía Común para la Identificación de AVC 2017

## DEFINICIONES

Término	Definición	Fuente
<b>Áreas de Alto Valor de Conservación (AVC):</b> (Continuación)	<p><b>AVC 4 – Servicios de ecosistema;</b> Servicios de ecosistema básicos en situaciones críticas, como la protección de las cuencas hidrológicas y el control de la erosión de suelos y laderas vulnerables.</p> <p><b>AVC 5 – Necesidades Comunitarias;</b> Sitios y recursos fundamentales para satisfacer las necesidades básicas de las comunidades locales o pueblos indígenas (para sus medios de vida, la salud, la nutrición, el agua, etc.), identificados mediante el diálogo con dichas comunidades o pueblos indígenas.</p> <p><b>AVC 6 – Valores culturales;</b> Sitios, recursos, hábitos y paisajes significativos a escala mundial o nacional por razones culturales, arqueológicas o históricas, o de importancia cultural, ecológica, económica, o religiosa o sagrada crítica para la cultura tradicional de las comunidades locales o pueblos indígenas, e identificados mediante el diálogo con dichas comunidades locales o pueblos indígenas.</p>	Red de Recursos de Alto Valor de Conservación (HCVRN): Guía Común para la Identificación de AVC 2017
<b>Defensores de los Derechos Humanos (DDH)</b>	Individuos, grupos y asociaciones que promueven y protegen los derechos humanos reconocidos universalmente y contribuyen a la eliminación efectiva de todas las formas de violación de los derechos humanos y las libertades fundamentales de las personas y los pueblos. Esta definición incluye a defensores de los derechos humanos del medio ambiente, denunciantes de irregularidades, denunciantes de quejas y portavoces de la comunidad. Esta definición no incluye a las personas que cometen o propagan la violencia.	Política de la RSPO sobre la protección de los defensores de los DDH, denunciantes de irregularidades, denunciantes de quejas y portavoces de la comunidad (aprobada por la JdG el 24 de septiembre de 2018)
<b>Pequeños productores independientes</b>	Todos los pequeños productores que no se consideran esquema de pequeños productores [véase la definición de pequeños productores de sistema] se consideran pequeños productores independientes.	Grupo Interino sobre pequeños productores (SHIG, por sus siglas en inglés)

Término	Definición	Fuente
<b>Pueblos indígenas</b>	<p>Los pueblos indígenas son herederos y practicantes de culturas y formas únicas de relacionarse con las personas y el medio ambiente. Han conservado características sociales, culturales, económicas y políticas distintas de las de las sociedades dominantes en las que viven. A pesar de sus diferencias culturales, los pueblos indígenas de todo el mundo comparten problemas comunes relacionados con la protección de sus derechos como pueblos distintos.</p> <p>Los pueblos indígenas han buscado durante años el reconocimiento de su identidad, modo de vida y derecho a las tierras, territorios y recursos naturales tradicionales, pero a lo largo de la historia sus derechos siempre han sido violados. Los pueblos indígenas de hoy en día se encuentran entre los grupos de población más desfavorecidos y vulnerables del mundo. La comunidad internacional reconoce ahora que se necesitan medidas especiales para proteger sus derechos y mantener sus distintas culturas y modos de vida.</p>	UNDESA, División para un desarrollo social inclusivo, Pueblos Indígenas
<b>De buena fe</b>	El principio de buena fe implica que las partes hacen todos los esfuerzos para llegar a un acuerdo, llevar a cabo negociaciones genuinas y constructivas, evitar retrasos injustificados en las negociaciones, respetar los acuerdos concluidos y aplicados de buena fe, y dar el tiempo suficiente para discutir y resolver disputas colectivas. En el caso de empresas multinacionales, estas no deberían amenazar con transferir la totalidad o parte de una unidad operativa fuera del país en cuestión, para influir injustamente en las negociaciones.	Preguntas y respuestas de la OIT sobre las empresas y la negociación colectiva
<b>Manejo Integrado de Plagas (MIP)</b>	El MIP es la consideración cuidadosa de todas las técnicas de control de plagas y la posterior integración de medidas apropiadas que reprimen el desarrollo de las poblaciones de plagas y mantienen los pesticidas y otras intervenciones bajo niveles que están económicamente justificados y reducen o minimizan los riesgos para la salud humana y el medio ambiente. El MIP pone de relieve el crecimiento de un cultivo sano con la mínima perturbación posible a los agroecosistemas y fomenta los mecanismos naturales de control de plagas.	PyC 2013 FAO 2013 <a href="http://www.fao.org/agriculture/crops/thematicitemap/theme/pests/ipm/en/">http://www.fao.org/agriculture/crops/thematicitemap/theme/pests/ipm/en/</a>

## DEFINICIONES

Término	Definición	Fuente
<b>Intimidación y acoso</b>	La intimidación y el acoso incluyen la pérdida de ingresos debido a restricciones organizativas, amenazas de despido, restricciones de viaje, restricciones al entorno en el que operan los/as DDH, obstrucción deliberada a la celebración de reuniones entre los/as DDH, hostilidad dentro de la comunidad en la que residen, ya que se puede considerar que las afirmaciones ponen en peligro el honor y la cultura de la comunidad (este puede ser el caso, especialmente, de las mujeres que son DDH). Entre las medidas más serias se encuentran la difamación personal de los(as) DDH, el descrédito, las campañas de difamación, el uso arbitrario de fuerzas de seguridad, la vigilancia, las demandas SLAPP (Demandas Estratégicas contra la Participación Pública) por motivo de su trabajo y/o en el curso de sus actividades, las amenazas de violencia física y las amenazas de muerte. Es necesario prestar especial atención para evitar la violencia específica de género, como la violación o las amenazas de violencia sexual utilizadas para silenciar a las mujeres.	Revisión de los PyC 2018
<b>Normas ISO</b>	Estándares desarrollados por la Organización Internacional de Normalización.	PyC 2013 ISO: <a href="http://www.iso.org">www.iso.org</a>
<b>Despeje de tierras</b>	Conversión de la tierra de un uso del suelo a otro. El despeje de plantaciones de palma aceitera manejadas activamente para replantar palma aceitera no se considera despeje. Dentro de las unidades certificadas existentes, el despeje de menos de 10 ha <u>no</u> se considera como despeje de tierras nuevas.	Revisión de los PyC 2018
<b>Paisaje</b>	Un mosaico geográfico integrado por ecosistemas que interactúan como resultado de la influencia de interacciones geológicas, topográficas, edáficas, climáticas, bióticas y humanas en un área determinada.	UICN <a href="https://www.iucn.org/downloads/en_iucn_glossary_definitions.pdf">https://www.iucn.org/downloads/en_iucn_glossary_definitions.pdf</a>

Término	Definición	Fuente
<b>Escala del Paisaje</b>	<p>El tamaño de un paisaje se puede determinar mediante (a) la identificación de la cuenca hidrográfica o la unidad de terreno geográfica que alberga un grupo de ecosistemas que interactúan entre sí; (b) la selección de un tamaño de unidad que abarque la concesión de la plantación y una zona de amortiguamiento del área circundante (p. ej., 50 000 o 100 000 ha); o (c) utilizando un radio de 5 km alrededor del área de interés (es decir, los límites de la concesión planificada).</p>	<p>AVC-EARC Manual de evaluación (2017)</p>
<b>Medio de Vida</b>	<p>La forma de subsistencia de una persona o un grupo, a partir de su medio ambiente o como parte de una economía, que incluye la forma en que satisfacen sus necesidades básicas y aseguran a sí mismos y a las generaciones siguientes el acceso seguro a los alimentos, el agua potable, la salud, la educación, la vivienda y los materiales necesarios para su vida y bienestar, ya sea mediante el uso directo de los recursos naturales o del intercambio, el trueque, el comercio o su participación en el mercado.</p> <p>Un medio de vida no solo incluye el acceso a los recursos sino también el conocimiento y las instituciones que lo hacen posible, como el tiempo de participación e integración en la comunidad, el conocimiento ecológico personal, local o tradicional, las habilidades, dotaciones y prácticas, los activos que son intrínsecos a esa forma de vida (p. ej. fincas, campos, pasturas, cultivos, ganado, recursos naturales, herramientas, maquinaria y propiedades culturales intangibles) y su posición en el tejido legal, político y social de la sociedad.</p> <p>El riesgo del colapso de los medios de vida determina el nivel de vulnerabilidad de una persona o de un grupo respecto a los ingresos, los alimentos, la salud y la inseguridad nutricional. Por lo tanto, los medios de vida están asegurados cuando se tiene asegurada la propiedad o el acceso a los recursos y las actividades de generación de ingresos, incluidas las reservas y los activos, para compensar los riesgos, mitigar las perturbaciones y hacer frente a contingencias.</p>	<p>PyC 2013</p>

## DEFINICIONES

Término	Definición	Fuente
<b>Medios de vida (continuación)</b>	(Compilado de varias definiciones sobre los medios de vida del Departamento de Desarrollo Internacional (DFID, por sus siglas en inglés) del Reino Unido, el Instituto para Estudios de Desarrollo (IDS, por sus siglas en inglés), la FAO y textos académicos de <a href="http://www.fao.org/docrep/X0051T/X0051t05.htm">http://www.fao.org/docrep/X0051T/X0051t05.htm</a> ).	PyC 2013
<b>Área gestionada</b>	Las tierras que contienen palma de aceite y los usos del suelo asociados tales como infraestructura (p.ej. carreteras), zonas ribereñas y zonas reservadas para la conservación.	Revisión de los PyC 2018
<b>Documentos de gestión</b>	Los documentos de gestión son información y evidencia documentada para interactuar con los PyC de la RSPO. Se presentará en forma de manual, procedimientos operativos, informes y registros que deberán ser auditados y revisados periódicamente.	ISO 9001 QMS – <a href="https://advisera.com">https://advisera.com</a>
<b>Suelo marginal</b>	Un suelo que es improbable que produzca rendimientos económicos aceptables para el cultivo propuesto con base en proyecciones razonables del valor del cultivo y los costos de mejora. Los suelos degradados no son suelos marginales si su mejora y la productividad resultante es rentable. (Véase también la definición de 'suelo frágil')	Revisión de los PyC 2018
<b>Trabajador Migrante</b>	Una persona que emigra de un país a otro para ocupar un empleo que ha de ejercer por su propia cuenta, e incluye a cualquier persona normalmente admitida como trabajador migrante. Los(as) migrantes se definen como aquellos(as) que cruzan las fronteras internacionales con el fin de lograr empleo y no incluye a los trabajadores(as) que se trasladan dentro de un país para lograr un empleo.	PyC 2013
<b>Ecosistemas naturales</b>	Todas las tierras con vegetación natural nativa, que incluye entre otros tipos los bosques nativos, vegetación ribereña, humedales naturales, turberas, pastizales, sabanas y praderas.	Revisión de los PyC 2018
<b>Nuevas plantaciones</b>	Plantación planificada o propuesta sobre tierras no cultivadas previamente con palma de aceite.	PNP 2015
<b>Trabajo no peligroso</b>	Véase la definición de trabajo peligroso.	

Término	Definición	Fuente
<b>Operaciones</b>	Todas las actividades planeadas o llevadas a cabo por la unidad de gestión dentro de los límites de la planta extractora de palma de aceite y su base de suministro.	PyC 2013
<b>Otras áreas de conservación</b>	Áreas (además de las áreas de conservación de AVC, ARC y turberas) que deben ser conservadas por los PyC de la RSPO (tales como áreas ribereñas y pendientes pronunciadas) y otras áreas designadas por la unidad de certificación.	Revisión de los PyC 2018
<b>Cultivadores externos bajo contrato</b>	Agricultores para los que la venta de RFF está contratada en exclusiva con la unidad de certificación. Los cultivadores externos bajo contrato pueden ser pequeños productores.	PyC 2013
<b>Turba</b>	Un suelo con una capa(s) orgánica acumulativa que comprende más de la mitad de los 80 cm superiores o 100 cm de la superficie del suelo, la cual contiene 35% o más de materia orgánica (35% o más de pérdida por ignición) o 18% o más de carbono orgánico. Note que, para el manejo de las plantaciones existentes en Malasia e Indonesia, se ha utilizado una definición más estricta, en función de las regulaciones nacionales: a saber, suelo con una capa orgánica de más del 50% en los 100 cm superiores los cuales contienen más del 65% de materia orgánica.	PLWG 2 julio de 2018 Modificado a partir de la definición de histosoles (suelos orgánicos) de la FAO y USDA (FAO 1998, 2006/7; USDA 2014)
<b>Pesticida</b>	Sustancias, o mezcla de sustancias, destinadas a prevenir, destruir, repeler o mitigar cualquier plaga. Los pesticidas se clasifican en cuatro sustituyentes químicos principales: herbicidas; fungicidas; insecticidas y bactericidas.	PyC 2013
<b>Plan</b>	Un programa, sistema o método detallado sujeto a un plazo de tiempo determinado para alcanzar unos objetivos y resultados deseados. Los planes deben tener objetivos claros, y contar con plazos de entrega, acciones que realizar y un proceso de monitoreo de los avances, para adaptar los planes a las circunstancias cambiantes, y la presentación de informes. Los planes deberán incluir también la identificación de las personas designadas o cargos responsables de la ejecución del plan. Debe haber evidencia de la disponibilidad de los suficientes recursos para llevar a cabo el plan y de que el plan se implementa en su totalidad.	PyC 2013
<b>Plantación</b>	La tierra en la que se cultiva la palma de aceite. (Véase también la definición de 'área gestionada')	Revisión de los PyC 2018

## DEFINICIONES

Término	Definición	Fuente
<b>Profiláctico</b>	Tratamiento o acción que se aplica como medida preventiva.	PyC 2013
<b>Especies raras, amenazadas o en peligro (RAP)</b>	Especies definidas por la Red de Recursos de Alto Valor de Conservación (HCVRN, por sus siglas en inglés).	Guía Genérica de la HCVRN para la Identificación de AVC
<b>Cuotas de contratación</b>	Las cuotas de contratación se refieren a los costos y gastos asociados con el reclutamiento y contratación del trabajador, es decir, las tasas por servicios de la empresa reclutadora y del agente, el procesamiento de documentos, las pruebas sobre las habilidades requeridas por el empleador y las pruebas médicas, la formación, la documentación, los visados, los permisos de trabajo, el transporte (desde el país de origen hasta el punto de entrada y de regreso), los costos administrativos y los gastos generales.	Principios de Dhaka y OIT 181
<b>Restauración</b>	Retorno a un estado seminatural de áreas degradadas o áreas convertidas dentro de una plantación.	PyC 2013
<b>Derechos</b>	<p>Los derechos son principios legales, sociales o éticos de libertad o facultad, de acuerdo con la Carta Internacional de Derechos Humanos y otros instrumentos internacionales de derechos humanos relevantes, como la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, los Principios Rectores sobre las Empresas y los Derechos Humanos de las Naciones Unidas, o el Pacto Mundial para una Migración Segura, Ordenada y Regular.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="384 777 1177 880">1. Derechos consuetudinarios: Patrones de larga data de uso de tierras comunitarias y recursos, de acuerdo con el derecho consuetudinario de los pueblos indígenas, sus valores, costumbres y tradiciones, como el uso estacional o cíclico, en lugar de escrituras legales formales emitidas por el estado de sus tierras y recursos.</li> <li data-bbox="384 900 1177 975">2. Derechos Legales: Derechos otorgados a una o varias personas, entidades u otros por medio de las leyes y regulaciones locales, nacionales o internacionales ratificadas aplicables.</li> </ol>	<p>PyC 2013</p> <p>Refugiados y Migrantes de las Naciones Unidas, Pacto Mundial por una migración segura, ordenada y regular, 2018</p> <p>Política Operacional del Banco Mundial 4.10</p> <p>De los Principios y Criterios del FSC</p>

Término	Definición	Fuente
<b>Derechos (Continuación)</b>	<p>3. Derechos de Uso: Derechos de uso de la tierra y los recursos que pueden ser definidos por la costumbre local, acuerdos mutuos o prescritos por otras entidades que tienen derechos de acceso</p> <p>4. Derechos demostrables: Los pueblos indígenas, las comunidades locales y los usuarios pueden tener derechos informales o consuetudinarios sobre tierras que no están registradas o reconocidas por el gobierno o las leyes nacionales. Los derechos demostrables se distinguen de las reivindicaciones espurias mediante el diálogo directo con las comunidades locales, de modo que tengan oportunidades adecuadas para justificar sus reivindicaciones, y la mejor manera de determinarlas es mediante un mapeo participativo que incluya las comunidades vecinas.</p>	<p>PyC 2013</p> <p>Refugiados y Migrantes de las Naciones Unidas, Pacto Mundial por una migración segura, ordenada y regular, 2018</p> <p>Política Operacional del Banco Mundial 4.10</p> <p>De los Principios y Criterios del FSC</p>
<b>Evaluación de riesgos</b>	<p>Un proceso sistemático de identificación y evaluación de los riesgos potenciales que pueden estar ligados a una actividad o empresa proyectada.</p> <p>Permite sopesar si existen las suficientes medidas precautorias o si se debe hacer más para evitar daños a las personas en riesgo, como los trabajadores y el público.</p>	<p>Adaptado de la OIT (2014): Una guía de 5 pasos para empleadores, trabajadores y sus representantes sobre la realización de evaluaciones de riesgos en el lugar de trabajo</p>
<b>Pequeño Productor de Esquema</b>	<p>Agricultores, propietarios o sus representantes, que <u>no tienen</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poder de decisión ejecutable sobre la explotación de la tierra y las prácticas de producción; y/o</li> <li>• Libertad de elegir cómo utilizar sus tierras, el tipo de cultivos que desean plantar, o cómo manejarlos (si organizan, gestionan y financian la tierra, y cómo lo hacen).</li> </ul> <p>(Véase también Pequeño Productor y Pequeño Productor Independiente).</p>	<p>SHIG</p>

## DEFINICIONES

Término	Definición	Fuente
<b>Contaminante significativo</b>	Sustancias químicas o biológicas que tienen un impacto adverso sustancial en la calidad del agua, del aire o del suelo, como los POME, las aguas servidas y otras aguas residuales, sedimentos, fertilizantes, pesticidas, combustibles y aceites, o contaminantes del aire entre otros, de acuerdo con las regulaciones nacionales y los estándares internacionales.	Revisión de los PyC 2018
<b>Sitio</b>	Una única unidad funcional de una organización o una combinación de unidades situadas en una sola ubicación, geográficamente distinta de otras unidades.	ECCS 2017 de la RSPO Estándar
<b>Pequeño productor</b>	<p>Productores que cultivan palma de aceite, a veces al mismo tiempo que otros cultivos de subsistencia, cuyas familias proporcionan la mayor parte de la mano de obra y la finca constituye la principal fuente de ingreso, en donde el área plantada de palma de aceite es normalmente inferior a 50 ha.</p> <p><b>Esquema de pequeños productores:</b> Agricultores, propietarios o sus representantes, que <u>no tienen</u> el:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Poder de decisión ejecutable sobre la explotación de la tierra y las prácticas de producción; y/o</li> <li>• Libertad de elegir cómo utilizar sus tierras, el tipo de cultivos que desean plantar, o cómo manejarlos (si organizan, gestionan y financian la tierra, y cómo lo hacen).</li> </ul> <p><b>Pequeños productores independientes:</b> Todos los pequeños productores que no se consideran pequeños productores de sistema (véase la definición de esquemas de pequeños productores) se consideran pequeños productores independientes.</p>	<p>PyC 2013</p> <p>SHIG = PPI</p> <p>SHIG = PPI</p>

Término	Definición	Fuente
<b>Evaluación de Impacto Social y Ambiental (EISA)</b>	Un proceso de análisis y planificación que debe llevarse a cabo antes de realizar nuevas plantaciones u operaciones. Este proceso incorpora datos ambientales y sociales relevantes, así como consultas a las partes interesadas, con el fin de identificar los impactos potenciales (tanto directos como indirectos) y determinar si estos impactos pueden ser abordados satisfactoriamente, en cuyo caso el proponente define también acciones específicas para minimizar y mitigar los impactos negativos potenciales.	Revisión de los PyC 2018
<b>Partes interesadas</b>	Una persona o grupo con un legítimo interés y/o interés demostrable, o que está directamente afectado, por las actividades de una organización y las consecuencias de estas actividades.	PyC 2013
<b>Terreno escarpado</b>	Superficies de más de 25 grados de inclinación o según lo indicado en un proceso de Interpretación Nacional (IN).	PyC 2013 Anexo 2. Guía de IN
<b>Tráfico de mano de obra</b>	El tráfico de mano de obra es una forma de explotación que resulta del reclutamiento, transporte, traslado, acogida y recepción de personas para que realicen trabajos o servicios mediante el uso de la amenaza o la fuerza, u otras formas de coerción, secuestro, fraude, engaño, abuso de poder, una situación de vulnerabilidad, o de la concesión o recepción de pagos o beneficios.	Protocolos de Palermo de las Naciones Unidas para Prevenir, Reprimir y Sancionar la Trata de Personas
<b>Transmigrante</b>	Una persona que emigra de una parte a otra del país con el fin de lograr empleo por cuenta ajena.	PyC 2013
<b>Influencia indebida</b>	El ejercicio por parte de terceros de cualquier tipo de control que hace que una persona firme un contrato u otro acuerdo que sin la injerencia de la tercera parte dicha persona no habría firmado.	PyC 2013
<b>Unidad de certificación</b>	La unidad de certificación será la planta extractora y su base de suministro e incluirá tanto las tierras (o fincas) gestionadas directamente como los pequeños productores de sistema y los cultivadores externos bajo contrato, cuando las fincas se han establecido legalmente con parcelas de tierras asignadas a cada uno.	RSPO Sistemas de Certificación 2017

## DEFINICIONES

Término	Definición	Fuente
<b>Aislamiento voluntario</b>	Los pueblos indígenas en aislamiento voluntario son pueblos o segmentos de pueblos indígenas que no mantienen contactos sostenidos con la mayoría de la población no indígena, y que generalmente rechazan cualquier tipo de contacto con personas que no forman parte de su propio pueblo. También pueden ser pueblos o segmentos de pueblos previamente contactados y que, después de un contacto intermitente con las sociedades no indígenas, han retornado a una situación de aislamiento y han roto las relaciones de contacto que pudieron haber tenido con esas sociedades. De acuerdo con el principio del CLPI, la RSPO prohíbe la expansión de la palma aceitera en los territorios de estos pueblos.	Comisión Interamericana de Derechos Humanos, Pueblos Indígenas en Aislamiento Voluntario y Contacto Inicial en las Américas, 2013
<b>Grupos vulnerables</b>	Cualquier grupo o sector de la sociedad que, en comparación con otros grupos, se encuentra bajo un mayor riesgo o es objeto de exclusión social, prácticas discriminatorias, violencia, desastres de amenazas naturales o ambientales o dificultades económicas, como los pueblos indígenas, las minorías étnicas, personas migrantes, con discapacidad, sin hogar, personas mayores aisladas, las mujeres y los niños.	Revisión de los PyC 2018
<b>Seguridad del agua</b>	La capacidad de una población para salvaguardar el acceso sostenible a cantidades adecuadas de agua de calidad aceptable para sostener los medios de vida, el bienestar humano y el desarrollo socioeconómico; para asegurar la protección contra la contaminación transmitida por el agua y los desastres relacionados con el agua; y para preservar los ecosistemas en un clima de paz y estabilidad política.	ONU Agua, Infográfico sobre la seguridad del agua

Término	Definición	Fuente
<b>Denunciante de irregularidades</b>	Aquellas personas que, como empleadas o ex-empleadas, informan sobre prácticas o acciones ilegales, irregulares, peligrosas o poco éticas por parte de los empleadores, las cuales contravienen el Código de Conducta de la RSPO y otros documentos clave relacionados, y que potencialmente pueden estar bajo riesgo de represalias. Esta definición incluye a las personas que están fuera de la relación tradicional entre empleado y empleador, como los trabajadores subcontratados, trabajadores temporales, consultores, contratistas, los aprendices/pasantes, voluntarios, estudiantes y antiguos empleados.	Política de la RSPO sobre la protección de los DDH, Denunciantes de irregularidades, Denunciantes y Portavoces de la Comunidad (aprobado por la JdG el 24 de septiembre de 2018)
<b>Trabajador(a)</b>	Hombres y mujeres, migrantes, transmigrantes, trabajadores subcontratados, trabajadores ocasionales, y empleados de todos los niveles de la organización.	Revisión de los PyC 2018
<b>Fuerza laboral</b>	El número total de trabajadores empleados por la unidad de manejo, de manera directa o indirecta. Esto incluye trabajadores subcontratados y consultores.	PyC 2013
<b>Persona joven</b>	Los trabajadores jóvenes son aquellos que tienen 15 años, o más de la edad mínima para trabajar, pero son menores de 18 años. Según la OIT, “estos trabajadores son considerados ‘niños’ incluso cuando pueden realizar legalmente ciertos trabajos”.	<p>Convenio de la OIT sobre la Edad Mínima, 1973 (núm. 138), Artículo 3</p> <p>Convenio de la OIT sobre Seguridad y Salud en la Agricultura, 2001 (núm. 184), Artículo 16</p>

## ANEXO 2: GUÍA

### Principio 1: Comportamiento ético y transparente

Criterio (nuevo)	Guía
------------------	------

1.1

Esto corresponde a los documentos administrativos relacionados con aspectos ambientales, sociales y legales que son relevantes para el cumplimiento de los Criterios de la RSPO.

Los documentos de gestión incluirán los resultados de los procesos de CLPI, las EISA, las políticas de derechos humanos (como la política de protección de los defensores(as) de los derechos humanos (DDH) y denunciantes de irregularidades), los programas sociales que evitan o mitigan los impactos sociales negativos, los programas sociales para la mejora de los medios de vida, cifras de la distribución por género para todos los trabajadores(as) clasificados por la dirección, el personal administrativo y trabajadores(as) (permanentes, temporales o a destajo), programas de asociación para pequeños productores independientes, y la educación y la salud en las comunidades.

Los auditores(as) comentarán sobre la pertinencia de cada uno de los documentos que se indican en el resumen público del informe de evaluación.

Ejemplos de información comercial confidencial son los datos financieros, tales como costos e ingresos, y detalles con respecto a clientes y/o proveedores. Los datos que afectan la privacidad personal también deberían ser confidenciales.

Las disputas en curso (dentro o fuera de un mecanismo legal) se pueden considerar como información confidencial cuando su divulgación pudiera resultar en posibles consecuencias negativas para todas las partes involucradas. No obstante, las partes afectadas y quienes buscan la resolución de conflictos deberían tener acceso a la información relevante.

## Criterio (nuevo) Guía

### 1.1 (Continuación)

Ejemplos de información cuya divulgación podría resultar en consecuencias ambientales o sociales potencialmente negativas son los datos sobre sitios con presencia de especies raras, cuya divulgación pudiera aumentar el riesgo de caza o captura con fines comerciales, o lugares sagrados que una comunidad desea mantener como privados. La unidad de certificación debería garantizar que existen suficientes pruebas objetivas para demostrar que el nivel de medición y monitoreo del plan de gestión es el apropiado y la información está disponible.

Para 1.1.5: Las leyes aplicables de privacidad de datos se deberían tener en cuenta en la recopilación, almacenamiento, uso, distribución y publicación de información personal.

Los siguientes documentos (entre otros posibles) deben estar disponibles en la unidad de certificación cuando se soliciten:

- Títulos de propiedad/derechos de uso (Criterio 4.4)
- Planes de salud y seguridad ocupacional (Criterio 3.6)
- Planes y evaluaciones de impacto relacionados con impactos sociales y ambientales (Criterio 3.4)
- Documentación sobre AVC y ARC (Criterio 7.12)
- Planes de prevención y reducción de la contaminación (Criterio 7.10)
- Detalles de reclamos y quejas (Criterio 4.2)
- Procedimientos de negociación (Criterio 4.6)
- Planes de mejora continua (Criterio 3.2)
- Resumen público del informe de evaluación de la certificación
- Política de derechos humanos (Criterio 4.1)

**Criterio (nuevo)    Guía**

1.2

Todos los niveles de las operaciones incluirán subcontratistas (p.ej. los involucrados en la seguridad).

La política debería incluir como mínimo:

- Respeto por una conducta empresarial justa
- Prohibición de todas las formas de corrupción, soborno y uso fraudulento de fondos y recursos
- Divulgación adecuada de información, de acuerdo con la normativa aplicable y las prácticas aceptadas por el sector

La política debería establecerse en el marco de la Convención de las Naciones Unidas Contra la Corrupción, en particular de su artículo 12.

La política debería incluir elementos tales como: soborno; pagos por facilitación; guía y procedimientos para regalos y hospitalidad; divulgación de contribuciones políticas; guía para donaciones de caridad y patrocinio; respeto por una conducta apropiada en los negocios; divulgación adecuada de información de acuerdo con la normativa aplicable y las prácticas aceptadas del sector; cumplimiento de la legislación anticorrupción vigente.

El compromiso con las políticas éticas de la empresa está incorporado en todos los contratos de servicio.

Se cuenta con procedimientos de diligencia debida para la selección y la contratación de agencias de contratación e intermediarios o proveedores de personal laboral.

Entre otras, se considera como conducta no ética: cobrar cuotas a los trabajadores, recuperar los costos de reclutamiento y transporte de los salarios de los trabajadores, o recibir obsequios y comisiones de los intermediarios o proveedores de personal laboral.

## Principio 2: Operaciones legales y respeto a los derechos

Criterio (nuevo)	Guía
------------------	------

2.1	<p>La implementación de todos los requerimientos legales es un requisito esencial de línea de base para todos los productores, sin importar su tamaño o localización. La legislación relevante incluye, pero no se limita a: regulaciones que rigen la tenencia de la tierra y sus derechos de uso, temas laborales, prácticas agrícolas (p. ej. uso de agroquímicos), medio ambiente (p. ej. leyes sobre fauna silvestre, contaminación, gestión ambiental y leyes forestales), almacenamiento, transporte y prácticas de procesamiento. También incluye la legislación sobre las obligaciones del país bajo los convenios o leyes internacionales (p. ej. el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB), los convenios básicos de la OIT, o los Principios Rectores de las Naciones Unidas sobre las Empresas y los Derechos Humanos). Adicionalmente, si los países cuentan con disposiciones para el respeto de las leyes consuetudinarias, estas se tendrán en cuenta.</p>
-----	---

Las leyes y convenios internacionales claves se pueden encontrar en el Anexo 1.

Se deberán identificar las contradicciones y discrepancias y se sugerirán soluciones. La evidencia se debe incorporar como parte de la implementación del Criterio 2.3.

Véase el indicador 4.4.1 para los requisitos sobre propiedad legal o arrendamiento y uso autorizado de tierras consuetudinarias.

Indicador 2.1.2:

Un “sistema documentado para asegurar el cumplimiento legal” puede tomar la forma de un archivador físico o virtual que contenga las leyes, reglamentos y normas aplicables con los elementos de cómo se interpretan y se cumplen estas leyes en la ejecución de las operaciones.

**Criterio (nuevo)    Guía**

2.2	<p>Entre los contratistas están:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• El empleo temporal, en el que los trabajadores son contratados sólo por un período de tiempo específico, incluye los contratos de duración determinada, los contratos para proyectos o tareas, así como el trabajo estacional u ocasional, incluido el trabajo diurno</li><li>• Contratos a corto plazo; contratos renovables</li><li>• Los contratos de duración determinada, por proyecto o basados en tareas son acuerdos contractuales de empleo entre un empleador y un empleado que se caracterizan por una duración limitada o por un acontecimiento preestablecido que determina la rescisión del contrato</li><li>• El trabajo ocasional es el compromiso de los trabajadores a muy corto plazo o de forma ocasional e intermitente, a menudo por un número específico de horas, días o semanas, a cambio de un salario fijado por los términos del acuerdo de trabajo diario o periódico. El trabajo ocasional es una característica prominente del empleo asalariado informal en los países en desarrollo de bajos ingresos, pero también ha surgido más recientemente en las economías industrializadas, en particular en los empleos asociados con las economías “según demanda” o la “economía de bolos”. (<a href="https://www.ilo.org/global/topics/non-standard-employment/WCMS_536960/lang-es/index.htm">https://www.ilo.org/global/topics/non-standard-employment/WCMS_536960/lang-es/index.htm</a>)</li></ul>
2.3	<p>Para establecer la legalidad de los RFF, las Interpretaciones Nacionales también tendrán en cuenta las prácticas y costumbres locales comúnmente aceptadas, que generalmente se consideran a la par de la legalidad o son aceptadas por las autoridades (p. ej. tribunales nativos).</p>

## Principio 3: Optimización de la productividad, la eficiencia, los impactos positivos y la resiliencia

### Criterio (nuevo) Guía

3.1

Aunque se reconoce que la rentabilidad a largo plazo también se ve afectada por factores fuera de su control directo, el personal directivo superior debería ser capaz de demostrar que tienen en cuenta la viabilidad económica y financiera mediante la planificación de la gestión a largo plazo.

Para las plantaciones sobre turba, de acuerdo con el Criterio 7.7 se requiere un plazo más largo para la proyección del programa anual de replantaciones.

Los productores deberían contar con un sistema para mejorar sus prácticas, en consonancia con nuevas técnicas e información. Para los pequeños productores de sistema, se espera que el gestor del sistema proporcione a sus miembros información sobre mejoras significativas. Este criterio no aplica a los pequeños productores independientes.

El plan de gestión o manejo debería contener:

1. Atención a la calidad del material de plantación;
2. Proyección del cultivo = tendencias de rendimiento de racimos de fruta fresca (RFF);
3. Índices de extracción de las plantas extractoras = tendencias de la Tasa de Extracción de Aceite (TEA);
4. Costo de Producción = tendencias de costo por tonelada de aceite crudo de palma (ACP);
5. Proyección de precios
6. Indicadores financieros

Cálculo sugerido: Tendencias del promedio de tres años en la última década (las tendencias de RFF podrían tener que considerar rendimientos más bajos durante los principales programas de replantación).

Cuando sea aplicable, todos los planes de gestión deberían tener en cuenta a los pequeños productores (ver también el Principio 5). Para los pequeños productores de sistema, el contenido del plan de empresa podría diferir de lo sugerido.

**Criterio (nuevo)    Guía**

## 3.1 (Continuación)

Cuando no se conozcan los detalles financieros específicos, en el contrato se dejará clara una estimación de estas cantidades o los mecanismos para obtener dichas estimaciones.

Las revisiones de gestión (Indicador 3.1.3) deberían incluir:

1. Resultados de auditorías internas
2. Comentarios de los clientes
3. Rendimiento de los procesos y conformidad del producto
4. Estatus de las acciones preventivas y correctivas
5. Acciones de seguimiento de las revisiones de gestión
6. Cambios que pudieran afectar al sistema de gestión
7. Recomendaciones para la mejora

## 3.2

Para el plan de acción para la mejora continua, los indicadores pueden incluir, entre otros:

1. Optimización del rendimiento de la base de suministro
2. Reducción en el uso de pesticidas (Criterio 7.2)
3. Impactos ambientales (Criterios 3.4, 7.6 y 7.7)
4. Reducción de la cantidad de residuos (Criterio 7.3)
5. Contaminación y emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) (Criterio 7.10)
6. Impactos en las comunidades, los trabajadores y los pequeños productores (Principio 6)
7. Manejo integrado de AVC-ARC, turberas y otras áreas de conservación (Criterios 7.7 y 7.12)

Cuando proceda, la revisión deberá incluir a los pequeños productores de sistema.

## Criterio (nuevo) Guía

3.2 (Continuación)	La unidad de certificación debería contar con un sistema para mejorar sus prácticas de acuerdo con nuevas técnicas e información, y un mecanismo para difundir esta información a la fuerza laboral. Para pequeños productores, deberían existir guías sistemáticas y capacitación para la mejora continua.
3.3	<p>Los mecanismos para comprobar la implementación podrían incluir documentación sobre los sistemas de gestión y los procedimientos de control interno (véase Criterio 2.1).</p> <p>Los POE y la documentación para las plantas extractoras deberían incluir requisitos relevantes de la cadena de suministro (ver ECSS en el Principio 3).</p> <p>La unidad de certificación, con respecto a su colaboración con terceros proveedores de RFF en temas de trazabilidad y legalidad, debería usar esta oportunidad para distribuir información adecuada sobre las MPM.</p>
3.4	<p>Deben definirse los términos de referencia de la EISA. Idealmente, las EISA deberían ser llevadas a cabo por personas expertas independientes acreditadas, con el fin de garantizar un proceso objetivo. La evaluación (EISA) debería incluir, entre muchos otros elementos:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Evaluación de los efectos de todas las actividades principales previstas, como el despeje de tierras, la plantación, la replantación, el uso de pesticidas y fertilizantes, las operaciones de extracción de aceite, las carreteras, los sistemas de drenaje e irrigación y otra infraestructura</li><li>2. Evaluación de los impactos sobre los AVC, la biodiversidad y las especies RAP, incluso más allá de los límites de la concesión, y cualquier medida para la conservación y/o mejora de los mismos</li><li>3. Evaluación de los efectos potenciales de los desarrollos planeados sobre los ecosistemas naturales aledaños y, en particular, si el desarrollo o expansión aumentará la presión sobre los ecosistemas naturales circundantes;</li><li>4. Identificación de las corrientes de agua y humedales y evaluación de los efectos potenciales sobre la hidrología y la subsidencia de tierras de los desarrollos planeados. Se deberían planear e implementar medidas para mantener la cantidad, calidad y acceso a los recursos de agua y suelo</li><li>5. Estudios de levantamientos de suelos e información topográfica, como la identificación de pendientes pronunciadas, suelos frágiles y marginales, y áreas propensas a erosión, degradación, subsidencia e inundaciones.</li><li>6. Análisis del tipo de terreno que se usará (bosque, bosque degradado, turberas, tierras despejadas)</li><li>7. Análisis de la propiedad de la tierra y de los derechos de uso</li></ol>

**Criterio (nuevo)      Guía**

3.4 (Continuación)

8. Análisis de los patrones actuales de uso de la tierra
9. Evaluación de los impactos sobre el bienestar de las personas
10. Evaluación de los impactos sobre el empleo, las oportunidades de empleo o los cambios en las condiciones de empleo
11. Un análisis de costo-beneficio sobre los aspectos sociales
12. Evaluación de los impactos sociales potenciales sobre las comunidades aledañas a una plantación, que incluirá un análisis de los posibles efectos en los medios de vida, y las diferencias en los efectos sobre mujeres frente a los hombres, sobre las comunidades étnicas, y sobre los migrantes frente a residentes de larga data
13. Evaluación de riesgos significativos de violaciones de los derechos humanos
14. Evaluación de los efectos en todas las dimensiones de la seguridad alimentaria y del agua, incluido el derecho a una alimentación adecuada, y un monitoreo de la seguridad alimentaria y del agua en las comunidades afectadas
15. Identificación de las actividades que podrían tener un impacto en la calidad del aire o generar emisiones significativas de GEI

Para sistemas de pequeños productores, el gestor del sistema tiene la responsabilidad de llevar a cabo una evaluación de impacto y de planificar y operar de acuerdo con los resultados.

Se puede encontrar información adicional sobre las EISA en varias fuentes externas como el Módulo 3 del Kit de Herramientas de EARC y la guía de la Corporación Financiera Internacional (CFI) titulada *Guía de Biodiversidad para el Sector Privado: El Proceso de Impacto Social y Ambiental*.

La revisión del plan de monitoreo y gestión se debe hacer cada dos años, interna o externamente.

## Criterio (nuevo) Guía

3.4 (Continuación)

Los documentos de gestión podrían incluir programas sociales para evitar o mitigar impactos sociales adversos como aquellos sobre los derechos humanos, programas sociales para la mejora de los medios de vida de la comunidad y la igualdad de género, programas de colaboración para pequeños productores independientes, o educación y salud en las comunidades.

Las partes interesadas afectadas pueden expresar sus puntos de vista mediante instituciones que las representan o portavoces elegidos libremente, por ejemplo durante la identificación de los impactos, la revisión de los hallazgos y de los planes de mitigación, y el monitoreo del éxito de los planes implementados.

3.6

Refiérase a la Ley/Regulación Nacional o al Convenio 155 de la OIT para aquellos países que, como mínimo, no cuentan con una ley/regulación nacional de Seguridad y Salud Ocupacional.

3.7

**Contenido de formación:** Los trabajadores deberían estar adecuadamente entrenados en: los riesgos para la salud y el medio ambiente de la exposición a pesticidas; el reconocimiento de los síntomas de exposición aguda y a largo plazo incluyendo los grupos más vulnerables (por ejemplo, trabajadores jóvenes, mujeres embarazadas); las formas de reducir la exposición de los trabajadores y sus familias y los instrumentos nacionales e internacionales o regulaciones que protegen la salud de los trabajadores.

El programa de capacitación debería incluir productividad y las mejores prácticas de manejo y debería ser apropiado a la escala de la organización. El programa debería permitir a todos cumplir con sus trabajos y responsabilidades de acuerdo con el procedimiento documentado.

**Participantes en las capacitaciones:** Dentro de la unidad de certificación se debería impartir capacitación a todo el personal y trabajadores, incluidas las pequeñas productoras y las trabajadoras de las plantaciones, así como a los trabajadores subcontratados.

La unidad de certificación debería demostrar las actividades de formación impartidas a los pequeños productores de sistema que proveen RFF de forma contractual.

### Criterio (nuevo) Guía

3.7 (Continuación)

Los trabajadores de las parcelas de pequeños productores también requieren capacitación y habilidades adecuadas, lo cuál se puede lograr mediante actividades de extensión por parte de la unidad de certificación que adquiere sus RFF, por medio de organizaciones de pequeños productores, o mediante la colaboración con otras instituciones u organizaciones.

Para las operaciones de los pequeños productores asociados/de sistema individuales, no se requerirán registros de capacitación para sus trabajadores, pero cualquiera que trabaje en la plantación debería estar adecuadamente capacitado(a) para la función que esté realizando.

## Principio 4: Respeto a la comunidad y los derechos humanos y prestación de beneficios

### Criterio (nuevo) Guía

4.1 Todos los niveles de las operaciones incluirán contratistas (p. ej. los involucrados en la seguridad). De los Principios Rectores de las Naciones Unidas sobre las Empresas y los Derechos Humanos:

*“La responsabilidad de las empresas de respetar los derechos humanos se refiere a los derechos humanos internacionalmente reconocidos – que abarcan, como mínimo, los derechos enunciados en la Carta Internacional de Derechos Humanos y los principios relativos a los derechos fundamentales establecidos en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo.”*

Los Principios Rectores sobre las Empresas y los Derechos Humanos de las Naciones Unidas señalan que las empresas tienen la responsabilidad de respetar los derechos humanos, independientemente de las capacidades y/o la voluntad de los Estados para cumplir con sus propias obligaciones sobre los derechos humanos, y más allá del cumplimiento con las leyes y reglamentos nacionales que los protegen. (Véase “La responsabilidad de las empresas de respetar los derechos humanos” en los *Principios Rectores de las Naciones Unidas sobre las Empresas y los Derechos Humanos*).

El Grupo de Trabajo sobre Derechos Humanos de la RSPO proporcionará una guía adicional para identificar, prevenir, mitigar y abordar las cuestiones sobre derechos humanos y los impactos sobre los mismos.

La guía resultante identificará las cuestiones en materia de derechos humanos relevantes a todos los miembros de la RSPO.

Los detalles sobre los requisitos para proteger los derechos de los(as) DDH, incluyendo a los(as) denunciantes de irregularidades, otros(as) denunciantes y portavoces de la comunidad, se encuentran en la Política de la RSPO sobre la *Protección de Defensores(as) de los Derechos Humanos, Denunciantes de Irregularidades, otros(as) Denunciantes y Portavoces de las Comunidades*.

**Criterio (nuevo)      Guía**

- 4.2 Se deberían establecer mecanismos de resolución de disputas mediante acuerdos abiertos y consensuales con las partes afectadas relevantes.
- Las quejas se deberían tratar mediante mecanismos como los Comités Consultivos Conjuntos (CCC), con representación de género y, si fuera relevante, con representación de los trabajadores migrantes. Las quejas podrían ser internas (empleados) o externas.
- Para los pequeños productores independientes y de sistema, consulte los documentos actuales de guía de la RSPO sobre los pequeños productores independientes y de sistema.
- Si no se llega a una resolución de mutuo acuerdo, se pueden formular reclamos ante el sistema de quejas de la RSPO.
- Consulte textos útiles de guías, como la guía aprobada por la Comisión de Derechos Humanos (CDH) *‘Principios Rectores sobre las empresas y los derechos humanos: puesta en práctica del marco de las Naciones Unidas para “proteger, respetar y remediar”’, de 2011.*
- 
- 4.3 Las contribuciones al desarrollo sostenible local deberían estar basadas en los resultados de las consultas con las comunidades locales y tener beneficios económicos, sociales y/o ambientales a largo plazo. Esta consulta debería estar basada en los principios de transparencia, franqueza y participación, y debería animar a las comunidades a identificar sus propias prioridades y necesidades, en particular las diferentes necesidades de hombres, mujeres y grupos vulnerables o minoritarios.
- La unidad de certificación también puede buscar asociaciones con organizaciones no gubernamentales (ONG) y otras organizaciones de la sociedad civil (OSC) para identificar los principales problemas ambientales y sociales que prevalecen en la comunidad y desarrollar e implementar soluciones para abordar estos problemas, como parte de sus contribuciones al desarrollo sostenible.

## Criterio (nuevo) Guía

### 4.3 (Continuación)

Entre los ejemplos de contribuciones al desarrollo sostenible local están:

- a) Reducción de la pobreza
- b) Acceso a la salud y al bienestar
- c) Acceso a una educación de calidad
- d) Acceso al agua potable y al saneamiento
- e) Conservación o restauración de los recursos naturales
- f) Programas de igualdad de género
- g) Apoyo, mejora, y garantía de la seguridad alimentaria y del agua.

Si los candidatos a un empleo poseen los mismos méritos, siempre se debería dar preferencia a los miembros de las comunidades locales. La discriminación positiva no debería considerarse como conflictiva con el Criterio 6.1.

### 4.4

Todos los indicadores aplican a las operaciones en curso, pero hay excepciones para las plantaciones establecidas desde hace mucho tiempo que podrían no tener registros que se remontan a la época de la toma de decisiones, en particular, para el cumplimiento de los Indicadores 4.4.2 y 4.4.3.

Si existen derechos legales o consuetudinarios sobre la tierra, la unidad de certificación debería demostrar que se entienden estos derechos y que no están amenazados o limitados. Este Criterio se debería considerar en conjunto con los Criterios 4.5, 4.6 y 4.7. Si las áreas con derechos consuetudinarios no están claras, estas se deberían delimitar mediante ejercicios de mapeo participativo que involucren a las comunidades afectadas, e incluyan a las comunidades aledañas y las autoridades locales.

Este Criterio permite llegar a acuerdos negociados para compensar a otros usuarios por la pérdida de beneficios y/o la renuncia de sus derechos. Los acuerdos negociados deberían ser sin coerción y firmados de manera voluntaria, realizados antes de emprender las nuevas inversiones u operaciones y estar basados en un intercambio abierto en el que se comparta toda la información relevante. La representación de las comunidades debería ser transparente y con una comunicación abierta con otros miembros de la comunidad.

**Criterio (nuevo)    Guía**

4.4 (Continuación)

Los acuerdos legales pertinentes pueden incluir, entre otros, acuerdos negociados de distribución de beneficios, acuerdos de operaciones conjuntas, representación legal en los consejos de administración, restricciones sobre el uso previo de la tierra, acuerdos de cogestión, contratos de pequeños productores, acuerdos de alquiler y arrendamiento, pagos de regalías, o las implicaciones de la adquisición de tierras y permisos para la tenencia, uso y derechos de acceso a la tierra por parte de la comunidad.

4.5

La unidad de certificación puede, mediante el cumplimiento de los criterios de la RSPO, demostrar su compromiso de apoyar los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas (en particular los ODS 2, 6 y 15).

La unidad de certificación debería apoyar la implementación de las estrategias nacionales existentes con respecto a la seguridad alimentaria y al agua y no las contradice con ninguna de sus actividades comerciales.

La unidad de certificación debería reconocer en el plan o estrategia de gestión de las áreas manejadas las evaluaciones, estrategias y mapas nacionales y/o internacionales sobre riesgo de desastres por amenazas naturales. La unidad de certificación debería informar a los proveedores y las comunidades de la región en cuestión sobre los riesgos naturales y brindar apoyo en caso de desastres de gran intensidad causados por amenazas naturales y humanas.

Esta actividad debería estar integrada con la EISA requerida por el Criterio 3.4.

Dentro del proceso de CLPI, entre la unidad de certificación y las comunidades locales se deberían discutir y acordar medidas para equilibrar los posibles impactos negativos sobre la seguridad alimentaria y el agua para las comunidades locales. Estas medidas y las características propuestas de su implementación (qué, cómo, cuánto tiempo, destinatarios, amenazas y oportunidades de implementación) se documentan como parte de la planificación de la gestión de recursos.

## Criterio (nuevo) Guía

### 4.5 (Continuación)

En los casos en que la disponibilidad, el acceso, la calidad y la estabilidad de los alimentos y el agua se vean afectados negativamente por las operaciones previstas, se deberán acordar medidas de mitigación y socorro.

Cuando corresponda, en las comunidades restablecidas de acuerdo con el CLPI, la unidad de certificación debería monitorear la situación de la seguridad alimentaria y del agua mediante un proceso de selección y, por ejemplo, a través de un diálogo continuo, para garantizar la seguridad alimentaria y del agua a nivel local.

Deberían hacerse esfuerzos para considerar la dinámica de la población. El conjunto de medidas debe ser revisado periódicamente (se propone cada dos años), para reflexionar sobre los cambios en las necesidades y capacidades y en los recursos disponibles.

La unidad de certificación no debería restringir el acceso a los mercados para las comunidades locales a través de sus operaciones.

La unidad de certificación debería evaluar las cuencas de captación de agua para identificar riesgos hídricos importantes o problemas compartidos (ver AVC 4). La unidad de certificación debería monitorear regularmente los impactos de sus operaciones sobre la disponibilidad y calidad del agua.

Cuando se considere aceptable desarrollar nuevas plantaciones, los planes y operaciones de gestión deberán preservar los sitios sagrados.

Los acuerdos con los pueblos indígenas, comunidades locales y demás partes interesadas deberían hacerse sin coerción u otra influencia indebida (ver Guía para Criterio 4.4). Las partes interesadas relevantes incluyen las personas afectadas o preocupadas por las nuevas plantaciones.

Los derechos consuetudinarios y de uso se demostrarán por medio de un mapeo participativo por parte de los usuarios, como parte del proceso de CLPI.

El CLPI es un principio rector que se debería aplicar a todos los miembros de la RSPO a lo largo de toda la cadena de suministro. Referirse a la guía CLPI aprobada por la RSPO (*'CLPI y la RSPO, una Guía para Miembros'*, octubre de 2015).

Criterio (nuevo)	Guía
------------------	------

4.6

Cuando exista un conflicto sobre las condiciones de uso de la tierra, de acuerdo a lo indicado en el título de la tierra, la unidad de certificación debería mostrar evidencia de que han ejecutado las acciones necesarias para resolver el conflicto con las partes relevantes.

Debería existir un mecanismo para resolver cualquier conflicto (Criterios 4.2 y 4.6).

Cuando las operaciones se traslapan con las de otros titulares de derechos, la unidad de certificación debería resolver el asunto con las autoridades relevantes, de acuerdo con los Criterios 4.2 y 4.6.

---

## Principio 5: Apoyo a la inclusión de los pequeños productores

### Criterio (nuevo) Guía

5.1 Los precios justos para RFF serán iguales o superiores a los precios establecidos por el gobierno o por iniciativas aprobadas por el gobierno, cuando corresponda. Cuando no corresponda, se considerarán los siguientes elementos, sujetos a los precios vigentes de los productos básicos:

1. Costos incurridos por los pequeños agricultores si aplican (p.ej. fertilizantes, semillas, pesticidas, transporte de RFF, permisos de uso de la tierra, tasas de derechos de propiedad de la tierra, preparación del terreno, costos de mano de obra y otros costos relacionados con la producción de RFF)
2. Costos inesperados e impredecibles relacionados con el medio ambiente y el clima, como la aparición de nuevas plagas para las que aún no se dispone de tratamiento, los efectos del cambio climático o las condiciones climáticas extremas.

Fuente: *Principios rectores de la FAO para una agricultura de subcontratación responsable, 2012.*

También se debería aplicar a las situaciones en que la unidad de certificación funciona como gestor de grupo para grupos certificados bajo la certificación de grupo.

Las transacciones con pequeños productores deberían considerar aspectos tales como el papel de los intermediarios, el transporte y el almacenamiento de RFF, su calidad y clasificación. También se debería considerar la necesidad de reciclar los nutrientes de los RFF (ver Criterio 7.5); cuando no sea práctico el reciclaje de desechos por parte de los pequeños productores, se puede hacer una compensación por el valor de los nutrientes extraídos por medio del precio de los RFF.

Los pequeños productores deberían tener acceso al procedimiento de reclamos del Criterio 4.2, si consideran que no están recibiendo un precio justo por los RFF, independientemente de si hay o no intermediarios involucrados.

Si la unidad de certificación requiere que los pequeños productores cambien sus prácticas para satisfacer los Principios y Criterios de la RSPO, se debería tener en cuenta los costos de tales cambios y la posibilidad de hacer pagos anticipados por los RFF.

**Criterio (nuevo)    Guía**

5.2

La RSPO elaborará una guía sobre el apoyo a los pequeños productores (en el momento de la impresión de este documento la RSPO está elaborando un Estándar para Pequeños Productores).

La consulta puede incluir centros de acopio u otras partes interesadas, como organizaciones representativas, cuando proceda.

En particular, en el caso de los pequeños productores de sistema, los programas de apoyo se basan en relaciones a largo plazo.

Cuando la unidad de certificación evalúa la elegibilidad del apoyo solicitado por los pequeños productores independientes, se podrán tener en cuenta los siguientes factores, los cuales deben ser explicados y entendidos por los pequeños productores:

- Suministro continuo esperado de RFF a la planta extractora
- Disponibilidad de los pequeños productores para implementar los programas de mejora

Los elementos específicos de la certificación RSPO pueden incluir:

- Socialización acerca de la RSPO
- Formación en salud y seguridad
- CLPI
- AVC

La prestación de los servicios de apoyo puede incluir, entre otros, a cooperativas, agentes, centros de acopio y organizaciones representativas.

## Principio 6: Respeto a los derechos y condiciones laborales

Criterio (nuevo)	Guía
6.1	<p>Los requisitos de no discriminación aplican a todos los trabajadores, independientemente de su situación contractual.</p> <p>Ejemplos de cumplimiento pueden ser documentos relevantes (p. ej. anuncios de trabajo, descripciones de puestos laborales, evaluaciones del desempeño laboral, etc.), o la información obtenida por medio de entrevistas con las partes interesadas relevantes, tales como los grupos afectados: mujeres, comunidades locales, trabajadores extranjeros y trabajadores migrantes, etc.</p> <p>Sin perjuicio de lo estipulado en la legislación y reglamentación nacional, las condiciones médicas no se deberían utilizar de forma discriminatoria.</p> <p>Aplican los procedimientos de reclamos detallados en el Criterio 4.2. Se acepta la discriminación positiva para proveer empleo y beneficios a comunidades específicas, como parte de acuerdos negociados.</p> <p>Entre los ejemplos de evidencia para el Indicador 6.1.2 están los contratos entre el empleador y la agencia; contratos entre trabajador y agencia; políticas claras de la empresa y procedimientos de contratación; o confirmación por parte de los trabajadores y la agencia de que no se cobra ninguna cuota de contratación.</p> <p>Los trabajadores extranjeros y migrantes no deberían pagar nada que un trabajador local no esté obligado a pagar, a menos que lo exija la ley. Un trabajador no debería ser seleccionado para el trabajo en base a su capacidad de pago.</p>
6.2	<p>Entre los elementos de un nivel de vida digno están los alimentos, agua, vivienda, educación, servicios médicos, transporte, ropa y otras necesidades esenciales, como reservas para eventos inesperados, de acuerdo con la metodología GLWC.</p> <p>La lista de necesidades esenciales (que se considerarán para los elementos no alimentarios o de vivienda), y los costos y valores asociados con estos elementos, los proporcionará la RSPO.</p>

**Criterio (nuevo)****Guía**

## 6.2 (Continuación)

Cuando en el país o región de la operación se haya establecido un nivel de salario digno por el GLWC, o uno que cumpla con los requisitos básicos de la metodología de salario digno avalada por la RSPO, éste se deberá utilizar como punto de referencia.

Cuando existen puntos de referencia establecidos por el sector para el salario digno, éstos pueden utilizarse como base, siempre y cuando se hayan considerado los elementos de la definición de salario digno u otros equivalentes.

Para los países en los que no se ha establecido un estándar de salario digno, se debe seguir el punto de referencia aprobado por la RSPO, hasta que se establezca un punto de referencia desarrollado por el GLWC para ese país (véase la nota de procedimiento del Indicador 6.2.6).

Debería existir una política por escrito con el compromiso del pago de un salario digno.

El plan de implementación debería tener objetivos específicos, y debería haber un proceso de implementación por etapas, que incluya lo siguiente:

- Se realiza una evaluación para determinar los salarios prevalentes y las prestaciones en especie que ya se ofrecen a los trabajadores
- Hay un progreso anual en la aplicación de los salarios dignos
- Cuando en los acuerdos de negociación colectiva se estipula un salario mínimo, basado en una canasta familiar equivalente, éste se debería utilizar como la base para la aplicación gradual del salario digno
- La unidad de certificación puede elegir implementar el pago del salario digno en una sección específica como un proyecto piloto; el piloto será evaluado y adaptado antes de una eventual ampliación de la implementación del salario digno

Sin alterar la distribución salarial, los empleadores pueden proporcionar más o mejores prestaciones en especie para aumentar el nivel de vida de sus trabajadores, siempre que así lo acuerden los representantes sindicales o de los trabajadores.

## Criterio (nuevo)

## Guía

6.3

De acuerdo con las convenciones 87 y 98 de la OIT, se deberían respetar los derechos de los empleados y trabajadores, sin olvidar los trabajadores migrantes y transmigrantes y los trabajadores subcontratados, a asociarse y a negociar colectivamente con la unidad de certificación.

Se anima a que la negociación colectiva incluya términos y condiciones referentes a los derechos de los trabajadores, pero también a los derechos de los trabajadores y sus familias a acceder a la atención sanitaria, educación, alimentos nutritivos, equipos de protección y seguridad, energía, y podría incluir un mecanismo claro de presentación de reclamos y remediación.

Se debe animar a los trabajadores extranjeros a que se afilien a sindicatos. Si el derecho de libertad de asociación y negociación colectiva está restringido por la ley, la unidad de certificación publicará una declaración que facilitará medios paralelos de asociación y negociación libre e independiente para todo el personal.

6.4

Los contratos de servicios y los acuerdos de proveedores se refieren a los que celebra la unidad de certificación y sobre los que tiene influencia, y no a los acuerdos que cubren los servicios de infraestructura establecidos, como el teléfono o la electricidad.

La unidad de certificación debería definir claramente la edad mínima de los trabajadores, junto con las horas de trabajo. Solo se podrá emplear a trabajadores con una edad superior a la edad mínima obligatoria a la que se puede abandonar la escolarización en el país, o que tengan por lo menos 15 años de edad. La edad mínima de los trabajadores no será inferior a la establecida en las regulaciones nacionales. Según el Convenio 138 de la OIT, los menores de 18 años no realizarán ningún trabajo peligroso.

Se prohíbe el trabajo en explotaciones familiares, cuando la finca esté contratada a otra entidad o tenga negocios con ella. El trabajo agrícola sólo se acepta cuando es para el propio consumo de la familia.

El trabajo infantil no sucede solamente bajo empleadores, y no hace falta que los niños estén en una relación laboral con un tercero para que se considere como trabajo infantil y sufran sus consecuencias.

Criterio (nuevo)	Guía
6.4 (Continuación)	<p>Los documentos de verificación de la edad incluirán un documento de identificación fotográfica reconocido por el gobierno, cuando lo haya.</p> <p>Ejemplos de remediación son: procedimientos para ayudar a los trabajadores menores de la edad permisible que se encuentran trabajando; asegurar que los niños son retirados del lugar de trabajo, que los padres o tutores son informados, que se realizan pruebas médicas para evaluar su salud física y mental; y que la unidad de certificación asegura que los niños están escolarizados.</p>
6.5	<p>Debería haber una política clara disponible públicamente y desarrollada en consulta con los empleados y trabajadores, los trabajadores subcontratados y otras partes interesadas relevantes. El avance en la implementación de la política se debería monitorear regularmente, y se deberían registrar los resultados de las actividades del monitoreo.</p> <p>Estas políticas deberían incluir la educación de las mujeres y la sensibilización de la fuerza laboral. Debería haber programas previstos en cuestiones particulares que enfrentan las mujeres, como la violencia y el acoso sexual en el lugar de trabajo. Este comité, que debería incluir representantes de todas las áreas de trabajo, tratará aspectos tales como: capacitaciones sobre los derechos de las mujeres; asesoramiento para mujeres afectadas por la violencia; guarderías provistas por la unidad de certificación, permiso a las mujeres para amamantar hasta por nueve meses antes de que retomen tareas de fumigación o uso de agroquímicos; y descansos específicos para las mujeres para permitir una lactancia efectiva.</p> <p>Para 6.5.3: El Comité de Género puede apoyar la evaluación.</p> <p>Se debe proporcionar espacio adecuado y descansos remunerados para que las madres con hijos de 24 meses o menos puedan amamantar o extraer y almacenar la leche materna con privacidad.</p>

6.6

Los trabajadores migrantes deberían estar legalizados, y se debería establecer un acuerdo de empleo por separado para cumplir con los requisitos de inmigración para trabajadores extranjeros y con las normas internacionales. Las deducciones efectuadas no deberían poner en peligro un salario digno.

Es posible que los trabajadores deseen voluntariamente que la dirección conserve sus pasaportes o documentos de identidad con fines de custodia. En tales casos, los documentos deben ser devueltos a los trabajadores que lo soliciten. Debería haber evidencia de diligencia debida en la aplicación de esto a todos los trabajadores subcontratados y los proveedores.

Respecto a la sustitución de contratos se debería utilizar la guía nacional.

Los trabajadores deberían iniciar el empleo de manera voluntaria y libre, sin la amenaza de una pena, y deberían tener la libertad de terminar el empleo sin penalización ninguna, dando una notificación razonable o según lo acordado. Esto está de acuerdo con los convenios de la OIT: Convenio sobre el trabajo forzoso, 1930 (núm. 29); Protocolo de 2014 al Convenio sobre el Trabajo Forzoso, 1930 (P029) Convenio sobre la abolición del trabajo forzoso, 1957 (núm. 105); Recomendación sobre el trabajo forzoso, 2014 (núm. 203).

La política laboral específica debería incluir:

- Declaración sobre las prácticas no discriminatorias
- No sustitución de contratos
- Programa de orientación posterior a la llegada con enfoque especial en el lenguaje, la seguridad, la legislación laboral, y las prácticas culturales, entre otras
- Proporcionar una vivienda decente de conformidad con la legislación nacional o, en su defecto, con la Recomendación 115 de la OIT
- Tasas relacionadas con el reclutamiento y la contratación de trabajadores migrantes

## Principio 7: Protección, conservación y mejora de los ecosistemas y el medio ambiente

Criterio (nuevo)	Guía
7.1	<p>La unidad de certificación debería aplicar técnicas reconocidas de MIP, que utilicen métodos culturales, biológicos, mecánicos y físicos para minimizar el uso de productos químicos. En la medida de lo posible, se deberían usar especies nativas para el control biológico.</p> <p>En casos específicos para el control de plagas o enfermedades mediante quemas, de acuerdo con la normativa debe haber evidencia de una aprobación previa de la quema controlada de la forma que lo especifiquen las autoridades relevantes en la <i>“Guía para la Implementación de la Política de la ASEAN de Cero Quema” de 2003</i>, o pautas comparables o normativa de otras regiones.</p>
7.2	<p>La RSPO ha identificado ejemplos de alternativas al uso de pesticidas y herbicidas, como los que se mencionan en el <i>“Proyecto de investigación sobre estrategias de manejo integrado de malezas de la palma de aceite”</i>; CABI, abril de 2011.</p> <p>Debido a problemas en la precisión de la medición, el monitoreo de la toxicidad de los pesticidas no es aplicable a los pequeños productores independientes.</p> <p>La justificación debería considerar alternativas menos nocivas y el MIP. La justificación de la utilización de tales pesticidas se incluirá en el informe de resumen público. Deberían aplicarse medidas para evitar el desarrollo de resistencia (como rotaciones de pesticidas).</p> <p>Se entiende por diligencia debida el proceso mediante el cual las empresas identifican, evalúan, mitigan, previenen y contabilizan la forma en que verifican el uso de emergencia de los pesticidas catalogados por la Organización Mundial de la Salud como de Tipo 1A o 1B, o en las listas de las Convenciones de Estocolmo o Rotterdam, y el paraquat, los cuales están prohibidos en la RSPO, excepto en situaciones muy específicas. La naturaleza y el alcance de la diligencia debida se verán afectados por factores tales como el tamaño del área de aplicación de los pesticidas, el contexto y la ubicación de la aplicación, la naturaleza de los productos o servicios y la gravedad de los impactos adversos reales y potenciales causados por el uso de pesticidas altamente peligrosos.</p>

## Criterio (nuevo) Guía

### 7.2 (Continuación)

La diligencia debida debería hacer referencia a:

- a) Juicio de valor sobre la amenaza y verificación de por qué esta amenaza es importante
- b) Por qué no hay otra alternativa que se puede usar
- c) El proceso empleado para verificar por qué no hay otra alternativa menos peligrosa
- d) Cuál es el proceso para limitar los impactos negativos de las aplicaciones
- e) Una estimación de la escala de tiempo de la aplicación y los pasos dados para limitar la aplicación a un brote específico.

Entre las mejores prácticas reconocidas están: el almacenamiento de todos los pesticidas según lo prescrito en el '*Código de Conducta Internacional de la FAO sobre la distribución y el uso de pesticidas*' y sus directrices, que es complementado por las pautas pertinentes del sector como complemento al código internacional (ver Anexo 3).

### 7.3

El plan de gestión y disposición de residuos debería incluir medidas para:

- Mejorar la eficiencia de la utilización de recursos y reciclar posibles residuos como nutrientes o convertirlos en productos de valor agregado (ej. En programas de alimentación animal)
- Manejo y desecho apropiado de químicos peligrosos y sus recipientes. Los recipientes de agroquímicos sobrantes deberían ser reutilizados, reciclados o desechados de manera responsable con el medio ambiente y la sociedad, utilizando las mejores prácticas disponibles (p. ej. devolviéndoselos al vendedor o limpiándolos usando un método de triple lavado), de forma que no haya riesgo de contaminación de fuentes de agua o riesgos para la salud humana. Se deben seguir de cerca las instrucciones de desecho en la etiqueta del fabricante

Se anima a la unidad de certificación a mejorar la gestión de residuos en las poblaciones circundantes.

Cuando no existan opciones para la recogida de residuos domésticos no tóxicos y no peligrosos por parte de los servicios de la administración local, puede ser necesario recurrir a los vertederos como solución para desecharlos.

Cuando se utilicen vertederos, se deberían seguir una serie de pautas adecuadas, como:

- Ser sólo para los residuos domésticos y del hogar, y minimizar los residuos inorgánicos
- Estar ubicados lejos de las fuentes de agua, las personas y las comunidades, y fuera de las áreas de conservación
- Estar bien cubiertos, claramente demarcados y señalizados, para evitar molestias

Criterio (nuevo)	Guía
7.4	<p>La fertilidad a largo plazo depende del mantenimiento de la estructura, el contenido de materia orgánica, el estado de los nutrientes y de la salud microbiológica del suelo. La eficiencia de los nutrientes debería tener en cuenta la edad de las plantaciones y las condiciones del suelo. La estrategia de reciclaje de nutrientes debería incluir el uso de la biomasa como subproductos o para la producción de energía y debería esforzarse por minimizar el uso de fertilizantes inorgánicos.</p>
7.5	<p>Las técnicas que minimizan la erosión del suelo son bien conocidas y se deberían adoptar siempre que sea apropiado. Esto debería incluir prácticas tales como el manejo de la cobertura del suelo, el reciclaje de biomasa, las terrazas y la regeneración o la restauración natural, en lugar de las replantaciones.</p>
7.6	<p>Estas actividades pueden integrarse con la EISA (ver Criterio 3.4), pero no es necesario que sean realizadas por expertos independientes.</p> <p>Los mapas de aptitud del suelo o los levantamientos de suelos deberían ser apropiados a la escala de la operación, y deberían incluir información sobre tipos de suelo, topografía, hidrología, profundidad de las raíces, disponibilidad de humedad, pedregosidad y fertilidad para asegurar la sostenibilidad del desarrollo a largo plazo.</p> <p>Deberían identificarse los suelos que requieran prácticas apropiadas (ver Criterio 7.6 y 7.7). Esta información debería ser usada para planear programas de siembra, etc.</p> <p>Se deberían planear las medidas para minimizar la erosión mediante el uso apropiado de maquinaria pesada, construcción de terrazas en pendientes, construcción apropiada de vías, establecimiento rápido de cobertura, protección de las riberas de los ríos, etc.</p> <p>Las áreas situadas dentro de los perímetros de las plantaciones que se consideran no aptas para el cultivo de palma de aceite a largo plazo deberían ser delimitadas en los planes e incluirse en las operaciones de conservación o rehabilitación, según sea apropiado (ver los Criterios 7.6 y 7.7).</p> <p>La evaluación de la aptitud del suelo es igualmente importante para los pequeños productores, especialmente cuando hay un número significativo de ellos que operan en una localidad en particular.</p>

## Criterio (nuevo) Guía

7.6 (Continuación)

La unidad de certificación que tenga previsto comprar RFF de posibles desarrollos de pequeños productores independientes en una localidad en particular debería recolectar información sobre la aptitud del suelo. La unidad de certificación debería evaluar esta información sobre la aptitud del suelo y proporcionarla a los pequeños productores independientes y, en colaboración con las instituciones públicas o del gobierno, u otras organizaciones (como las ONG), ofrecer información con el fin de ayudar a los pequeños productores independientes a cultivar la palma de aceite de manera sostenible.

7.7

Se anima a la unidad de certificación a elaborar un mapa de las turberas dentro de su base de suministro, para permitir el monitoreo y la promoción de las MPM.

Para el Indicador 7.7.3: Para las plantaciones existentes en suelos de turba, se deberá mantener la capa freática en un promedio de 50 cm (40–60 cm) por debajo de la superficie del suelo, salvo que la reglamentación nacional la requiera más alta, si se mide con piezómetros de aguas subterráneas, o en un promedio de 60 cm (50–70 cm) por debajo de la superficie del suelo si se mide en los colectores de las aguas de drenaje, mediante una red de estructuras apropiadas para el control del agua, como por ejemplo presas, sacos de arena u otras en las fincas, y esclusas en el punto de descarga de los drenajes principales.

Para el Indicador 7.7.3: El monitoreo de la subsidencia se debería realizar en todas las áreas de turberas drenadas dentro de la plantación, así como en las áreas aledañas, en las que el nivel freático puede verse afectado por el drenaje asociado con la plantación.

7.8

El plan de gestión del agua debería:

- Tener en cuenta las partes interesadas pertinentes, su uso del agua y la disponibilidad de los recursos hídricos
- Tendrá en cuenta la eficiencia del uso y que tan renovables son las fuentes
- Garantizar que el uso y el manejo del agua por la empresa no causa impactos adversos para otros usuarios en el área de captación, como las comunidades locales y los usuarios habituales del agua
- Tratar de asegurar que las comunidades locales, los trabajadores y sus familias tengan acceso a agua adecuada y limpia para beber, cocinar, bañarse y para la limpieza
- Evitar la contaminación de aguas superficiales y subterráneas debido a la escorrentía del suelo, de los nutrientes o productos químicos, o como resultado de una disposición de desechos inadecuada, incluidos los POME

Criterio (nuevo)	Guía
7.8 (Continuación)	<p>Véase el <i>Manual de la RSPO sobre MPM para la gestión y rehabilitación de las reservas ribereñas</i> (abril de 2017).</p> <p>Cuando las reglamentaciones nacionales no especifiquen requisitos relativos a los efluentes de la planta extractora o a la calidad de la descarga, éstos deberán definirse a nivel de las IN.</p>
7.9	<p>Se debería monitorear el uso de energía renovable en la planta extractora por tonelada de ACP o de productos de palma.</p> <p>Se debería monitorear el uso directo de combustibles fósiles por tonelada de ACP o de RFF.</p> <p>Se debería tener en cuenta la eficiencia energética en la construcción o la modernización de todas las operaciones. La unidad de certificación debería evaluar el uso directo de energía en sus operaciones, como el combustible y la electricidad, así como la eficiencia energética de sus operaciones. Esto debería incluir una estimación del uso de combustible <i>in situ</i> por trabajadores subcontratados, incluido el del transporte y la operación de maquinaria.</p> <p>Si es relevante, se debería estudiar la factibilidad de recolectar y usar biogás.</p>
7.10	<p>La unidad de certificación solo debería establecer nuevas plantaciones sobre suelos minerales, en áreas con bajas reservas de carbono y en áreas cultivadas (incluidas las de caucho y cultivos arbóreos), en las que los usuarios actuales están dispuestos a convertirlas a la palma de aceite.</p> <p>Los planes preparados por la unidad de certificación deben especificar las acciones que se deben tomar para reducir las emisiones de GEI, como por ejemplo la adopción de prácticas de gestión de bajas emisiones tanto para las plantas extractoras (p. ej. una mejor gestión de los efluentes de las plantas extractoras de aceite de palma (POME), calderas eficientes, etc.) como para las plantaciones (p. ej. un uso óptimo de los fertilizantes, un transporte energéticamente eficiente, una buena gestión del agua, y la restauración de las turberas y las zonas de conservación). Se puede hacer referencia a la Compilación de la RSPO de las MPM para reducir las emisiones totales de la producción de aceite de palma. Este criterio incluye las plantaciones, las operaciones de la planta extractora, las carreteras y otra infraestructura, como los canales y las carreteras de acceso y perimetrales.</p>
7.11	<p>Podrían ser necesarios programas de extensión o capacitación para los pequeños productores.</p>

**Para Indicador 7.12.2:**

Las evaluaciones de AVC realizadas como parte de las evaluaciones integradas de AVC-EARC deben seguir los procedimientos de la HCVRN, utilizando evaluadores de AVC aprobados por el ALS de la HCVRN para las evaluaciones de AVC de nuevas plantaciones, en línea con la versión actual de la Guía Común para la Identificación de AVC proporcionada por la HCVRN o los kits de herramientas nacionales de AVC.

Las Interpretaciones Nacionales de las definiciones de AVC aplicables en todo el mundo se pueden usar para ayudar con la implementación del Enfoque de AVC. Las definiciones de AVC aplicables en todo el mundo que figuran en la Guía Genérica prevalecen en los casos en que se perciba un conflicto con una Interpretación Nacional.

Cuando se han desarrollado mapas de AVC y/o ARC a nivel de paisaje, estos se deberán tener en cuenta en la planificación del proyecto, tanto si forman o no parte de los planes de ordenación territorial del gobierno.

El grupo de trabajo BHCV WG elaborará pautas adicionales para la aplicación de ‘consideraciones más generales a nivel de paisaje’ y otros ecosistemas naturales. Estas incluirán una referencia a las Áreas Clave para la Biodiversidad (ACB), las cuales están identificadas bajo un Estándar Global (UICN 2016) y deben ser identificadas mediante una evaluación de AVC.

**Para Indicador 7.12.4:**

Consulte los documentos de guía relevantes en los sitios web de la RSPO y la HCVRN.

El plan integral de gestión se debería elaborar en colaboración con otras partes interesadas activas en ese paisaje, tanto antes como durante la ejecución del proyecto. Debe ser adaptable a cualquier cambio en los AVC. La evidencia de los intentos de esfuerzos de colaboración debe estar documentada y disponible. Tales planes y áreas de colaboración incluirán, entre otras:

- Identificar, proteger y/o mejorar la conectividad forestal importante para la biodiversidad, los servicios de los ecosistemas o la protección de las cuencas hidrográficas
- Minimizar los impactos hidrológicos en el paisaje relacionados o derivados de los sistemas de drenaje y carreteras de acceso o canales vinculados a la plantación

**Criterio (nuevo)    Guía**

## 7.12 (Continuación)

- Asegurar que se cumplen todos los requisitos legales relativos a la protección de las especies o los hábitats
- Evitar el daño y deterioro de los hábitats AVC, ej. asegurando que las áreas que contienen AVC están conectadas, que los corredores son conservados y las zonas de amortiguamiento alrededor de las áreas conteniendo AVC han sido creadas;
- Proteger y gestionar otras áreas de conservación, como los cursos de agua y humedales, turberas, zonas ribereñas y pendientes pronunciadas
- Controlar cualquier actividad ilegal o inapropiada de caza, pesca o recolección, o de ocupación de tierras
- Desarrollar medidas responsables para resolver los conflictos entre el hombre y la vida silvestre (p. ej. incursiones de elefantes)

**Para Indicador 7.12.5:**

Las decisiones se tomarán en consulta con las comunidades afectadas.

En consulta con las comunidades, se deberían identificar las áreas requeridas por las comunidades afectadas para satisfacer sus necesidades básicas, teniendo en cuenta los posibles cambios positivos y negativos en los medios de vida como resultado de las operaciones propuestas, y estas se incorporarán a las evaluaciones de AVC y ARC y a los planes de gestión.

La unidad de certificación debería considerar una variedad de opciones de gestión y tenencia de la tierra para asegurar las áreas de gestión de AVC, de forma que también se aseguran los derechos de las comunidades locales y sus medios de vida. Es mejor asignar algunas áreas para la gestión comunitaria y asegurarlas mediante la tenencia consuetudinaria o legal, aunque en otros casos se pueden considerar opciones como la cogestión.

Cuando se solicita a las comunidades que renuncien a sus derechos para que las empresas u organismos del Estado puedan mantener o mejorar los AVC, será necesario poner gran cuidado para asegurar que las comunidades mantendrán el acceso a tierras y recursos adecuados con los que garantizar sus necesidades básicas, y toda renuncia a sus derechos debe ser sometida a su CLPI.

**Para Indicador 7.12.7:**

Referirse al documento Guía Genérica de la HCVRN para la Gestión y Monitoreo de AVC.

## ANEXO 3: PRINCIPALES LEYES Y CONVENIOS INTERNACIONALES APLICABLES A LA PRODUCCIÓN DE ACEITE DE PALMA

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
Conducta Ética Comercial	1.1 1.2 2	Convenio de las Naciones Unidas contra la Corrupción (2000)			Art. 12	Promover el desarrollo de normas y procedimientos para salvaguardar la integridad de las entidades privadas, incluidos códigos de conducta para las entidades empresariales y la prevención de conflictos de intereses. Promover la transparencia. Asegurar que las empresas tienen suficientes controles internos de auditoría para prevenir la corrupción.
	1.2 2.1 2.2	Convenio sobre las agencias de empleo privadas, 1997 (núm. 181)				Trata la protección de los trabajadores que están empleados a través de terceros y/o agencias de empleo privadas.
Respeto por los Derechos Humanos	4.1 4.2		Declaración sobre los Derechos de los Defensores de los Derechos Humanos			Contiene estándares de derechos humanos consagrados en otros instrumentos internacionales que son jurídicamente vinculantes para la protección de los derechos humanos, como los defensores de los derechos humanos.
Respeto por los Derechos Humanos	4 5 6			Principios rectores de las Naciones Unidas para las empresas y los Derechos Humanos (2011)	Principios 11-24	Respeto por los derechos humanos, evitando o mitigando los impactos negativos independientemente del tamaño de la organización, el sector de actividad o su propiedad.

## PRINCIPALES LEYES Y CONVENIOS INTERNACIONALES APLICABLES A LA PRODUCCIÓN DE ACEITE DE PALMA

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
	4 5 6	Principales tratados internacionales de derechos humanos: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (PIDCP)</li> <li>- Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (ICESCR)</li> <li>- Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial (ICERD)</li> </ul>			Todos los tratados fundamentales de derechos humanos	Respeto a los derechos humanos independientemente de la edad, nacionalidad, género, raza, etnia, religión, capacidad, estado civil, orientación sexual e identidad de género, opinión o afiliación política, etc.

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
Respeto por los Derechos Humanos	4 5 6	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes (CCT)</li> <li>- Convención sobre los Derechos del Niño (CDN)</li> <li>- Convención internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares (ICRMW)</li> <li>- Convención Internacional para la Protección de Todas las Personas contra las Desapariciones Forzadas (CPEF)</li> <li>- Convención sobre los la Derechos de las Personas con Discapacidad (CDPD)</li> </ul>				
Adquisición de tierras de forma justa	4	Convenio OIT 169 (1989) sobre los pueblos indígenas y las tribus			Arts. 13-19	Respeto y salvaguarda de los derechos a las tierras y los recursos naturales tradicionalmente ocupados y usados; respeto a las costumbres sobre la herencia; no se producen desalojos forzosos; indemnización por daños y perjuicios.
	4		Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (2007)		Arts. 25-26	Derecho a una relación especial con la tierra; derecho a poseer, utilizar, desarrollar y controlar sus tierras, territorios y otros recursos.

## PRINCIPALES LEYES Y CONVENIOS INTERNACIONALES APLICABLES A LA PRODUCCIÓN DE ACEITE DE PALMA

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
	4	Convenio sobre la Diversidad Biológica (1992) de las Naciones Unidas			Artículo 10(c)	Proteger y alentar el uso consuetudinario de los recursos biológicos de acuerdo a las prácticas tradicionales.
Participación Pública de las Comunidades Afectadas	4.5 4.5			Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (1992) y Programa 21	Principio 10	Los asuntos medioambientales se tratan mejor mediante la participación de toda la ciudadanía interesada, al nivel pertinente. El Principio 10 combina la participación pública con el acceso público a la información y el acceso a procedimientos de remediación. Según el Programa 21, uno de los principios fundamentales para el logro de un desarrollo sostenible es la amplia participación pública en la toma de decisiones. Tanto el Programa 21 como la Declaración de Río hacen hincapié en la importancia de la participación de todos los grupos principales, y se ha puesto un énfasis en especial, incluso en los instrumentos internacionales jurídicamente vinculantes, en garantizar la participación en la toma de decisiones de los grupos que se consideran políticamente desfavorecidos, como los pueblos indígenas y las mujeres.

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
Representación y participación justa de los pueblos indígenas y tribales	4.2 4.4 4.5 4.6	Convenio OIT 169 (1989) sobre los pueblos indígenas y las tribus			Arts. 6-9	Autorrepresentación a través de las instituciones; consultas con el objetivo de lograr acuerdo o consentimiento; derecho a decidir sus propias prioridades, mantener sus propias costumbres y resolver sus delitos de acuerdo con el derecho consuetudinario (compatible con el derecho internacional).
	4.4-4.8		Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (2007)		Art. 3	Los pueblos indígenas tienen derecho a la libre determinación y a decidir libremente su desarrollo económico, social y cultural.
	4.4 4.5 4.7		Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (2007)		Art. 10 11(2), 19, 28(1), 29(2) y 32(2)	Derecho al CLPI para cualquier proyecto que afecte a sus tierras, expresado a través de sus propias instituciones representativas.
	4.4 4.5 4.7	Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial, Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, Sistema Interamericano de Protección de los Derechos Humanos			Comité CERD de Naciones Unidas; Comité de las Naciones Unidas para los Derechos Económicos, Sociales y Culturales; Comisión Interamericana de Derechos Humanos	CLPI para las decisiones que puedan afectar a los pueblos indígenas. (Este estándar ha sido ampliamente aceptado como un estándar de “buenas prácticas” por organismos tales como la Comisión Mundial sobre Represas, la Revisión de las Industrias Extractivas de la IFC, el Forest Stewardship Council, el PNUD, el CDB, la UICN y WWF).

## PRINCIPALES LEYES Y CONVENIOS INTERNACIONALES APLICABLES A LA PRODUCCIÓN DE ACEITE DE PALMA

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
No al Trabajo Forzoso	2.2 6.6	Convenio OIT 29 (1930) sobre el Trabajo Forzoso			Art. 5	Ninguna concesión a empresas incluirá forma alguna de trabajo forzado u obligatorio.
	6.6			Protocolo de 2014 al Convenio sobre el Trabajo Forzoso, 1930	Arts. 1, 2, 4	Establece las medidas que deben adoptarse para evitar el trabajo forzado u obligatorio.
	6.6	Convenio OIT 105 (1957) Relativo a la Abolición del Trabajo Forzoso			Art. 1	No emplear ninguna forma de trabajo forzado u obligatorio.
Protección a los Niños	6.4	Convenio OIT 138 (1973) Edad Mínima			Arts. 1-9	Abolición del trabajo infantil y definición de la edad mínima nacional para el trabajo entre los 15 y 18 años (dependiendo la ocupación).
	6.4	Convenio OIT 182 (1999) sobre las Peores Formas de Trabajo Infantil			Arts. 1-7	Abolición de la esclavitud Infantil, la servidumbre por deudas, la trata y el proxenetismo; métodos adecuados de vigilancia y para hacer cumplir las normas.
	6.4	Convenio OIT 10 sobre la Edad Mínima (Agricultura), 1921			Arts. 1-2	Aplicable a niños menores de 14 años fuera de las horas de asistencia a la escuela.
	6.4	Convención sobre los Derechos del Niño (CDN), 1989			Art. 32	Derecho del niño a ser protegido contra la explotación económica y contra el desempeño de cualquier trabajo que pueda ser peligroso o interferir con su educación, o que sea perjudicial para su salud o para su desarrollo físico, mental, espiritual, moral o social.

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
	6.4 6.5		Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (2007)		Art. 17(2), 21, 22(2)	No explotación o exposición a peligros o la discriminación en contra de las mujeres y los niños indígenas.
Libertad de asociación y negociación colectiva	6.3	Convenio OIT 87 (1948) sobre la libertad sindical y la protección del derecho de sindicación			Arts. 2-11	La libertad de afiliarse a organizaciones, federaciones y confederaciones que estimen convenientes, con estatutos y reglamentos libremente elegidos; medidas para proteger el derecho de sindicación.
	6.3	Convenio OIT 98 (1949) sobre el derecho de sindicación y de negociación colectiva			Arts. 1-4	Protección contra los actos anti-sindicatos y medidas para dominar los sindicatos; establecimiento de mecanismos para la negociación voluntaria de los términos y condiciones de empleo a través de convenios colectivos.
	6.3	Convenio OIT 141 (1975) sobre las organizaciones de trabajadores rurales			Arts. 2-3	Derecho de los arrendatarios, aparceros y pequeños productores a organizarse; libertad de asociación; no interferencia o coerción.
	6.3	Pacto internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de 1966			Art. 8(1)	El derecho de toda persona a establecer sindicatos y a afiliarse al sindicato de su elección, sujeto únicamente a las normas de la organización de que se trate, para la promoción y protección de sus intereses económicos y sociales. No se pueden poner restricciones al ejercicio de este derecho excepto las previstas por la ley, las cuales son necesarias en una sociedad democrática en interés de la seguridad nacional o del orden público, o para la protección de los derechos y libertades de los demás.

## PRINCIPALES LEYES Y CONVENIOS INTERNACIONALES APLICABLES A LA PRODUCCIÓN DE ACEITE DE PALMA

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
	6.3	Convenio sobre la negociación colectiva, 1981 (núm. 154)			Arts. 1-3	Los representantes de los trabajadores en la empresa gozarán de protección efectiva contra cualquier acto que les perjudique, incluido el despido, respecto a su situación o a sus actividades como representantes de los trabajadores o a su pertenencia a un sindicato o en su participación en actividades sindicales, en la medida en que actúen de conformidad con la legislación vigente, los convenios colectivos u otros acuerdos adoptados de común acuerdo.
No discriminación e igualdad de remuneración	6.1	Convenio OIT 100 (1951) sobre Igualdad de Remuneración			Arts. 1-3	Igual remuneración para hombres y mujeres por trabajo de igual valor.
	6.1	Convenio OIT 111 (1958) sobre la Discriminación (Empleo y Ocupación)			Arts. 1-2	Igualdad de oportunidades o de trato con respecto al empleo y la ocupación; no discriminación basada en motivos de raza, color, sexo, religión, opinión política, ascendencia nacional u origen social.
	6.1		Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, (2007)		Art. 2, 8(e), 9, 15(2), 16(1), 21(2), 22, 24(1), 29(1), 46(3)	No discriminación basada en el origen o la identidad; libertad para expresar la identidad basada en las costumbres; especial atención y total protección a los derechos de las mujeres indígenas.

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
	6.1	Convenio OIT 156 (1981) sobre los Trabajadores con Responsabilidades Familiares			Arts. 1-5, 7-10	No se discriminará en forma alguna contra un trabajador, ya sea hombre o mujer, con responsabilidades en relación con sus hijos a su cargo, cuando tales responsabilidades limiten sus posibilidades de prepararse para una actividad económica y de ingresar, participar y progresar en ella.
	2.2	Convenio OIT 181 (1997) sobre las Agencias de Empleo Privadas			Arts. 1, 2, 4-12	Se refiere a la protección de los trabajadores empleados con la intención de poner sus servicios a disposición de una tercera parte.
	6.1	Convenio OIT 159 (1983) sobre la Readaptación Profesional y el Empleo (Personas Inválidas)			Arts. 1-4	Este convenio se refiere a la rehabilitación profesional para que una persona con discapacidad pueda conseguir, conservar y progresar en un empleo adecuado y, de ese modo, promover la integración o reintegración de esa persona en la sociedad.
	6.1	Pacto internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de 1966			Art. 7	Salarios justos e igual remuneración por trabajo de igual valor sin distinción de ningún tipo, en particular garantizando a las mujeres condiciones de trabajo no inferiores a las de los hombres, con igual remuneración por igual trabajo.  Igualdad de oportunidades para que toda persona pueda ascender en su empleo a un nivel superior apropiado, sin más consideraciones que las de antigüedad y competencia;

## PRINCIPALES LEYES Y CONVENIOS INTERNACIONALES APLICABLES A LA PRODUCCIÓN DE ACEITE DE PALMA

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
Eliminación del acoso y el abuso en el lugar de trabajo	6.5	Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (CEDCM)			Recomendación General 35	del sector privado, incluidas las empresas y las corporaciones transnacionales, en sus esfuerzos por erradicar todas las formas de violencia de género contra la mujer; elaborar protocolos y procedimientos que aborden todas las formas de violencia de género que puedan producirse en el lugar de trabajo o que afecten a las mujeres trabajadoras, incluidos procedimientos internos de quejas eficaces y accesibles.
Empleo Justo para migrantes	2.2 6.6					Suministro de información; no obstáculos para viajar; prestación de servicios de salud; no discriminación en el empleo, alojamiento, seguro social y remuneración; no repatriación forzosa de trabajadores migrantes legales; repatriación de los ahorros.
	6.6	Convenio OIT 143 (1975) sobre los trabajadores migrantes (disposiciones complementarias)			Arts. 1-12	Respeto a los Derechos Humanos básicos; protección a los migrantes ilegales sobre abusos en el empleo; no al tráfico de migrantes ilegales; tratamiento justo de la mano de obra migrante.

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
	2.2 6.6	Convención internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares (1990)			Art. 11; 21; 25; 26	Prevención de la esclavitud; trabajo forzoso u obligatorio; confiscación de documentos de identidad; condiciones laborales y términos contractuales; y libertad de asociación y derecho a afiliarse a sindicatos.
Protección a los trabajadores de la plantación	6.1	Convenio OIT 97 (1949) sobre los trabajadores migrantes			Arts. 5-91	Protección a los miembros de las familias de los trabajadores reclutados; protección a los derechos de los trabajadores durante el reclutamiento y el transporte; contratos de empleo justos; abolición de las sanciones penales; condiciones de trabajo y salarios justos; no coerción u obligación de comprar en los almacenes de la empresa; alojamiento y condiciones adecuadas; protección de la maternidad; compensación por accidentes y lesiones; libertad de asociación; derecho de sindicación y a la negociación colectiva; inspección laboral adecuada; vivienda digna y atención médica.
	6.2	Convenio OIT 11 (1921) sobre el Derecho de Asociación (Agricultura)			Art. 1	Se asegura a todas las personas ocupadas en la agricultura los mismos derechos de asociación y de coalición que a los trabajadores de la industria
	6	Convenio OIT 110 (1958) sobre las Plantaciones			Arts. 1,2,5,7,8, 11,12-15	Esta convención se refiere a los derechos de los trabajadores y sus familias (incluidos los trabajadores migrantes) que han sido contratados para trabajar en las plantaciones.

## PRINCIPALES LEYES Y CONVENIOS INTERNACIONALES APLICABLES A LA PRODUCCIÓN DE ACEITE DE PALMA

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
Tiempo de trabajo de los trabajadores	6.2	Convenio OIT 101 (1952) sobre las Vacaciones Pagadas (Agricultura)			Arts. 1,3,5,7-9	Los trabajadores empleados en empresas agrícolas y ocupaciones afines disfrutarán de vacaciones anuales retribuidas después de un período de servicio continuo con el mismo empleador.
	6.2	Convenio OIT 47 (1935) sobre las Cuarenta Horas			Art. 1	Requiere que el miembro adopte una semana de 40 horas sin que como consecuencia implique una reducción del nivel de vida.
Protección del Derecho de la Mujer al Trabajo	6.1	Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (CEDCM) de 1979			Art. 11	El derecho a elegir libremente la profesión y el empleo, el derecho a los ascensos, la seguridad en el empleo y todas las prestaciones y condiciones de servicio, y el derecho a recibir formación vocacional y readiestramiento, incluidos el aprendizaje, la formación profesional superior y la formación continua. Derecho a la igualdad de remuneración, incluidas las prestaciones, y a la igualdad de trato con respecto al trabajo de igual valor, así como a la igualdad de trato en la evaluación de la calidad del trabajo.

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
	6.1	Convenio OIT 183 (2000) sobre la Protección de la Maternidad			Art. 9	Prohibición de exigir una prueba de embarazo o un certificado de dicha prueba cuando una mujer solicita empleo, excepto cuando así lo exijan las leyes o reglamentos nacionales en materia de trabajo.
	6.5 6.7	Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (CEDCM) de 1979			Art. 11(f)	El derecho a la protección de la salud y a la seguridad en las condiciones de trabajo, incluso la salvaguardia de la función de reproducción.
	6.5	Convenio OIT 183 (2000) sobre la Protección de la Maternidad			Art. 10	La mujer tendrá derecho a una o varias interrupciones por día o a una reducción diaria del tiempo de trabajo para la lactancia de su hijo.  Estas interrupciones o la reducción diaria del tiempo de trabajo deben contabilizarse como tiempo de trabajo y remunerarse en consecuencia.
Protección de arrendatarios y aparceros	4.2			Recomendación OIT 132 (1968) Inquilinos y aparceros	Arts. 4-8	Rentas justas; pago adecuado por las cosechas; provisiones para el bienestar; organización; contratos justos; procedimientos para la resolución de disputas.

## PRINCIPALES LEYES Y CONVENIOS INTERNACIONALES APLICABLES A LA PRODUCCIÓN DE ACEITE DE PALMA

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
Protección de los Pequeños Productores	5	Convenio OIT 117 (1962) sobre Política Social (normas y objetivos básicos)			Art. 4	Enajenación dentro del respeto a los derechos consuetudinarios; apoyo a la formación de cooperativas; acuerdos de arrendamiento para asegurar el mejor nivel de vida posible.
Salud y Seguridad	3.6 6.7	Convenio OIT 184 (2001) sobre la Seguridad y la Salud en la Agricultura			Arts. 7-21	Realizar evaluaciones de riesgos y adoptar las medidas de prevención y protección para asegurar la salud y la seguridad respecto a los lugares de trabajo, maquinaria, herramientas y procesos químicos; asegurar la difusión de información, y una adecuada capacitación, supervisión y cumplimiento; protecciones especiales para los trabajadores jóvenes y las mujeres trabajadoras; cobertura respecto a la salud y enfermedades ocupacionales.
	3.6 6.7	Convenio OIT 139 (1974) sobre el Cáncer Profesional				Los Miembros deberán procurar por todos los medios que se sustituyan las sustancias y agentes cancerígenos a los que puedan estar expuestos los trabajadores durante su trabajo por sustancias o agentes no cancerígenos, o por sustancias o agentes menos nocivos. En la elección de las sustancias o agentes de sustitución se deberán tener en cuenta sus propiedades cancerígenas, tóxicas y otras.

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
	3.6 6.7	Convenio OIT 38 (1933) sobre el Seguro de Invalidez (Agricultura)			Arts. 1-6 13, 17, 20,23	Mantenimiento de un régimen de seguro obligatorio de invalidez para los trabajadores.
	6.1 6.2	Convenio OIT 183 (2000) sobre la Protección de la Maternidad			Arts. 2-4	Protección y prestaciones de la maternidad
Control o eliminación del uso de productos químicos y pesticidas peligrosos	7.2	Convenio de Estocolmo sobre contaminantes orgánicos persistentes (2001)			Arts. 1-5	Prohibir o eliminar la producción y el uso de productos químicos incluidos en el Anexo A (ej. Aldrina, Clordano, PCB); restringir la producción y uso de productos químicos en el Anexo B (ej. DDT); reducir o eliminar la liberación de los productos químicos del Anexo C (ej. Hexaclorobenceno).
	7.2	Convenio de Rotterdam sobre el procedimiento de consentimiento previo e informado para ciertos productos químicos y pesticidas peligrosos objeto de comercio internacional (1998)			Arts. 1, 5 y 6	Frenar el comercio de productos químicos y pesticidas prohibidos y peligrosos; desarrollar procedimientos nacionales para el control de su uso y su comercio; listado de las productos químicos y pesticidas prohibidos y peligrosos.
			Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (2007)		Art. 21(1), 23, 24, 29(3)	Mejoramiento de los medios de vida en saneamiento, salud y vivienda; participación en la prestación de servicios de salud; mantenimiento de los sistemas tradicionales de salud; vigilancia efectiva de la salud.

## PRINCIPALES LEYES Y CONVENIOS INTERNACIONALES APLICABLES A LA PRODUCCIÓN DE ACEITE DE PALMA

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
		<p>Convenio OIT 148 (1977) sobre el Medio Ambiente de Trabajo (Contaminación del Aire, Ruido y Vibraciones) de 1977</p> <p>Convenio 170 de la OIT sobre los Productos Químicos, 1990</p>			<p>Arts. 1-3</p> <p>Art. 2(c), y Parte IV</p>	<p>Establece las medidas que deben adoptarse para la prevención y el control de los riesgos ocupacionales en el entorno laboral debidos a la contaminación atmosférica, el ruido y las vibraciones, así como para la protección contra estos riesgos.</p> <p>Proporciona medidas para prevenir o reducir la incidencia de enfermedades y lesiones inducidas químicamente en el trabajo; e identifica las funciones y responsabilidades de los empleadores en el contexto de la identificación, la transferencia de sustancias químicas, la exposición, el control operativo, la disposición y la diseminación de información y la formación.</p>
Derecho a la alimentación	6.2	Pacto internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de 1966			Art. 11	Derecho a un nivel de vida adecuado, incluido el derecho a la alimentación.

Tema	Mencionado en los siguientes PyC	Normas Internacionales			Disposiciones Claves	Resumen de protecciones
		Convención	Declaración	Principios rectores/ Documentos de resultados de Naciones Unidas		
Protección del medio ambiente	3.4	Convenio sobre la Diversidad Biológica (1992) de las Naciones Unidas			Art. 14	Evaluación del impacto ambiental de los proyectos propuestos que puedan tener efectos adversos significativos sobre la diversidad biológica con el fin de evitar o reducir al mínimo dichos efectos y, en su caso, permitir la participación del público en dichos procedimientos.
Conservación de la Biodiversidad		Convenio sobre la Diversidad Biológica (1992) de las Naciones Unidas			Arts. 1-18	Conservación de la diversidad biológica y el uso sostenible de sus componentes.
Emisiones de GEI	7.10				Arts. 1-4	Dirigido a estabilizar las concentraciones atmosféricas de gases de efecto invernadero para evitar “interferencias antropogénicas peligrosas”, incluso en el sector agrícola.



## ANEXO 4: PROCEDIMIENTO DE APLICACIÓN DEL INDICADOR 2.3.2

Si la unidad de certificación cuenta con pequeños productores en su base de suministro, el plazo requerido para que las plantas extractoras existentes certificadas por la RSPO, cumplan este criterio para todos los pequeños productores de su base de suministro es de tres años desde [15 de noviembre de 2018]. Para las plantas extractoras que aún no están certificadas, o la plantas en su primer año de certificación, el plazo requerido para los pequeños productores de su base de suministro es de tres años, desde el momento inicial de la certificación.

## ANEXO 5: TRANSICIÓN DE LA EVALUACIÓN DE AVCA LA DE AVC-ARC

El Criterio 7.12 requiere que los nuevos despejes de tierras después del 15 de noviembre de 2018 (es decir, la ratificación de los PyC en la AG15) deben ir precedidos de una evaluación de AVC-ARC. El Grupo de Trabajo reconoce que existe una serie de escenarios en los que ya se han realizado previamente evaluaciones de AVC y estas han sido aprobadas, o están en proceso de aprobación. Este Anexo muestra cómo se aplican los nuevos requisitos en diferentes escenarios de certificaciones existentes y nuevas, con y sin nuevos despejes de tierras.

### SITUACIONES EN LAS QUE NO HAY NUEVOS DESPEJES DE TIERRAS:

- Plantaciones certificadas ya existentes, con una evaluación de AVC válida aprobada antes del 15 de noviembre de 2018
  - o Para la recertificación → la evaluación de AVC es aceptable
  - o Para replantaciones → la evaluación de AVC es aceptable
- Plantaciones existentes, aún no certificadas al 15 de noviembre de 2018, en busca de la certificación inicial
  - o Sin una evaluación de AVC aprobada por el ALS → se requiere una nueva evaluación combinada de AVC-ARC
  - o Si hay una evaluación de AVC válida aprobada por el ALS → la evaluación aprobada por el ALS es aceptable
    - Cuando la certificación esté pendiente, a 15 de noviembre de 2018, debido a que ha sido retrasada por procesos del PRyC o HGU, se aceptará una evaluación previa de AVC aprobada (por la RSPO y el ALS), si no es anterior a enero de 2009<sup>1</sup>
  - o Si hay una evaluación de AVC presentada al ALS pero pendiente de aprobación antes del 15 de noviembre de 2018
    - Si pasa el proceso del ALS, entonces la evaluación de AVC aprobada es aceptable
    - Si falla el proceso del ALS, se requiere una nueva evaluación combinada de AVC-ARC
  - o En caso de replantación → El AVC aprobado por el ALS es aceptable

<sup>1</sup> La fecha de la primera lista publicada de evaluadores de AVC aprobados por la RSPO.

## ANEXO 5: TRANSICIÓN DE LA EVALUACIÓN DE AVC A LA DE AVC-ARC

### SITUACIONES CON NUEVOS DESPEJES DE TIERRAS:

- En las plantaciones nuevas y en las unidades no certificadas existentes, con despeje de tierras después del 15 de noviembre de 2018
  - o Sin evaluación existente de AVC
    - Se requiere una nueva evaluación combinada de AVC-ARC
  - o Evaluación de AVC realizada, pero aún no enviada al ALS antes del 15 de noviembre de 2018
    - Se requiere una nueva evaluación combinada de AVC-ARC
  - o Evaluación de AVC enviada al ALS pero pendiente de aprobación antes del 15 de noviembre de 2018
    - Si pasa el proceso del ALS, entonces la evaluación de AVC aprobada es aceptable;
    - Si falla el proceso del ALS, se requiere una nueva evaluación combinada de AVC-ARC
  - o PNP iniciado antes del 15 de noviembre de 2018 y una evaluación de AVC ha sido realizada y aprobada por el ALS antes del 15 de noviembre de 2018
    - La evaluación de AVC aprobada por el ALS es aceptable
  
- En plantaciones certificadas existentes (certificadas antes del 15 de noviembre de 2018), con despejes de tierras después del 15 de noviembre de 2018 → se requiere una nueva evaluación combinada de AVC-ARC
  - o Si el área que se va a despejar es exclusivamente pastizales, infraestructura, agricultura o monocultivos de árboles que no han sido abandonados por más de tres años
    - Es aceptable una evaluación válida de AVC + un LUCA para demostrar que no hubo despeje de la vegetación nativa sin una evaluación previa de AVC

La RSPO es una organización internacional sin fines de lucro creada en 2004 con el objetivo de promover el cultivo y el uso de productos de la palma de aceite sostenible mediante estándares mundiales creíbles y el diálogo con las partes interesadas.

[www.rspo.org](http://www.rspo.org)



**Mesa Redonda sobre Aceite de Palma Sostenible**

Unidad A-37-1, Nivel 37, Torre A,  
Menara UOA Bangsar  
Núm.5, Jalan Bangsar Utama 1,  
59000 Kuala Lumpur  
T +603 2302 1500  
F +603 2302 1543

**Otras Oficinas:**

Yakarta (Indonesia)  
Londres (Reino Unido)  
Pekín (China)  
Bogotá (Colombia)  
New York (Estados Unidos)  
Zoetermeer (Países Bajos)

 [rspo@rspo.org](mailto:rspo@rspo.org)  
 [www.rspo.org](http://www.rspo.org)